

Bosch Security Systems B.V.
Kapittelweg 10
4800 RA Breda
The Netherlands
www.boschsecurity.com
© Bosch Security Systems B.V., 2011

Important Safety Instructions



- en

Important Safety Instructions
- fr

Consignes de Sécurité Importantes
- de

Wichtige Sicherheitshinweise
- es

Importantes Instrucciones de Seguridad
- it

Importanti Istruzioni per la Sicurezza
- nl

Belangrijke Veiligheidsvoorschriften
- zh-t

重要使用安全規定
- zh-s

重要使用安全規定
- hu

Fontos Biztonsági Előírások
- jp

重要な安全上のご注意
- pt

Instruções Fundamentais de Segurança
- th

ข้อควรระวังที่สำคัญ
- ko

안전 주의사항
- pl

Ważne informacje o zabezpieczeniach

Bosch Security Systems B.V.
Kapittelweg 10
4800 RA Breda
The Netherlands
www.boschsecurity.com
© Bosch Security Systems B.V., 2011

Important Safety Instructions



- en

Important Safety Instructions
- fr

Consignes de Sécurité Importantes
- de

Wichtige Sicherheitshinweise
- es

Importantes Instrucciones de Seguridad
- it

Importanti Istruzioni per la Sicurezza
- nl

Belangrijke Veiligheidsvoorschriften
- zh-t

重要使用安全規定
- zh-s

重要使用安全規定
- hu

Fontos Biztonsági Előírások
- jp

重要な安全上のご注意
- pt

Instruções Fundamentais de Segurança
- th

ข้อควรระวังที่สำคัญ
- ko

안전 주의사항
- pl

Ważne informacje o zabezpieczeniach

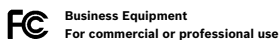
		3
en	FCC and ICES Information	4
en	Important Safety Instructions	5
fr	Consignes de Sécurité Importantes	8
de	Wichtige Sicherheitshinweise	12
es	Importantes Instrucciones de Seguridad	16
it	Importanti Istruzioni per la Sicurezza	20
nl	Belangrijke Veiligheidsvoorschriften	24
ch	重要使用安全規定	28
zh	重要使用安全規定	31
hu	Fontos Biztonsági Elírások	34
ja	重要な安全上のご注意	37
pt	Instruções Fundamentais de Segurança	40
th	ข้อปฏิบัติสำคัญ เพื่อความปลอดภัย	44
ko	안전 주의사항	47
pl	Ważne informacje o zabezpieczeniach	50

		3
en	FCC and ICES Information	4
en	Important Safety Instructions	5
fr	Consignes de Sécurité Importantes	8
de	Wichtige Sicherheitshinweise	12
es	Importantes Instrucciones de Seguridad	16
it	Importanti Istruzioni per la Sicurezza	20
nl	Belangrijke Veiligheidsvoorschriften	24
ch	重要使用安全規定	28
zh	重要使用安全規定	31
hu	Fontos Biztonsági Elírások	34
ja	重要な安全上のご注意	37
pt	Instruções Fundamentais de Segurança	40
th	ข้อปฏิบัติสำคัญ เพื่อความปลอดภัย	44
ko	안전 주의사항	47
pl	Ważne informacje o zabezpieczeniach	50

1

FCC and ICES Information

(U.S.A. and Canadian models only)



WARNING!

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. Intentional or unintentional changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance shall not be made. Any such changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/ television technician for corrective action. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U. S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

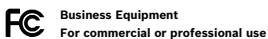
WARNING!

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

1

FCC and ICES Information

(U.S.A. and Canadian models only)



WARNING!

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. Intentional or unintentional changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance shall not be made. Any such changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/ television technician for corrective action. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U. S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

WARNING!

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.



OSTRZEŻENIE!

Instalacja może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników obsługi, zgodnie z zasadami kodeksu National Electrical Code lub innych obowiązujących norm.



OSTRZEŻENIE!

Odlączenie zasilania: urządzenia z wyłącznikiem zasilania lub bez są zasilane od chwili dołączenia kabla zasilającego do źródła zasilania. Urządzenie działa, jeśli wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu ON. Całkowite odłączenie zasilania następuje po odłączeniu kabla zasilającego.



OSTRZEŻENIE!

Instalacja może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników obsługi, zgodnie z zasadami kodeksu National Electrical Code lub innych obowiązujących norm.



OSTRZEŻENIE!

Odlączenie zasilania: urządzenia z wyłącznikiem zasilania lub bez są zasilane od chwili dołączenia kabla zasilającego do źródła zasilania. Urządzenie działa, jeśli wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu ON. Całkowite odłączenie zasilania następuje po odłączeniu kabla zasilającego.

23. **Doprowadzenie zasilania** – system przeznaczony do montażu w przestrzeni otwartej nie powinien być instalowany w pobliżu napowietrznych linii energetycznych lub linii oświetleniowych, które mogłyby zewrzeć się z doprowadzeniem zasilania lub obwodami elektrycznymi tego systemu. Przy instalacjach w przestrzeni otwartej należy zachować szczególną ostrożność, gdyż dotknięcie linii energetycznej może być przyczyną porażania prądem elektrycznym. Tylko dla modeli na rynek Stanów Zjednoczonych – p. NEC artykuł 820 – instalacja systemów CATV.

NIEBEZPIECZENSTWO!
Przedmioty i płyny – nigdy nie należy wkładać jakichkolwiek przedmiotów do urządzenia poprzez otwory w obudowie, gdyż mogą one zetknąć się z punktami o wysokim napięciu lub zewrzeć elementy, co może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Nie wolno ponadto wylewać żadnych płynów na urządzenie.

24. **Uziemienie kabla koncentrycznego** – jeśli do urządzenia dołączony jest zewnętrzny system przy pomocy kabla koncentrycznego, system ten musi być uziemiony. Tylko dla modeli na rynek Stanów Zjednoczonych – informacje o właściwym uziemieniu zawieszenia i konstrukcji nośnej, uziemieniu kabla współosiowego do urządzenia wyładowczego, wielkości przewodników masy, lokalizacji urządzenia wyładowczego, połączeniu elektrod masy oraz wymaganiach dotyczących elektrody masy można znaleźć w paragrafie 810 przepisów National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70.

25. **Uziemienie ochronne** – urządzenie o klasie ochrony I powinno być dołączone do gniazda energetycznego z obwodem ochronnym.

- Uwagi do dołączania zasilania
- a. Zasilanie sprzętu podłączonego na stałe powinno odbywać się za pomocą łatwej w obsłudze wtyczki zewnętrznej lub wyłącznika pełnobiegunowego, zainstalowanych zgodnie z obowiązującymi normami.
 - b. W przypadku urządzeń odłączalnych, gniazda zasilające powinny być zainstalowane w pobliżu urządzeń tak, by były one łatwo dostępne.



Ze względu na ograniczone miejsce, ta etykieta może znajdować się na spodzie urządzenia.

UWAGA!
Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie otwierać obudowy urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być dokonywane tylko przez autoryzowany serwis.

OSTRZEŻENIE!
W celu uniknięcia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

23. **Doprowadzenie zasilania** – system przeznaczony do montażu w przestrzeni otwartej nie powinien być instalowany w pobliżu napowietrznych linii energetycznych lub linii oświetleniowych, które mogłyby zewrzeć się z doprowadzeniem zasilania lub obwodami elektrycznymi tego systemu. Przy instalacjach w przestrzeni otwartej należy zachować szczególną ostrożność, gdyż dotknięcie linii energetycznej może być przyczyną porażania prądem elektrycznym. Tylko dla modeli na rynek Stanów Zjednoczonych – p. NEC artykuł 820 – instalacja systemów CATV.

NIEBEZPIECZENSTWO!
Przedmioty i płyny – nigdy nie należy wkładać jakichkolwiek przedmiotów do urządzenia poprzez otwory w obudowie, gdyż mogą one zetknąć się z punktami o wysokim napięciu lub zewrzeć elementy, co może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Nie wolno ponadto wylewać żadnych płynów na urządzenie.

24. **Uziemienie kabla koncentrycznego** – jeśli do urządzenia dołączony jest zewnętrzny system przy pomocy kabla koncentrycznego, system ten musi być uziemiony. Tylko dla modeli na rynek Stanów Zjednoczonych – informacje o właściwym uziemieniu zawieszenia i konstrukcji nośnej, uziemieniu kabla współosiowego do urządzenia wyładowczego, wielkości przewodników masy, lokalizacji urządzenia wyładowczego, połączeniu elektrod masy oraz wymaganiach dotyczących elektrody masy można znaleźć w paragrafie 810 przepisów National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70.

25. **Uziemienie ochronne** – urządzenie o klasie ochrony I powinno być dołączone do gniazda energetycznego z obwodem ochronnym.

- Uwagi do dołączania zasilania
- a. Zasilanie sprzętu podłączonego na stałe powinno odbywać się za pomocą łatwej w obsłudze wtyczki zewnętrznej lub wyłącznika pełnobiegunowego, zainstalowanych zgodnie z obowiązującymi normami.
 - b. W przypadku urządzeń odłączalnych, gniazda zasilające powinny być zainstalowane w pobliżu urządzeń tak, by były one łatwo dostępne.



Ze względu na ograniczone miejsce, ta etykieta może znajdować się na spodzie urządzenia.

UWAGA!
Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie otwierać obudowy urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być dokonywane tylko przez autoryzowany serwis.

OSTRZEŻENIE!
W celu uniknięcia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

2 Important Safety Instructions

DANGER!
High risk: This symbol indicates an imminently hazardous situation such as "Dangerous Voltage" inside the product.
If not avoided, this will result in an electrical shock, serious bodily injury, or death.

WARNING!
Medium risk: Indicates a potentially hazardous situation.
If not avoided, this could result in minor or moderate bodily injury.

CAUTION!
Low risk: Indicates a potentially hazardous situation.
If not avoided, this could result in property damage or risk of damage to the unit.

1. **Read these instructions.** – All the safety and operating instructions should be read before the apparatus or system is operated.
2. **Keep these instructions.** – The important safety instructions and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed all warnings.** – All warnings on the apparatus and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow all instructions.** – All instructions for installation or use/operating should be followed.
5. **Do not use this apparatus near water.** – Do not use this apparatus near water or a moist environment - for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, in an unprotected outdoor installation, or any area which is classified as a wet location.
6. **Clean only with dry cloth.** – Unplug the apparatus from the outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
7. **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.** – Openings in the enclosure, if any, are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the apparatus and to protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. This apparatus should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
8. **Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat or in direct sunlight.**
9. **Do not defeat the safety purpose of the polarized or ground-type plug.** – A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. **Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.**
11. **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.** – Any mounting of the apparatus should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

2 Important Safety Instructions

DANGER!
High risk: This symbol indicates an imminently hazardous situation such as "Dangerous Voltage" inside the product.
If not avoided, this will result in an electrical shock, serious bodily injury, or death.

WARNING!
Medium risk: Indicates a potentially hazardous situation.
If not avoided, this could result in minor or moderate bodily injury.

CAUTION!
Low risk: Indicates a potentially hazardous situation.
If not avoided, this could result in property damage or risk of damage to the unit.

1. **Read these instructions.** – All the safety and operating instructions should be read before the apparatus or system is operated.
2. **Keep these instructions.** – The important safety instructions and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed all warnings.** – All warnings on the apparatus and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow all instructions.** – All instructions for installation or use/operating should be followed.
5. **Do not use this apparatus near water.** – Do not use this apparatus near water or a moist environment - for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, in an unprotected outdoor installation, or any area which is classified as a wet location.
6. **Clean only with dry cloth.** – Unplug the apparatus from the outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
7. **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.** – Openings in the enclosure, if any, are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the apparatus and to protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. This apparatus should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
8. **Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat or in direct sunlight.**
9. **Do not defeat the safety purpose of the polarized or ground-type plug.** – A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. **Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.**
11. **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.** – Any mounting of the apparatus should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

- 
12. **Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.** – When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

13. **Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.** – Not applicable when special functions are to be maintained, such as evacuation systems.

14. **Refer all servicing to qualified service personnel.** – Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. **The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the apparatus.**

16. **Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.**
- 

CAUTION!

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- 

17. **Professional installation only** – Do not use this equipment in residential applications.

18. **Condensation** – In order to avoid condensation; wait a few hours before turning on the equipment when it is transported from a cold to a warm space.

19. **Hearing damage** – To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

20. **Replacement parts** – When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or having the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

21. **Safety check** – Upon completion of any service or repairs to this apparatus, ask the service technician to perform safety checks to determine that the apparatus is in proper operating condition.



DANGER!

Overloading – Do not overload outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.

22. **Power sources** – This apparatus should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply you plan to use, consult your appliance dealer or local power company. For apparatuses intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

23. **Power lines** – An outdoor system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outdoor system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits, as contact with them might be fatal. U.S.A. models only – refer to the National Electrical Code Article 820 regarding installation of CATV systems.

F01U269.020 | V2.0 | 2012.06Important Safety InstructionsBosch Security Systems

6en | Important Safety InstructionsImportant Safety Instructions



12. **Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.** – When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

13. **Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.** – Not applicable when special functions are to be maintained, such as evacuation systems.

14. **Refer all servicing to qualified service personnel.** – Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. **The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the apparatus.**

16. **Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.**



CAUTION!

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



17. **Professional installation only** – Do not use this equipment in residential applications.

18. **Condensation** – In order to avoid condensation; wait a few hours before turning on the equipment when it is transported from a cold to a warm space.

19. **Hearing damage** – To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

20. **Replacement parts** – When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or having the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

21. **Safety check** – Upon completion of any service or repairs to this apparatus, ask the service technician to perform safety checks to determine that the apparatus is in proper operating condition.



DANGER!

Overloading – Do not overload outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.

22. **Power sources** – This apparatus should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply you plan to use, consult your appliance dealer or local power company. For apparatuses intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

23. **Power lines** – An outdoor system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outdoor system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits, as contact with them might be fatal. U.S.A. models only – refer to the National Electrical Code Article 820 regarding installation of CATV systems.

F01U269.020 | V2.0 | 2012.06Important Safety InstructionsBosch Security Systems

Zalecenia EksploatacyjneWażne informacje o zabezpieczeniach | pl51



zwracać na kable w okolicach wtyczki oraz na miejsca, w których kable wychodzą z urządzenia.

11. **Stosować tylko połączenia / akcesoria zalecane przez producenta.** – Montaż urządzenia powinien przebiegać zgodnie z instrukcjami producenta; należy stosować akcesoria montażowe zalecane przez producenta.

12. **Należy używać tylko podstaw, wsporników lub mocowań zalecanych przez producenta lub tych, które zostały sprzedane wraz z produktem. Zestaw urządzeń instalowanych na wózku winien być przemieszczany ostrożnie.** – nagłe zatrzymania, nadmierna siła i nierówne powierzchnie mogą spowodować przewrócenie się zestawu.

13. **Odłączyć urządzenie od zasilania w czasie burzy lub w przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas.** – nie ma zastosowania, jeśli muszą być utrzymane funkcje specjalne, np. dźwiękowe systemy ostrzegawcze.

14. **Naprawa może być wykonywana tylko przez autoryzowany serwis. Serwis urządzenia jest konieczny przy jakimkolwiek uszkodzeniu, np. uszkodzeniu kabla zasilającego, wylaniu cieczy na urządzenie lub dostania się do jego wnętrza ciał obcych, wystawieniu urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, wystąpieniu zakłóceń w pracy lub upuszczeniu urządzenia.**

15. **Urządzenie nie powinno znajdować się w pobliżu wycieków lub źródeł rozprysku cieczy. Nie wolno również umieszczać na nim obiektów wypełnionych cieczą np. wazonów.**

16. **Baterie (bateria akumulatorowa lub baterie dołączone do urządzenia) nie powinny być wystawiane na działanie źródeł ciepła, takich jak promieniowanie słoneczne lub ogień.**



UWAGA!

Niewłaściwy sposób wymiany baterii grozi wybuchem. Baterię można zastąpić tylko baterią takiego samego typu lub zamiennikiem.



17. **Tylko do zastosowań profesjonalnych** – urządzenia nie wolno używać w pomieszczeniach mieszkalnych.

18. **Skraplanie** – w celu uniknięcia skraplania należy odczekać kilka godzin przed włączeniem urządzenia po przeniesieniu go z miejsca zimnego do ciepłego.

19. **Uszkodzenie słuchu** – aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy używać urządzenia z dużą głośnością przez dłuższy czas.

20. **Wymiana części** – jeśli potrzebne są części zamienne, należy upewnić się, że serwisant użył części wyspecyfikowanych przez producenta lub zalecanych zamienników. Użycie innych części może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

21. **Poprawność pracy** – po dokonaniu naprawy urządzenia przez serwis należy zwrócić się do personelu o dokonanie sprawdzenia na miejscu poprawności działania.



NIEBEZPIECZENSTWO!

Przeciążenie – nie przeciążać gniazd sieciowych i przedłużaczy – grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

22. **Zasilanie** – urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które wyszczególnia tabliczka znamionowa. W przypadku braku pewności odnośnie parametrów dysponowanego źródła zasilania, zaleca się kontakt ze sprzedawcą lub z zakładem energetycznym. Przy urządzeniach przeznaczonych do zasilania bateryjnego lub z innych źródeł należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją.

Bosch Security SystemsImportant Safety InstructionsF01U269.020 | V2.0 | 2012.06

Zalecenia EksploatacyjneWażne informacje o zabezpieczeniach | pl51



zwracać na kable w okolicach wtyczki oraz na miejsca, w których kable wychodzą z urządzenia.

11. **Stosować tylko połączenia / akcesoria zalecane przez producenta.** – Montaż urządzenia powinien przebiegać zgodnie z instrukcjami producenta; należy stosować akcesoria montażowe zalecane przez producenta.

12. **Należy używać tylko podstaw, wsporników lub mocowań zalecanych przez producenta lub tych, które zostały sprzedane wraz z produktem. Zestaw urządzeń instalowanych na wózku winien być przemieszczany ostrożnie.** – nagłe zatrzymania, nadmierna siła i nierówne powierzchnie mogą spowodować przewrócenie się zestawu.

13. **Odłączyć urządzenie od zasilania w czasie burzy lub w przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas.** – nie ma zastosowania, jeśli muszą być utrzymane funkcje specjalne, np. dźwiękowe systemy ostrzegawcze.

14. **Naprawa może być wykonywana tylko przez autoryzowany serwis. Serwis urządzenia jest konieczny przy jakimkolwiek uszkodzeniu, np. uszkodzeniu kabla zasilającego, wylaniu cieczy na urządzenie lub dostania się do jego wnętrza ciał obcych, wystawieniu urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, wystąpieniu zakłóceń w pracy lub upuszczeniu urządzenia.**

15. **Urządzenie nie powinno znajdować się w pobliżu wycieków lub źródeł rozprysku cieczy. Nie wolno również umieszczać na nim obiektów wypełnionych cieczą np. wazonów.**

16. **Baterie (bateria akumulatorowa lub baterie dołączone do urządzenia) nie powinny być wystawiane na działanie źródeł ciepła, takich jak promieniowanie słoneczne lub ogień.**



UWAGA!

Niewłaściwy sposób wymiany baterii grozi wybuchem. Baterię można zastąpić tylko baterią takiego samego typu lub zamiennikiem.



17. **Tylko do zastosowań profesjonalnych** – urządzenia nie wolno używać w pomieszczeniach mieszkalnych.

18. **Skraplanie** – w celu uniknięcia skraplania należy odczekać kilka godzin przed włączeniem urządzenia po przeniesieniu go z miejsca zimnego do ciepłego.

19. **Uszkodzenie słuchu** – aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy używać urządzenia z dużą głośnością przez dłuższy czas.

20. **Wymiana części** – jeśli potrzebne są części zamienne, należy upewnić się, że serwisant użył części wyspecyfikowanych przez producenta lub zalecanych zamienników. Użycie innych części może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

21. **Poprawność pracy** – po dokonaniu naprawy urządzenia przez serwis należy zwrócić się do personelu o dokonanie sprawdzenia na miejscu poprawności działania.



NIEBEZPIECZENSTWO!

Przeciążenie – nie przeciążać gniazd sieciowych i przedłużaczy – grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

22. **Zasilanie** – urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które wyszczególnia tabliczka znamionowa. W przypadku braku pewności odnośnie parametrów dysponowanego źródła zasilania, zaleca się kontakt ze sprzedawcą lub z zakładem energetycznym. Przy urządzeniach przeznaczonych do zasilania bateryjnego lub z innych źródeł należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją.

Bosch Security SystemsImportant Safety InstructionsF01U269.020 | V2.0 | 2012.06

15 Ważne informacje o zabezpieczeniach

	NIEBEZPIECZENSTWO! Wysokie ryzyko: Symbol oznaczający bezpośrednie zagrożenie na przykład „Wysokie napięcie” wewnątrz obudowy produktu. Zignorowanie ostrzeżenia może doprowadzić do porażenia prądem, poważnego uszkodzenia ciała lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Oznacza sytuację potencjalnego zagrożenia. Zignorowanie ostrzeżenia może doprowadzić do odniesienia niewielkich lub średnich obrażeń.
	UWAGA! Niskie ryzyko: Oznacza sytuację potencjalnego zagrożenia. Zignorowanie ostrzeżenia może doprowadzić do uszkodzeń mienia lub spowodować ryzyko uszkodzenia sprzętu.

- Przeczytać poniższe instrukcje.** – przed przystąpieniem do obsługi urządzenia lub systemu zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa oraz instrukcjami obsługi.
- Zachować poniższe instrukcje.** – instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Uwzględnić ostrzeżenia.** – należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji.** – należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody.** – nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody, np. w okolicy wanien, zlewów, naczyń do prania, w mokrej piwnicy, w pralni, w pobliżu basenów kąpielowych, w niechronionych instalacjach na wolnym powietrzu lub w innych miejscach klasyfikowanych jako wilgotne.
- Do czyszczenia używać tylko suchej ściereczki.** – przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda energetycznego. Nie stosować płynnych środków czyszczących oraz środków w aerozolu.
- Nie zasilać otworów wentylacyjnych. Należy instalować urządzenie zgodnie z zaleceniami producenta.** – otwory w obudowie urządzenia (jeśli występują) służą do wentylacji i zapewniają niezawodną pracę, nie dopuszczając do przegrzania się urządzenia. Otwory te nie mogą być zastaniane. Urządzenie może być montowane w zabudowanych instalacjach tylko i wyłącznie pod warunkiem, że zostanie zapewniona odpowiednia wentylacja lub zostaną spełnione specjalne wymagania producenta.
- Nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, nawiewy, piece lub inne urządzenia (np. wzmacniacze), które wydzielają ciepło lub w miejscach bezpośredniego nasłonecznienia.**
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się dołączanie wtyczki z obwodem ochronnym tylko do gniazda z obwodem ochronnym. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda sieci energetycznej, skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazda.**
- Kabel zasilający powinien być prowadzony tak, aby nikt po nim nie chodził oraz aby nie był przygmatany przez przedmioty stawiane obok lub na nim. Szczególną uwagę należy**

	DANGER! Object and Liquid entry – Never push objects of any kind into this apparatus through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the apparatus.
	24. Coax grounding – If an outside cable system is connected to the apparatus, be sure the cable system is grounded. U.S.A. models only: Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70-1981, provides information with respect to proper grounding of the mount and supporting structure, grounding of the coax to a discharge apparatus, size of grounding conductors, location of discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.
	25. Protective grounding – An apparatus with class I construction shall be connected to a power outlet socket with a protective grounding connection. Protective earthing – An apparatus with class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.

Note for power connections

- For permanently connected equipment, a readily operable mains plug or all-pole mains switch shall be external to the equipment and in accordance with all applicable installation rules.
- For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.



This label may appear on the bottom of the apparatus due to space limitations.

	CAUTION! To reduce the risk of electrical shock, DO NOT open covers. Refer servicing to qualified service personnel only.
	WARNING! To prevent fire or shock hazard, do not expose units to rain or moisture.
	WARNING! Installation should be performed by qualified service personnel only in accordance with the National Electrical Code or applicable local codes.
	WARNING! Power disconnect: Apparatuses with or without ON/OFF switches have power supplied to the apparatus whenever the power cord is inserted into the power source; however, the apparatus is operational only when the ON/OFF switch is in the ON position. The power cord is the main power disconnect for all apparatuses.

15 Ważne informacje o zabezpieczeniach

	NIEBEZPIECZENSTWO! Wysokie ryzyko: Symbol oznaczający bezpośrednie zagrożenie na przykład „Wysokie napięcie” wewnątrz obudowy produktu. Zignorowanie ostrzeżenia może doprowadzić do porażenia prądem, poważnego uszkodzenia ciała lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Oznacza sytuację potencjalnego zagrożenia. Zignorowanie ostrzeżenia może doprowadzić do odniesienia niewielkich lub średnich obrażeń.
	UWAGA! Niskie ryzyko: Oznacza sytuację potencjalnego zagrożenia. Zignorowanie ostrzeżenia może doprowadzić do uszkodzeń mienia lub spowodować ryzyko uszkodzenia sprzętu.

- Przeczytać poniższe instrukcje.** – przed przystąpieniem do obsługi urządzenia lub systemu zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa oraz instrukcjami obsługi.
- Zachować poniższe instrukcje.** – instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Uwzględnić ostrzeżenia.** – należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji.** – należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody.** – nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody, np. w okolicy wanien, zlewów, naczyń do prania, w mokrej piwnicy, w pralni, w pobliżu basenów kąpielowych, w niechronionych instalacjach na wolnym powietrzu lub w innych miejscach klasyfikowanych jako wilgotne.
- Do czyszczenia używać tylko suchej ściereczki.** – przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda energetycznego. Nie stosować płynnych środków czyszczących oraz środków w aerozolu.
- Nie zasilać otworów wentylacyjnych. Należy instalować urządzenie zgodnie z zaleceniami producenta.** – otwory w obudowie urządzenia (jeśli występują) służą do wentylacji i zapewniają niezawodną pracę, nie dopuszczając do przegrzania się urządzenia. Otwory te nie mogą być zastaniane. Urządzenie może być montowane w zabudowanych instalacjach tylko i wyłącznie pod warunkiem, że zostanie zapewniona odpowiednia wentylacja lub zostaną spełnione specjalne wymagania producenta.
- Nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, nawiewy, piece lub inne urządzenia (np. wzmacniacze), które wydzielają ciepło lub w miejscach bezpośredniego nasłonecznienia.**
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się dołączanie wtyczki z obwodem ochronnym tylko do gniazda z obwodem ochronnym. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda sieci energetycznej, skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazda.**
- Kabel zasilający powinien być prowadzony tak, aby nikt po nim nie chodził oraz aby nie był przygmatany przez przedmioty stawiane obok lub na nim. Szczególną uwagę należy**

	DANGER! Object and Liquid entry – Never push objects of any kind into this apparatus through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the apparatus.
	24. Coax grounding – If an outside cable system is connected to the apparatus, be sure the cable system is grounded. U.S.A. models only: Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70-1981, provides information with respect to proper grounding of the mount and supporting structure, grounding of the coax to a discharge apparatus, size of grounding conductors, location of discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.
	25. Protective grounding – An apparatus with class I construction shall be connected to a power outlet socket with a protective grounding connection. Protective earthing – An apparatus with class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.

Note for power connections

- For permanently connected equipment, a readily operable mains plug or all-pole mains switch shall be external to the equipment and in accordance with all applicable installation rules.
- For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.



This label may appear on the bottom of the apparatus due to space limitations.

	CAUTION! To reduce the risk of electrical shock, DO NOT open covers. Refer servicing to qualified service personnel only.
	WARNING! To prevent fire or shock hazard, do not expose units to rain or moisture.
	WARNING! Installation should be performed by qualified service personnel only in accordance with the National Electrical Code or applicable local codes.
	WARNING! Power disconnect: Apparatuses with or without ON/OFF switches have power supplied to the apparatus whenever the power cord is inserted into the power source; however, the apparatus is operational only when the ON/OFF switch is in the ON position. The power cord is the main power disconnect for all apparatuses.

3 Consignes de Sécurité Importantes

	DANGER ! Risque élevé : ce symbole indique une situation imminente de danger ainsi une « Tension dangereuse » à l'intérieur du produit. If not avoided, this will result in an electrical shock, serious bodily injury, or death.
	AVERTISSEMENT ! Risque moyen : indique une situation potentielle de danger. Si elle n'est pas évitée, elle peut occasionner des blessures mineures voire modérées.
	ATTENTION ! Risque faible : indique une situation potentielle de danger. Si elle n'est pas évitée, elle peut occasionner des dégâts matériels voire endommager l'unité.

1. **Lire les instructions.** – Toutes les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement doivent être lues avant la mise en service de l'appareil.
2. **Conserver les instructions.** – Il convient de conserver les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement en vue d'une référence ultérieure.
3. **Tenir compte des avertissements.** – Il faut respecter scrupuleusement tous les avertissements qui se trouvent sur l'appareil et dans les instructions relatives au fonctionnement.
4. **Respecter les instructions.** – Il faut respecter toutes les instructions relatives au fonctionnement et à l'utilisation.
5. **Entretien** – Débrancher l'appareil avant l'entretien. Ne pas utiliser de produit d'entretien liquide ni d'agent nettoyant en bombe. Utiliser un morceau d'étoffe sèche pour l'entretien.
6. **Accessoires** – Ne pas utiliser d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le fabricant afin d'éviter tout risque de danger.
7. **Eau et humidité** – Éviter d'utiliser cet appareil à proximité d'une source d'eau – par exemple, près d'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine ou un baquet à linge, un sous-sol mouillé, près d'une piscine, dans une installation extérieure non protégée ou dans n'importe quelle zone qualifiée de "humide".
8. **Accessoires** – Ne pas placer cet appareil sur un support, trépied, fixation ou montage instable. Il risquerait de tomber et entraîner de graves blessures aux personnes et causer des dommages importants à l'appareil. N'utiliser qu'un support, trépied, fixation ou montage recommandé par le fabricant ou vendu avec le produit. Le montage de l'appareil doit être conforme aux instructions du fabricant et être réalisé à l'aide des accessoires de montage recommandés par le fabricant. Tout appareil qui fait l'objet d'un transport devrait être déplacé avec soin. Les arrêts soudains, les mouvements excessifs et les surfaces inégales peuvent renverser l'appareil au cours du transport.
9. **Ventilation** – Des ouvertures dans le coffret ont été (normalement) prévues pour la ventilation et la garantie d'un fonctionnement fiable de l'appareil et la protection contre une surchauffe éventuelle. Il faut éviter de boucher ou de recouvrir ces ouvertures. L'appareil ne doit pas être installé dans un endroit encastré sauf si une ventilation correcte est fournie ou si les instructions du fabricant ont été scrupuleusement respectées.



3 Consignes de Sécurité Importantes

	DANGER ! Risque élevé : ce symbole indique une situation imminente de danger ainsi une « Tension dangereuse » à l'intérieur du produit. If not avoided, this will result in an electrical shock, serious bodily injury, or death.
	AVERTISSEMENT ! Risque moyen : indique une situation potentielle de danger. Si elle n'est pas évitée, elle peut occasionner des blessures mineures voire modérées.
	ATTENTION ! Risque faible : indique une situation potentielle de danger. Si elle n'est pas évitée, elle peut occasionner des dégâts matériels voire endommager l'unité.

1. **Lire les instructions.** – Toutes les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement doivent être lues avant la mise en service de l'appareil.
2. **Conserver les instructions.** – Il convient de conserver les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement en vue d'une référence ultérieure.
3. **Tenir compte des avertissements.** – Il faut respecter scrupuleusement tous les avertissements qui se trouvent sur l'appareil et dans les instructions relatives au fonctionnement.
4. **Respecter les instructions.** – Il faut respecter toutes les instructions relatives au fonctionnement et à l'utilisation.
5. **Entretien** – Débrancher l'appareil avant l'entretien. Ne pas utiliser de produit d'entretien liquide ni d'agent nettoyant en bombe. Utiliser un morceau d'étoffe sèche pour l'entretien.
6. **Accessoires** – Ne pas utiliser d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le fabricant afin d'éviter tout risque de danger.
7. **Eau et humidité** – Éviter d'utiliser cet appareil à proximité d'une source d'eau – par exemple, près d'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine ou un baquet à linge, un sous-sol mouillé, près d'une piscine, dans une installation extérieure non protégée ou dans n'importe quelle zone qualifiée de "humide".
8. **Accessoires** – Ne pas placer cet appareil sur un support, trépied, fixation ou montage instable. Il risquerait de tomber et entraîner de graves blessures aux personnes et causer des dommages importants à l'appareil. N'utiliser qu'un support, trépied, fixation ou montage recommandé par le fabricant ou vendu avec le produit. Le montage de l'appareil doit être conforme aux instructions du fabricant et être réalisé à l'aide des accessoires de montage recommandés par le fabricant. Tout appareil qui fait l'objet d'un transport devrait être déplacé avec soin. Les arrêts soudains, les mouvements excessifs et les surfaces inégales peuvent renverser l'appareil au cours du transport.
9. **Ventilation** – Des ouvertures dans le coffret ont été (normalement) prévues pour la ventilation et la garantie d'un fonctionnement fiable de l'appareil et la protection contre une surchauffe éventuelle. Il faut éviter de boucher ou de recouvrir ces ouvertures. L'appareil ne doit pas être installé dans un endroit encastré sauf si une ventilation correcte est fournie ou si les instructions du fabricant ont été scrupuleusement respectées.



- 전원 연결에 대한 주의
- a. 영구적으로 연결되는 장비의 경우 언제나 작동 가능한 전기 플러그 또는 전극 스위치는 장비 외부에 있어야 하며 모든 해당 설치 규칙에 따라야 합니다 .
 - b. 플러그로 연결하는 장비인 경우, 소켓 콘센트는 장비 근처에 설치되어야 하며 쉽게 접촉할 수 있어야 합니다 .



이 라벨은 공간의 제한으로 제품의 바닥에 표시되어 있습니다 .

	주의 전기적 충격에 의한 위험을 줄이기 위해서 커버를 열지 마십시오 . 인증된 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다 .
	경고 화재 및 감전의 위험을 막기 위하여 제품을 비 또는 습기에 노출시키면 안됩니다 .
	경고 제품의 설치 는 인증된 서비스 기술자에 의해 이행되어야 하며 각 국의 적용되는 코드에 의거하여 설치되어야 합니다 .
	경고 전원 연결 : ON/OFF 스위치가 있는 또는 없는 제품은 전원 코드가 전원에 연결되어 있을 때 전원이 제품에 공급 되며 제품은 ON 스위치가 켜져 있을 경우에만 동작한다 . 모든 제품의 주 전원의 분리는 전원 코드로 합니다 .

- 전원 연결에 대한 주의
- a. 영구적으로 연결되는 장비의 경우 언제나 작동 가능한 전기 플러그 또는 전극 스위치는 장비 외부에 있어야 하며 모든 해당 설치 규칙에 따라야 합니다 .
 - b. 플러그로 연결하는 장비인 경우, 소켓 콘센트는 장비 근처에 설치되어야 하며 쉽게 접촉할 수 있어야 합니다 .



이 라벨은 공간의 제한으로 제품의 바닥에 표시되어 있습니다 .

	주의 전기적 충격에 의한 위험을 줄이기 위해서 커버를 열지 마십시오 . 인증된 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다 .
	경고 화재 및 감전의 위험을 막기 위하여 제품을 비 또는 습기에 노출시키면 안됩니다 .
	경고 제품의 설치 는 인증된 서비스 기술자에 의해 이행되어야 하며 각 국의 적용되는 코드에 의거하여 설치되어야 합니다 .
	경고 전원 연결 : ON/OFF 스위치가 있는 또는 없는 제품은 전원 코드가 전원에 연결되어 있을 때 전원이 제품에 공급 되며 제품은 ON 스위치가 켜져 있을 경우에만 동작한다 . 모든 제품의 주 전원의 분리는 전원 코드로 합니다 .

14. 인증된 서비스 센터에 모든 서비스는 문의하셔야 합니다. 제품의 전원 공급 코드 또는 플러그에 이상이 생겼을 때나 액체가 제품에 침투되었을 경우, 제품에 물체가 떨어졌을 경우, 제품을 떨어뜨렸을 경우, 비 또는 습기에 노출되어 정상적으로 동작하지 않을 경우 서비스를 요청하셔야 합니다.
15. 기구의 물방울이 떨어지거나 물이 튀기는 곳에 두지 말아야 하며 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 기구 위에 놓지 말아야 합니다.
16. 배터리(설치된 배터리 팩 또는 배터리)는 햇빛, 불꽃 등 과도한 열에 노출하지 말아야 합니다.



주의
배터리를 잘못 교체할 경우 폭발의 위험이 있습니다. 종류가 동일하거나 동등한 배터리로만 교체하십시오.

17. 전원 설치 전용 – 이 장비는 주거용으로 사용하지 마십시오.
18. 응축 – 응축을 피하기 위해, 장비를 차가운 공간에서 따뜻한 공간으로 이동한 경우 몇 시간 동안 기다렸다가 장비를 켜십시오.
19. 청각 손상 – 청각 손상을 방지하기 위해 장기간 높은 음량으로 듣지 마십시오.

- 

20. 대체 부품 – 대체 부품이 필요할 경우 제조사가 규정한 대체 부품 또는 원래의 부품과 동일한 특성을 갖는 부품을 서비스 기술자는 사용해야 합니다. 인증되지 않은 부품을 사용할 경우 화재, 감전 또는 다른 위험 요인이 발생할 수 있습니다.

21. 안전 점검 – 제품에 대한 어떤 서비스나 고장수리가 끝났을 경우, 서비스 기술자에게 제품이 제대로 동작되는지 안전 점검을 요청하시기 바랍니다.



위험
과부하 – 콘센트에 여러 제품을 함께 사용하시거나 코드를 연장하여 사용하시면 과부하로 화재 또는 감전의 원인이 됩니다.

22. 전원 - 라벨에 표시된 타입의 전원에서 제품이 동작되어야 합니다. 만약 사용하고자 하는 전원의 타입이 확실하지 않을 경우 공인 대리점 또는 한전에 문의하시기 바랍니다. 배터리 전원 또는 다른 전원에 의한 제품 동작은 운영 매뉴얼을 참고하시기 바랍니다.
23. 전원 라인 – 실외 시스템은 고압선 또는 다른 전원 회로, 전원 라인 근처에 설치하지 않아야 한다.



위험
물체 및 액체 유입 – 어떤 종류의 물체도 제품을 개봉하여 안에 넣으면 안됩니다. 물체가 제품 내부의 주요 전압 포인트에 닿거나 회로가 단락 되어 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다. 또한 제품에 액체를 흘리면 안됩니다.

24. 공통 접지 – 제품이 외부의 케이블 시스템과 연결될 경우 케이블 시스템은 반드시 접지가 되어야 합니다.
25. 본 제품의 전원 스위치는 전원을 완전히 차단하지 않으므로 전원을 완전히 차단하기 위해 플러그를 쉽게 뽑을 수 있도록 제품을 설치하십시오.
26. 본 제품은 1 급 기기로 반드시 보호접지 있는 벽 전원에 연결해야 합니다.
27. 보호 접지 – 1 급 구조의 기기는 보호 접지 있는 전원 콘센트에 연결되어야 합니다.

10. **Sources d'alimentation** – Cet appareil doit fonctionner uniquement avec la source d'alimentation qui figure sur l'étiquette apposée sur l'appareil. En cas de doute concernant le type d'alimentation électrique, nous vous recommandons de prendre contact avec la personne qui vous a fourni l'appareil ou votre compagnie locale d'électricité. Pour les appareils fonctionnant sur pile ou à partir d'autres sources, veuillez consulter les instructions de fonctionnement.
11. **Prise de terre ou polarisation** – Cet appareil peut être muni d'une prise d'alimentation polarisée de courant alternatif (une prise caractérisée par le fait qu'un des deux couteaux est plus large que l'autre). Cette prise d'alimentation ne peut être raccordée à la prise de courant que d'une seule façon, et ce, à des fins de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise d'alimentation entièrement dans la prise de courant, essayez d'inverser la prise d'alimentation. Si la prise d'alimentation ne peut toujours pas être raccordée parfaitement, contactez alors votre électricien afin qu'il remplace votre ancienne prise de courant. Ne pas faire échouer cette fonction de sécurité de la prise d'alimentation polarisée. Cet appareil peut également être équipé d'une prise d'alimentation de style prise de terre à trois fils, c'est-à-dire une prise d'alimentation avec une troisième broche (de mise à la terre). Cette prise d'alimentation ne peut être raccordée qu'à une prise de courant de type prise de terre, et ce, à des fins de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise d'alimentation dans la prise de courant, contactez alors votre électricien afin qu'il remplace votre ancienne prise de courant. Ne pas faire échouer cette fonction de sécurité de la prise d'alimentation de type prise de terre.
12. **Protection du cordon d'alimentation** – Les cordons d'alimentation secteur doivent être installés de telle sorte qu'il soit impossible de marcher dessus ou qu'ils ne soient pincés par des éléments situés sur eux ou contre eux, en fournissant une attention toute particulière aux cordons et prises d'alimentation, aux prises femelles et au point de leur sortie de l'appareil.
13. **Secteur** – Un système pour extérieur ne devrait pas être installé dans le voisinage de lignes de tension aériennes ou d'autres lampes électriques ou circuits d'alimentation, ni dans des endroits où il pourrait tomber sur de telles lignes d'alimentation ou circuits. Lorsque vous installez un système pour extérieur, vous devez être extrêmement prudent afin de pas entrer en contact avec de telles lignes de tension ou circuits car tout contact peut s'avérer fatal.



DANGER !
Surcharge – Ne pas surcharger les cordons de sortie et les rallonges afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique.



DANGER !
Introduction d'objet et de liquide – Ne poussez jamais des objets quelconques dans les ouvertures de cet appareil étant donné qu'ils pourraient entrer en contact avec des points de tension ou des courts-circuits dangereux susceptibles de provoquer un incendie ou une décharge électrique. Ne jamais verser de liquide sur cet appareil.

14. **Dépannage** – N'essayez pas de réparer vous-même cet appareil car l'ouverture ou le déplacement des couvercles risque de vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres sources de danger. Confiez les tâches de dépannage à un dépanneur qualifié.
15. **Appel au Service technique en cas de dommage** – Débranchez l'appareil de la prise de courant et faites appel à du personnel qualifié dans les cas suivants:

a. Si le cordon d'alimentation secteur ou la prise de courant est endommagé(e).

b. Si du liquide s'est répandu ou en cas de chute d'objets dans l'appareil.

14. 인증된 서비스 센터에 모든 서비스는 문의하셔야 합니다. 제품의 전원 공급 코드 또는 플러그에 이상이 생겼을 때나 액체가 제품에 침투되었을 경우, 제품에 물체가 떨어졌을 경우, 제품을 떨어뜨렸을 경우, 비 또는 습기에 노출되어 정상적으로 동작하지 않을 경우 서비스를 요청하셔야 합니다.
15. 기구의 물방울이 떨어지거나 물이 튀기는 곳에 두지 말아야 하며 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 기구 위에 놓지 말아야 합니다.
16. 배터리(설치된 배터리 팩 또는 배터리)는 햇빛, 불꽃 등 과도한 열에 노출하지 말아야 합니다.



주의
배터리를 잘못 교체할 경우 폭발의 위험이 있습니다. 종류가 동일하거나 동등한 배터리로만 교체하십시오.

17. 전원 설치 전용 – 이 장비는 주거용으로 사용하지 마십시오.
18. 응축 – 응축을 피하기 위해, 장비를 차가운 공간에서 따뜻한 공간으로 이동한 경우 몇 시간 동안 기다렸다가 장비를 켜십시오.
19. 청각 손상 – 청각 손상을 방지하기 위해 장기간 높은 음량으로 듣지 마십시오.

- 

20. 대체 부품 – 대체 부품이 필요할 경우 제조사가 규정한 대체 부품 또는 원래의 부품과 동일한 특성을 갖는 부품을 서비스 기술자는 사용해야 합니다. 인증되지 않은 부품을 사용할 경우 화재, 감전 또는 다른 위험 요인이 발생할 수 있습니다.

21. 안전 점검 – 제품에 대한 어떤 서비스나 고장수리가 끝났을 경우, 서비스 기술자에게 제품이 제대로 동작되는지 안전 점검을 요청하시기 바랍니다.



위험
과부하 – 콘센트에 여러 제품을 함께 사용하시거나 코드를 연장하여 사용하시면 과부하로 화재 또는 감전의 원인이 됩니다.

22. 전원 - 라벨에 표시된 타입의 전원에서 제품이 동작되어야 합니다. 만약 사용하고자 하는 전원의 타입이 확실하지 않을 경우 공인 대리점 또는 한전에 문의하시기 바랍니다. 배터리 전원 또는 다른 전원에 의한 제품 동작은 운영 매뉴얼을 참고하시기 바랍니다.
23. 전원 라인 – 실외 시스템은 고압선 또는 다른 전원 회로, 전원 라인 근처에 설치하지 않아야 한다.



위험
물체 및 액체 유입 – 어떤 종류의 물체도 제품을 개봉하여 안에 넣으면 안됩니다. 물체가 제품 내부의 주요 전압 포인트에 닿거나 회로가 단락 되어 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다. 또한 제품에 액체를 흘리면 안됩니다.

24. 공통 접지 – 제품이 외부의 케이블 시스템과 연결될 경우 케이블 시스템은 반드시 접지가 되어야 합니다.
25. 본 제품의 전원 스위치는 전원을 완전히 차단하지 않으므로 전원을 완전히 차단하기 위해 플러그를 쉽게 뽑을 수 있도록 제품을 설치하십시오.
26. 본 제품은 1 급 기기로 반드시 보호접지 있는 벽 전원에 연결해야 합니다.
27. 보호 접지 – 1 급 구조의 기기는 보호 접지 있는 전원 콘센트에 연결되어야 합니다.

10. **Sources d'alimentation** – Cet appareil doit fonctionner uniquement avec la source d'alimentation qui figure sur l'étiquette apposée sur l'appareil. En cas de doute concernant le type d'alimentation électrique, nous vous recommandons de prendre contact avec la personne qui vous a fourni l'appareil ou votre compagnie locale d'électricité. Pour les appareils fonctionnant sur pile ou à partir d'autres sources, veuillez consulter les instructions de fonctionnement.
11. **Prise de terre ou polarisation** – Cet appareil peut être muni d'une prise d'alimentation polarisée de courant alternatif (une prise caractérisée par le fait qu'un des deux couteaux est plus large que l'autre). Cette prise d'alimentation ne peut être raccordée à la prise de courant que d'une seule façon, et ce, à des fins de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise d'alimentation entièrement dans la prise de courant, essayez d'inverser la prise d'alimentation. Si la prise d'alimentation ne peut toujours pas être raccordée parfaitement, contactez alors votre électricien afin qu'il remplace votre ancienne prise de courant. Ne pas faire échouer cette fonction de sécurité de la prise d'alimentation polarisée. Cet appareil peut également être équipé d'une prise d'alimentation de style prise de terre à trois fils, c'est-à-dire une prise d'alimentation avec une troisième broche (de mise à la terre). Cette prise d'alimentation ne peut être raccordée qu'à une prise de courant de type prise de terre, et ce, à des fins de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise d'alimentation dans la prise de courant, contactez alors votre électricien afin qu'il remplace votre ancienne prise de courant. Ne pas faire échouer cette fonction de sécurité de la prise d'alimentation de type prise de terre.
12. **Protection du cordon d'alimentation** – Les cordons d'alimentation secteur doivent être installés de telle sorte qu'il soit impossible de marcher dessus ou qu'ils ne soient pincés par des éléments situés sur eux ou contre eux, en fournissant une attention toute particulière aux cordons et prises d'alimentation, aux prises femelles et au point de leur sortie de l'appareil.
13. **Secteur** – Un système pour extérieur ne devrait pas être installé dans le voisinage de lignes de tension aériennes ou d'autres lampes électriques ou circuits d'alimentation, ni dans des endroits où il pourrait tomber sur de telles lignes d'alimentation ou circuits. Lorsque vous installez un système pour extérieur, vous devez être extrêmement prudent afin de pas entrer en contact avec de telles lignes de tension ou circuits car tout contact peut s'avérer fatal.



DANGER !
Surcharge – Ne pas surcharger les cordons de sortie et les rallonges afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique.



DANGER !
Introduction d'objet et de liquide – Ne poussez jamais des objets quelconques dans les ouvertures de cet appareil étant donné qu'ils pourraient entrer en contact avec des points de tension ou des courts-circuits dangereux susceptibles de provoquer un incendie ou une décharge électrique. Ne jamais verser de liquide sur cet appareil.

14. **Dépannage** – N'essayez pas de réparer vous-même cet appareil car l'ouverture ou le déplacement des couvercles risque de vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres sources de danger. Confiez les tâches de dépannage à un dépanneur qualifié.
15. **Appel au Service technique en cas de dommage** – Débranchez l'appareil de la prise de courant et faites appel à du personnel qualifié dans les cas suivants:

a. Si le cordon d'alimentation secteur ou la prise de courant est endommagé(e).

b. Si du liquide s'est répandu ou en cas de chute d'objets dans l'appareil.

- c. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque toutes les instructions de fonctionnement ont été respectées. Ajustez uniquement les commandes reprises dans les instructions de fonctionnement, étant donné qu'un réglage incorrect d'autres commandes risqué d'occasionner des dommages et nécessite souvent plus de travail de la part des techniciens qualifiés au moment de réparer l'appareil pour qu'il fonctionne normalement.
 - e. Si l'appareil est tombé ou si le coffret a été endommagé.
 - f. Si l'appareil indique un changement dans les performances - une intervention est donc nécessaire.
16. **L'appareil ne doit pas être exposé à un ruissellement ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, ainsi un vase, ne doit être placé dessus.**
17. **Les batteries (pack-batteries ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, ainsi la lumière du soleil, un feu ou similaire.**



ATTENTION !

Danger d'explosion si la pile est placée incorrectement. Remplacez uniquement par un élément identique ou de type équivalent.



18. **Installation professionnelle uniquement** – N'utilisez pas cet équipement dans un cadre résidentiel.
19. **Condensation** – Pour éviter la condensation, attendez quelques heures avant de mettre l'équipement sous tension après son transport d'un endroit frais vers un lieu plus chaud.
20. **Dommages auditifs** – Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à des volumes sonores élevés pendant des périodes prolongées.
21. **Pièces de rechange** – Lorsque vous avez besoin de pièces de rechange, assurez-vous que le technicien de service dispose des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui présentent les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Tout remplacement non autorisé risque de provoquer un incendie, une décharge électrique ou d'autres dangers.
22. **Contrôle de sécurité** – Lors de l'accomplissement de n'importe quel dépannage ou réparation sur l'appareil, demandez au technicien de service de procéder à des contrôles de sécurité afin de déterminer si l'appareil est en bon état de marche.
23. **Mise à la terre du câble coaxial** – Si un système de câble externe est raccordé à l'appareil, assurez-vous que le système de câbles est mis à la terre.
24. **Foudre** – Si vous désirez une protection supplémentaire de cet appareil en cas d'orage, ou lorsqu'il est inutilisé ou abandonné durant pendant une longue période, nous vous invitons à le débrancher de la prise murale et déconnecter le système de câbles. Cela évitera tout endommagement de l'appareil en cas de foudre et de coups de courant.
25. **Borne de terre** – Un appareil de construction class I doit être connecté au secteur avec une prise incluant une borne de terre.

Note

- a. Pour un équipement connecté en permanence, un cordon secteur disponible voire un interrupteur secteur omnipolaire doit être prévu à l'extérieur de l'équipement et conformément aux règles d'installations applicables.
- b. Pour des appareils enfichables, la prise de courant devra être installée à proximité des installations et devra être facilement accessible.

- c. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque toutes les instructions de fonctionnement ont été respectées. Ajustez uniquement les commandes reprises dans les instructions de fonctionnement, étant donné qu'un réglage incorrect d'autres commandes risqué d'occasionner des dommages et nécessite souvent plus de travail de la part des techniciens qualifiés au moment de réparer l'appareil pour qu'il fonctionne normalement.
 - e. Si l'appareil est tombé ou si le coffret a été endommagé.
 - f. Si l'appareil indique un changement dans les performances - une intervention est donc nécessaire.
16. **L'appareil ne doit pas être exposé à un ruissellement ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, ainsi un vase, ne doit être placé dessus.**
17. **Les batteries (pack-batteries ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, ainsi la lumière du soleil, un feu ou similaire.**



ATTENTION !

Danger d'explosion si la pile est placée incorrectement. Remplacez uniquement par un élément identique ou de type équivalent.



18. **Installation professionnelle uniquement** – N'utilisez pas cet équipement dans un cadre résidentiel.
19. **Condensation** – Pour éviter la condensation, attendez quelques heures avant de mettre l'équipement sous tension après son transport d'un endroit frais vers un lieu plus chaud.
20. **Dommages auditifs** – Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à des volumes sonores élevés pendant des périodes prolongées.
21. **Pièces de rechange** – Lorsque vous avez besoin de pièces de rechange, assurez-vous que le technicien de service dispose des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui présentent les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Tout remplacement non autorisé risque de provoquer un incendie, une décharge électrique ou d'autres dangers.
22. **Contrôle de sécurité** – Lors de l'accomplissement de n'importe quel dépannage ou réparation sur l'appareil, demandez au technicien de service de procéder à des contrôles de sécurité afin de déterminer si l'appareil est en bon état de marche.
23. **Mise à la terre du câble coaxial** – Si un système de câble externe est raccordé à l'appareil, assurez-vous que le système de câbles est mis à la terre.
24. **Foudre** – Si vous désirez une protection supplémentaire de cet appareil en cas d'orage, ou lorsqu'il est inutilisé ou abandonné durant pendant une longue période, nous vous invitons à le débrancher de la prise murale et déconnecter le système de câbles. Cela évitera tout endommagement de l'appareil en cas de foudre et de coups de courant.
25. **Borne de terre** – Un appareil de construction class I doit être connecté au secteur avec une prise incluant une borne de terre.

Note

- a. Pour un équipement connecté en permanence, un cordon secteur disponible voire un interrupteur secteur omnipolaire doit être prévu à l'extérieur de l'équipement et conformément aux règles d'installations applicables.
- b. Pour des appareils enfichables, la prise de courant devra être installée à proximité des installations et devra être facilement accessible.

14

안전 주의사항



위험

높은 위험: 이 기호는 제품 내 "위험 전압"과 같이 당장이라도 위험이 발생할 수 있는 상황을 나타냅니다. 피하지 않을 경우 전기적 충격, 중상 또는 사망을 초래할 수 있습니다.



경고

중간 위험: 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다. 피하지 않을 경우 경상 또는 중등도 상해를 초래할 수 있습니다.



주의

낮은 위험: 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다. 피하지 않을 경우 재산상 손해 또는 장치 손상의 위험을 초래할 수 있습니다.

- 아래의 내용을 읽으시기 바랍니다. – 모든 안전 및 운영 지침은 반드시 시스템의 동작 또는 운영 전에 읽어야 합니다.
- 아래의 내용을 지키시기 바랍니다. – 주요 안전 지침 및 운영 지침은 추후 사용을 위하여 반드시 보관하셔야 합니다.
- 모든 경고 내용에 주의하시기 바랍니다. – 설치 및 운영 내용에 관한 모든 경고는 반드시 지켜져야 합니다.
- 모든 지침을 따르시기 바랍니다. – 설치 또는 운영을 위한 모든 지침은 반드시 따라야 합니다.
- 제품을 물 근처에서 사용하시면 안됩니다. – 제품을 물속 또는 습기가 많은 환경에서 사용하지 마시기 바랍니다. – 예를 들면 욕조, 싱크대, 세탁기, 물기가 있는 바닥, 수영장, 보호되지 않은 실외 환경 근처 또는 어떤 물기가 있는 장소, 또한 물이 떨어지거나 튀기는 것을 피하시고 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 제품 위에 올려 놓지 마십시오.
- 마른 헝겊으로만 청소하시기 바랍니다. – 청소 전 제품의 전원 플러그를 뽑은 후에 청소하시기 바라며 알코올 클리너 또는 에어로솔 클리너는 사용하지면 안됩니다.
- 어떤 한기구도 막지 마시기 바랍니다. 제조사의 매뉴얼에 따라 설치 하셔야 합니다. – 제품 커버에 열린 부분은 발열로부터 제품을 보호하기 위한 한기구입니다. 이 부분이 막히거나 가려지면 안됩니다. 제품은 적절한 한기가 제공되는 곳이 아니거나 제조사의 매뉴얼에 따르지 않고 매립으로 설치하면 안됩니다.
- 라디에이터, 열 조절장치, 난로와 같은 열원 또는 기타 열을 발생하는 기구 (풍속기 등) 가까이나 직사광선 아래 설치하지 마십시오.
- 안전 목적을 위한 양극 또는 접지 타입의 플러그를 망가뜨리면 안됩니다. 양극 타입의 플러그는 2 개의 코드가 있으며 하나의 코드는 다른 하나보다 두껍습니다. 접지 타입의 플러그는 2 개의 코드와 3 번째 접지용 코드가 있으며 접지용 코드는 안전을 위한 것입니다. 만약 공급된 플러그가 콘센트에 맞지 않을 경우 전기 기술자에게 문의하거나 콘센트를 교체하시기 바랍니다.
- 전원 코드를 발거나 짓이기지 않도록 주의하십시오. 코드의 플러그, 전기 소켓 및 장비에서 선이 나오는 부위에는 특별한 주의가 필요합니다.
- 제조사에 의해 공급되는 부품 및 액세서리를 반드시 사용하셔야 합니다. – 제품의 설치 는 제조사의 지침에 따라 이루어져야 하며 제조사에서 추천하는 설치 액세서리를 사용하셔야 합니다.
- 제조사가 규정하는 수레, 선반, 삼각대, 지지대 또는 제품과 함께 공급되는 부품을 사용하셔야 합니다. 수레를 사용할 경우 수레에 제품을 실어 이동할 경우 기울었다가 갑자기 멈추면 안되며, 과다한 힘 및 평탄하지 않은 표면에 의해 제품이 뒤집혀 떨어지지 않도록 하시기 바랍니다. .
- 폭풍과 같은 자연 재해 또는 장기간 제품을 사용하지 않을 경우 제품전원 플러그를 뽑아두시기 바랍니다. – 비상 방송 시스템과 같이 특별한 기능이 유지되어야 할 경우에는 적용하지 않습니다.



14

안전 주의사항



위험

높은 위험: 이 기호는 제품 내 "위험 전압"과 같이 당장이라도 위험이 발생할 수 있는 상황을 나타냅니다. 피하지 않을 경우 전기적 충격, 중상 또는 사망을 초래할 수 있습니다.



경고

중간 위험: 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다. 피하지 않을 경우 경상 또는 중등도 상해를 초래할 수 있습니다.



주의

낮은 위험: 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다. 피하지 않을 경우 재산상 손해 또는 장치 손상의 위험을 초래할 수 있습니다.

- 아래의 내용을 읽으시기 바랍니다. – 모든 안전 및 운영 지침은 반드시 시스템의 동작 또는 운영 전에 읽어야 합니다.
- 아래의 내용을 지키시기 바랍니다. – 주요 안전 지침 및 운영 지침은 추후 사용을 위하여 반드시 보관하셔야 합니다.
- 모든 경고 내용에 주의하시기 바랍니다. – 설치 및 운영 내용에 관한 모든 경고는 반드시 지켜져야 합니다.
- 모든 지침을 따르시기 바랍니다. – 설치 또는 운영을 위한 모든 지침은 반드시 따라야 합니다.
- 제품을 물 근처에서 사용하시면 안됩니다. – 제품을 물속 또는 습기가 많은 환경에서 사용하지 마시기 바랍니다. – 예를 들면 욕조, 싱크대, 세탁기, 물기가 있는 바닥, 수영장, 보호되지 않은 실외 환경 근처 또는 어떤 물기가 있는 장소, 또한 물이 떨어지거나 튀기는 것을 피하시고 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 제품 위에 올려 놓지 마십시오.
- 마른 헝겊으로만 청소하시기 바랍니다. – 청소 전 제품의 전원 플러그를 뽑은 후에 청소하시기 바라며 알코올 클리너 또는 에어로솔 클리너는 사용하지면 안됩니다.
- 어떤 한기구도 막지 마시기 바랍니다. 제조사의 매뉴얼에 따라 설치 하셔야 합니다. – 제품 커버에 열린 부분은 발열로부터 제품을 보호하기 위한 한기구입니다. 이 부분이 막히거나 가려지면 안됩니다. 제품은 적절한 한기가 제공되는 곳이 아니거나 제조사의 매뉴얼에 따르지 않고 매립으로 설치하면 안됩니다.
- 라디에이터, 열 조절장치, 난로와 같은 열원 또는 기타 열을 발생하는 기구 (풍속기 등) 가까이나 직사광선 아래 설치하지 마십시오.
- 안전 목적을 위한 양극 또는 접지 타입의 플러그를 망가뜨리면 안됩니다. 양극 타입의 플러그는 2 개의 코드가 있으며 하나의 코드는 다른 하나보다 두껍습니다. 접지 타입의 플러그는 2 개의 코드와 3 번째 접지용 코드가 있으며 접지용 코드는 안전을 위한 것입니다. 만약 공급된 플러그가 콘센트에 맞지 않을 경우 전기 기술자에게 문의하거나 콘센트를 교체하시기 바랍니다.
- 전원 코드를 발거나 짓이기지 않도록 주의하십시오. 코드의 플러그, 전기 소켓 및 장비에서 선이 나오는 부위에는 특별한 주의가 필요합니다.
- 제조사에 의해 공급되는 부품 및 액세서리를 반드시 사용하셔야 합니다. – 제품의 설치 는 제조사의 지침에 따라 이루어져야 하며 제조사에서 추천하는 설치 액세서리를 사용하셔야 합니다.
- 제조사가 규정하는 수레, 선반, 삼각대, 지지대 또는 제품과 함께 공급되는 부품을 사용하셔야 합니다. 수레를 사용할 경우 수레에 제품을 실어 이동할 경우 기울었다가 갑자기 멈추면 안되며, 과다한 힘 및 평탄하지 않은 표면에 의해 제품이 뒤집혀 떨어지지 않도록 하시기 바랍니다. .
- 폭풍과 같은 자연 재해 또는 장기간 제품을 사용하지 않을 경우 제품전원 플러그를 뽑아두시기 바랍니다. – 비상 방송 시스템과 같이 특별한 기능이 유지되어야 할 경우에는 적용하지 않습니다.





คำเตือน

การถอดสายไฟ : ในตัวผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบที่มีสวิตช์ ON/OFF (เปิด/ปิด) หรือไม่มี จะมีไฟฟ้าในตัวเครื่องขณะกดตัวที่เชื่อมต่อได้ไว้ แต่เครื่องจะสามารถทำงานได้ก็ต่อเมื่อตำแหน่งของสวิตช์อยู่ที่ ON (เปิด) เท่านั้น การถอดสายไฟจะทำได้ทั้งที่ทำงานกับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อ.



คำเตือน

การถอดสายไฟ : ในตัวผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบที่มีสวิตช์ ON/OFF (เปิด/ปิด) หรือไม่มี จะมีไฟฟ้าในตัวเครื่องขณะกดตัวที่เชื่อมต่อได้ไว้ แต่เครื่องจะสามารถทำงานได้ก็ต่อเมื่อตำแหน่งของสวิตช์อยู่ที่ ON (เปิด) เท่านั้น การถอดสายไฟจะทำได้ทั้งที่ทำงานกับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อ.



Cet étiquette peut apparaître en dessous de l'appareil du aux limitations d'espace.



ATTENTION !
Pour reduire les risques d'electrocution, ne pas ouvrir le boitier. Pour toute revision, s'adresser a un technician Specialise.



AVERTISSEMENT !
Pour éviter un incendie ou une électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



AVERTISSEMENT !
L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel de service qualifié conformément à la réglementation locale.



AVERTISSEMENT !
Coupure de l'alimentation: Les appareils avec ou sans commutateurs MARCHE/ARRÊT sont alimentés à chaque fois que le cordon d'alimentation est branché à la source d'alimentation; toutefois, les appareils disposant de commutateurs MARCHE/ARRÊT ne fontionnnent que lorsque le commutateur MARCHE/ARRÊT est sur la position MARCHE. La coupure des appareils est assurés par le cordon d'alimentation.



Cet étiquette peut apparaître en dessous de l'appareil du aux limitations d'espace.



ATTENTION !
Pour reduire les risques d'electrocution, ne pas ouvrir le boitier. Pour toute revision, s'adresser a un technician Specialise.



AVERTISSEMENT !
Pour éviter un incendie ou une électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



AVERTISSEMENT !
L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel de service qualifié conformément à la réglementation locale.



AVERTISSEMENT !
Coupure de l'alimentation: Les appareils avec ou sans commutateurs MARCHE/ARRÊT sont alimentés à chaque fois que le cordon d'alimentation est branché à la source d'alimentation; toutefois, les appareils disposant de commutateurs MARCHE/ARRÊT ne fontionnnent que lorsque le commutateur MARCHE/ARRÊT est sur la position MARCHE. La coupure des appareils est assurés par le cordon d'alimentation.

4

Wichtige Sicherheitshinweise



GEFAHR!
Große Gefahr: Dieses Symbol weist auf eine bevorstehende Gefahrensituation wie beispielsweise "Gefährliche Spannung" innerhalb des Produkts hin.
Wird dies nicht beachtet, können Stromschläge oder gefährliche Körperverletzungen - auch tödliche - die Folge sein.



WARNUNG!
Mittelgroße Gefahr: Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin.
Wird dies nicht beachtet, können kleinere bis mittelschwere Körperverletzungen die Folge sein.



VORSICHT!
Geringe Gefahr: Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin.
Wird dies nicht beachtet, können Sachbeschädigungen oder Schäden an der Einheit die Folge sein.



- Anleitungen lesen.** – Alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen sind vor Benutzen des Gerätes zu lesen.
- Anleitungen aufbewahren.** – Die Sicherheits- und Betriebsanleitungen sind für den späteren Gebrauch aufzubewahren.
- Warnungen beachten.** – Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Betriebsanleitung sind zu beachten.
- Anleitungen befolgen.** – Alle Betriebs- und Einsatzanleitungen sind zu befolgen.
- Reinigung** – Gerät vor der Reinigung vom Netz trennen. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungssprays verwenden. Ein feuchtes Tuch reicht völlig aus.
- Zusatzgeräte** – Keine nicht vom Hersteller des Gerätes empfohlenen Zusatzgeräte verwenden, da diese Gefahren verursachen können.
- Wasser und Feuchtigkeit** – Gerät nicht in der Nähe von Wasser - z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Spüle oder eines Waschtrogs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens, in einer ungeschützten Außeninstallation oder an einem beliebigen als Nassbereich eingestuften Ort -einsetzen.
- Zubehör** – Gerät nicht auf instabilem Stativ oder Dreifuß, instabiler Schiene oder Halterung montieren. Das Gerät kann herunterfallen und dabei schwere Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden. Nur mit vom Hersteller empfohlenen oder mit dem Gerät verkauften Stativen, Dreifußen, Schienen oder Halterungen verwenden. Bei jedem Montieren des Gerätes sind die Herstelleranleitungen zu befolgen und vom Hersteller empfohlene Montageteile zu verwenden. Wenn das Gerät auf einem Wagen montiert wird, ist dieser vorsichtig zu bewegen. Schnelles Anhalten, übermäßige Kräfteanwendung und unebene Flächen können zum Umkippen von Gerät und Wagen führen.
- Lüftung** – Gehäuseöffnungen dienen, soweit vorhanden, der Lüftung, dem zuverlässigen Betrieb und dem Schutz des Gerätes vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verstopft oder abgedeckt werden. Das Gerät darf nur bei ausreichender Lüftung sowie unter Beachtung der Herstelleranleitungen als Einbaugerät verwendet werden.
- Stromquellen** – Das Gerät darf nur mit einer auf dem Typenschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Falls Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie Ihren Händler

4

Wichtige Sicherheitshinweise



GEFAHR!
Große Gefahr: Dieses Symbol weist auf eine bevorstehende Gefahrensituation wie beispielsweise "Gefährliche Spannung" innerhalb des Produkts hin.
Wird dies nicht beachtet, können Stromschläge oder gefährliche Körperverletzungen - auch tödliche - die Folge sein.



WARNUNG!
Mittelgroße Gefahr: Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin.
Wird dies nicht beachtet, können kleinere bis mittelschwere Körperverletzungen die Folge sein.



VORSICHT!
Geringe Gefahr: Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin.
Wird dies nicht beachtet, können Sachbeschädigungen oder Schäden an der Einheit die Folge sein.



- Anleitungen lesen.** – Alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen sind vor Benutzen des Gerätes zu lesen.
- Anleitungen aufbewahren.** – Die Sicherheits- und Betriebsanleitungen sind für den späteren Gebrauch aufzubewahren.
- Warnungen beachten.** – Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Betriebsanleitung sind zu beachten.
- Anleitungen befolgen.** – Alle Betriebs- und Einsatzanleitungen sind zu befolgen.
- Reinigung** – Gerät vor der Reinigung vom Netz trennen. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungssprays verwenden. Ein feuchtes Tuch reicht völlig aus.
- Zusatzgeräte** – Keine nicht vom Hersteller des Gerätes empfohlenen Zusatzgeräte verwenden, da diese Gefahren verursachen können.
- Wasser und Feuchtigkeit** – Gerät nicht in der Nähe von Wasser - z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Spüle oder eines Waschtrogs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens, in einer ungeschützten Außeninstallation oder an einem beliebigen als Nassbereich eingestuften Ort -einsetzen.
- Zubehör** – Gerät nicht auf instabilem Stativ oder Dreifuß, instabiler Schiene oder Halterung montieren. Das Gerät kann herunterfallen und dabei schwere Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden. Nur mit vom Hersteller empfohlenen oder mit dem Gerät verkauften Stativen, Dreifußen, Schienen oder Halterungen verwenden. Bei jedem Montieren des Gerätes sind die Herstelleranleitungen zu befolgen und vom Hersteller empfohlene Montageteile zu verwenden. Wenn das Gerät auf einem Wagen montiert wird, ist dieser vorsichtig zu bewegen. Schnelles Anhalten, übermäßige Kräfteanwendung und unebene Flächen können zum Umkippen von Gerät und Wagen führen.
- Lüftung** – Gehäuseöffnungen dienen, soweit vorhanden, der Lüftung, dem zuverlässigen Betrieb und dem Schutz des Gerätes vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verstopft oder abgedeckt werden. Das Gerät darf nur bei ausreichender Lüftung sowie unter Beachtung der Herstelleranleitungen als Einbaugerät verwendet werden.
- Stromquellen** – Das Gerät darf nur mit einer auf dem Typenschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Falls Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie Ihren Händler

20.

การเตือนล่วงหน้า – เมื่อติดตั้งการเตือนระยะใกล้แล้ว จะต้องแจ้งว่าผู้ชมได้ใช้ประโยชน์โดยไม่ทราบฐานันดรจากวงจรมลพิษหรือสัญญาณเตือนที่เตือนด้วยสัญญาณประกาศ การใช้ประโยชน์โดยไม่ทราบฐานันดรเป็นสาเหตุของผลที่ไม่พึงประสงค์บาง หรือ อันตรายอื่นๆ
21.

10ตรวจสอบความปลอดภัย – หลังจากติดตั้งแล้วเสร็จเรียบร้อยแล้วให้บอกช่างเทคนิคที่ทำการตรวจสอบความปลอดภัยในการใช้งานให้ทราบก่อนเริ่มทำการใช้งานมาตรฐาน



อันตราย
การใช้ไฟฟ้าอย่างผิด – ห้ามเชื่อมต่อใช้ใช้งานกับกำลังต่อกลับกับที่แนะนำมาอย่างใด เพราะเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือถึงขั้นเสียชีวิต

22.

แหล่งจ่ายไฟ – ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องใช้แหล่งจ่ายไฟตามที่กำหนดไว้ที่ตัวเครื่องเท่านั้น ถ้าไม่ปฏิบัติตามวิธีที่แนะนำอาจทำให้เกิดความเสียหายได้หรืออาจทำให้เกิดอันตรายได้
23.

สายไฟฟ้า – สำหรับระบบสายเคเบิล ต้องไม่อยู่ใกล้กับสายไฟแรงสูง หรือไฟที่อยู่รอบๆหรือวงจรมอเตอร์ไฟฟ้าอื่นๆที่สามารถก่อให้เกิดอันตรายได้ ไม่ให้ใช้เป็นตัวเชื่อมในการติดตั้งสายเคเบิลภายใต้แรงดันไฟฟ้าเกิน 1000 โวลต์ (National Electrical Code Article 820 ซึ่งเกี่ยวข้องกับตัวระบบ CATV)



อันตราย
วัตถุและของเหลวเข้าไปภายใน – ห้ามใช้วัตถุ วัสดุของเหลวเข้าไปภายในกับผลิตภัณฑ์ เพราะอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้

หรือถ้าใช้อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ อาจเกิดผลได้เช่น หรือไฟฟ้าช็อตได้ ห้ามนำของเหลวใดๆ วางบนผลิตภัณฑ์ด้วย

24.

การต่อสายดินร่วม – ถ้ามีสายจากระบบภายนอกเข้ามาต่อกับผลิตภัณฑ์ จะต้องนำสายจากระบบอื่นๆ ที่มีการต่อสายดิน สำหรับระบบไฟฟ้าเท่านั้น อ้างอิง : Section 8.10 of the National Electrical Code, ANSINFA No.70-1981, เป็นข้อมูลของการติดตั้งและต่อสายดิน เข้ากับเครื่อง ขนาดของตัวนำสายดินตามแรงของตัวประกอบต่างๆ การต่อสายดินและความถี่ของการต่อสายดิน
25.

การป้องกันโดยไฟฟ้าดิน – จากข้อกำหนดของการติดตั้งแบบ Class 1 ในการติดตั้ง ที่มีไฟฟ้าใช้จะต้องต่อร่วมกับสายดิน

- หมายเหตุสำหรับการติดตั้ง

24.

สำหรับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่ออย่างถาวร ไม่ให้ใช้สายไฟที่พร้อมใช้ หรือวัสดุที่เพิ่งผลิตออกมา ต้องผ่านการอนุมัติและทดสอบก่อนใช้ทุกครั้งตามที่ผู้ผลิตได้แนะนำไว้

25.

สำหรับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อได้ และปลั๊กอิน หรือ หัวต่อต่างๆ จะต้องใช้กับปลั๊กและหัวต่อที่เหมาะสม



เครื่องหมายนี้อาจติดอยู่โดยผลิตภัณฑ์ เนื่องจากพื้นที่จำกัด.



ข้อควรระวัง
เพื่อความปลอดภัยจากไฟฟ้าช็อต อย่าเปิดฝา นำไปเชื่อมระบบโดยช่างซ่อมที่มีคุณสมบัติเท่านั้น



คำเตือน
เพื่อป้องกันผลได้เช่น หรืออันตรายจากไฟฟ้าช็อต อย่าใช้เครื่องมืออุปกรณ์หรือเครื่องมืออื่น



คำเตือน
คำเตือน : การติดตั้งจะต้องปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ใช้ผ่านการศึกษาตามมาตรฐาน National Electrical Code เท่านั้น หรือตามมาตรฐานของคณะกรรมการ

20.

การเตือนล่วงหน้า – เมื่อติดตั้งการเตือนระยะใกล้แล้ว จะต้องแจ้งว่าผู้ชมได้ใช้ประโยชน์โดยไม่ทราบฐานันดรจากวงจรมลพิษหรือสัญญาณเตือนที่เตือนด้วยสัญญาณประกาศ การใช้ประโยชน์โดยไม่ทราบฐานันดรเป็นสาเหตุของผลที่ไม่พึงประสงค์บาง หรือ อันตรายอื่นๆ
21.

10ตรวจสอบความปลอดภัย – หลังจากติดตั้งแล้วเสร็จเรียบร้อยแล้วให้บอกช่างเทคนิคที่ทำการตรวจสอบความปลอดภัยในการใช้งานให้ทราบก่อนเริ่มทำการใช้งานมาตรฐาน



อันตราย
การใช้ไฟฟ้าอย่างผิด – ห้ามเชื่อมต่อใช้ใช้งานกับกำลังต่อกลับกับที่แนะนำมาอย่างใด เพราะเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือถึงขั้นเสียชีวิต

22.

แหล่งจ่ายไฟ – ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องใช้แหล่งจ่ายไฟตามที่กำหนดไว้ที่ตัวเครื่องเท่านั้น ถ้าไม่ปฏิบัติตามวิธีที่แนะนำอาจทำให้เกิดความเสียหายได้หรืออาจทำให้เกิดอันตรายได้
23.

สายไฟฟ้า – สำหรับระบบสายเคเบิล ต้องไม่อยู่ใกล้กับสายไฟแรงสูง หรือไฟที่อยู่รอบๆหรือวงจรมอเตอร์ไฟฟ้าอื่นๆที่สามารถก่อให้เกิดอันตรายได้ ไม่ให้ใช้เป็นตัวเชื่อมในการติดตั้งสายเคเบิลภายใต้แรงดันไฟฟ้าเกิน 1000 โวลต์ (National Electrical Code Article 820 ซึ่งเกี่ยวข้องกับตัวระบบ CATV)



อันตราย
วัตถุและของเหลวเข้าไปภายใน – ห้ามใช้วัตถุ วัสดุของเหลวเข้าไปภายในกับผลิตภัณฑ์ เพราะอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้

หรือถ้าใช้อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ อาจเกิดผลได้เช่น หรือไฟฟ้าช็อตได้ ห้ามนำของเหลวใดๆ วางบนผลิตภัณฑ์ด้วย

24.

การต่อสายดินร่วม – ถ้ามีสายจากระบบภายนอกเข้ามาต่อกับผลิตภัณฑ์ จะต้องนำสายจากระบบอื่นๆ ที่มีการต่อสายดิน สำหรับระบบไฟฟ้าเท่านั้น อ้างอิง : Section 8.10 of the National Electrical Code, ANSINFA No.70-1981, เป็นข้อมูลของการติดตั้งและต่อสายดิน เข้ากับเครื่อง ขนาดของตัวนำสายดินตามแรงของตัวประกอบต่างๆ การต่อสายดินและความถี่ของการต่อสายดิน
25.

การป้องกันโดยไฟฟ้าดิน – จากข้อกำหนดของการติดตั้งแบบ Class 1 ในการติดตั้ง ที่มีไฟฟ้าใช้จะต้องต่อร่วมกับสายดิน

- หมายเหตุสำหรับการติดตั้ง

24.

สำหรับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่ออย่างถาวร ไม่ให้ใช้สายไฟที่พร้อมใช้ หรือวัสดุที่เพิ่งผลิตออกมา ต้องผ่านการอนุมัติและทดสอบก่อนใช้ทุกครั้งตามที่ผู้ผลิตได้แนะนำไว้

25.

สำหรับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อได้ และปลั๊กอิน หรือ หัวต่อต่างๆ จะต้องใช้กับปลั๊กและหัวต่อที่เหมาะสม



เครื่องหมายนี้อาจติดอยู่โดยผลิตภัณฑ์ เนื่องจากพื้นที่จำกัด.



ข้อควรระวัง
เพื่อความปลอดภัยจากไฟฟ้าช็อต อย่าเปิดฝา นำไปเชื่อมระบบโดยช่างซ่อมที่มีคุณสมบัติเท่านั้น



คำเตือน
เพื่อป้องกันผลได้เช่น หรืออันตรายจากไฟฟ้าช็อต อย่าใช้เครื่องมืออุปกรณ์หรือเครื่องมืออื่น



คำเตือน
คำเตือน : การติดตั้งจะต้องปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ใช้ผ่านการศึกษาตามมาตรฐาน National Electrical Code เท่านั้น หรือตามมาตรฐานของคณะกรรมการ

13

ข้อปฏิบัติสำคัญ เพื่อความปลอดภัย



อันตราย
ความเสี่ยงสูง: สัญลักษณ์นี้ระบุสถานการณ์อันตรายฉุกเฉิน เช่น "บนคันไฟฟ้าที่เดินคนเดียว" ภายในผลิตภัณฑ์.
ถ้าไม่ปฏิบัติตาม จะเป็นผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต การบาดเจ็บต่อร่างกายอย่างรุนแรง หรือเสียชีวิตได้.



คำเตือน
ความเสี่ยงปานกลาง: ระบุสถานการณ์ที่มีโอกาสที่จะเกิดอันตราย.
ถ้าไม่ปฏิบัติตาม อาจเป็นผลให้เกิดการบาดเจ็บต่อร่างกายเล็กน้อย หรือปานกลาง.



ข้อควรระวัง
ความเสี่ยงต่ำ: ระบุสถานการณ์ที่มีโอกาสที่จะเกิดอันตราย.
ถ้าไม่ปฏิบัติตาม อาจเป็นผลให้เกิดการบาดเจ็บต่อร่างกายเล็กน้อย หรือมีความเสี่ยงกับตัวเครื่อง.



1. การอ่านข้อปฏิบัติเหล่านี้ - โปรดปฏิบัติตามความปลอดภัยในการใช้งานทุกครั้งก่อนที่จะเปิดใช้ผลิตภัณฑ์นี้.

2. การกั้นผู้ถือ - ควรกั้นผู้ถือ ด้วยการกั้นอย่างอื่นในสถานที่.

3. ได้แจ้งกับลูกค้าก่อน - ทุกครั้งเมื่อช่าง ในศูนย์บริการมีสิ่งใดในการปฏิบัติอย่างผิดปกติ.

4. ปฏิบัติตามทุกข้อในคู่มือ - ควรปฏิบัติตามทุกข้อที่ได้แจ้งในการติดตั้งและใช้งาน.

5. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับตัวบ้าน - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับวัสดุที่แข็งมากเกินไป เช่น กระจก เช่น กระจกหน้าต่าง พื้นไม้ขัดเงา กระจกสำนักงาน ไม้พื้นไม้ลามิเนตที่เคลือบโพลีเอสเตอร์ ฯลฯ ในสถานที่เหล่านี้จะมีไม้ที่เปราะบางที่อาจทำให้ความเสียหาย.

6. ห้ามความสะอาดโดยใช้ผ้าแห้งเท่านั้น - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดทุกครั้งที่ ห้ามใช้ผ้าใยแก้วใยสังเคราะห์ทำความสะอาด.

7. ห้ามเปิดสวิตช์ระบบระบายอากาศให้ติดต่อกันอย่างต่อเนื่องโดยไม่มีการใช้งาน - ข้อต่างๆ ของกล่องใช้ผลิตภัณฑ์ ข้อสำหรับระบายอากาศเพื่อประสิทธิภาพที่ดีในการทำงานของเครื่องและป้องกันความเสียหายจากอุณหภูมิที่เย็นเกินไป ข้อนี้จะต้องไม่ถูกเปิดหรือครอบไว้ และไม่ควรติดตั้งแบบมีสิ่งใดไว้ด้านบน ยกเว้นแต่จะมีการระบายอากาศที่ตามนุษย์กำหนดของศูนย์ปฏิบัติจากโรงงาน.

8. อย่าติดตั้งใกล้แหล่งกำเนิดความร้อนใดๆ เช่น หลอดไฟ เครื่องทำความร้อน เตาแก๊ส หรืออุปกรณ์ใดๆ (รวมทั้งหม้อไฟฟ้า) ที่สร้างความร้อนหรือที่ซึ่งอุณหภูมิจะสูง.

9. ห้ามทำงานซ้ำๆ เป็นลักษณะเดิม ซึ่งต้องละเว้นไฟฟ้าจริง 2 ชั่วโมง และซึ่งสามารถเป็นอันตราย ซึ่งมิได้สำหรับความปลอดภัยทั้งหมดเท่านั้น ถ้าไม่ปฏิบัติตามในลักษณะนี้ได้กับกับระบบงาน ไม่มีการรับประกันว่าไฟฟ้าเพื่อทำงานเมื่อไม่ถูกต้องและปลอดภัย.

10. โปรดศึกษาให้จากการสนับสนุน หรือการสนับสนุนใด ๆ หากท่านไม่ได้ที่ติดตั้งและควรอยู่ห่างจากตัวผลิตภัณฑ์.

11. การติดตั้งผลิตภัณฑ์เข้ากับบ้าน ไม่ปฏิบัติตามวิธีประกอบและควรใช้อุปกรณ์ที่เหมาะสม ที่ต้องติดตั้งผลิตภัณฑ์ให้ได้อย่างมั่นคงและปราศจากแรงสั่นสะเทือน.

12. ให้ใช้กริ่งสัญญาณ หรือ ขั้วดินหรือที่ซึ่งมีอยู่ในโรงงานหรือที่ซึ่งมีการเชื่อมกับผลิตภัณฑ์เท่านั้น.

เมื่อใช้กริ่งสัญญาณอย่างระมัดระวังเพื่อป้องกันการทำงานกับผลิตภัณฑ์จากอุปกรณ์ที่เหมือนกัน ซึ่งมีความจำเป็นมากกับโปรแกรมเพื่อหลีกเลี่ยงการทำงานที่ไม่ปลอดภัย.

13. โปรดอย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์อย่างอื่นที่อาจพบที่ใด ๆ หรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน - ซึ่งไม่มีสำหรับกรณีที่ใช้ผลิตภัณฑ์สำหรับพื้นที่ที่ปลอดภัยสำหรับการอพยพหนีไฟฉุกเฉิน.

14. ทุกการซ่อมจะต้องทำจากการวินิจฉัยก่อนที่ผ่านกระบวนการเท่านั้น จะต้องส่งผลิตภัณฑ์พร้อมเครื่องวัดความเสียหายในทุกกรณีเช่น ปลั๊กสายไฟเสีย บั๊ตเตอรี่ชำรุดหรือแบตเตอรี่เสื่อมสภาพ ช่างงานไม่ปกติ หรือการบาดเจ็บ.

15. อย่าใช้อุปกรณ์ผู้จำหน่ายใด ๆ หรือระบบใด และอย่าควรใช้ใดๆ ที่ประกอบของ เช่น เตาแก๊ส หรืออุปกรณ์.

16. ต้องไม่ใช้แบบแคสซี (แบบแคสซีเพื่อติดตั้งอยู่) ห้ามใช้ดูความแข็งแรงกับบ้านกับบ้าน เช่น แลอะซีซี 10 หรือสิ่งที่ลักษณะคล้ายกัน.



ข้อควรระวัง
ถ้าไม่แบบแคสซีไม่ถูกต้อง อาจเป็นอันตรายจากการระเบิด เมื่อแบบแคสซีด้วยชนิดเดียวกัน หรือชนิดที่อื่นอย่างอื่น.



17. การติดตั้งโดยไม่มีระบบไฟฟ้า - อย่าใช้อุปกรณ์ในการใช้งานบริเวณที่ที่อาศัย.

18. การควบคุม - เพื่อที่จะหลีกเลี่ยงการควบคุม ไม่ควรต่อสายร่วมกับหรือที่ซึ่งเป็นหรืออุปกรณ์ เมื่อเข้าจากสถานที่อื่นมาซึ่งสถานที่เช่น

19. ความเสียหายต่อระบบไฟฟ้า - เพื่อป้องกันความเสียหายต่อระบบไฟฟ้าซึ่งเกิดขึ้นได้ อย่าใช้กับระบบที่มีอยู่ซึ่งอุปกรณ์ระบบเดียวกัน.

F01U269.020 | V2.0 | 2012.06

Important Safety Instructions

Bosch Security Systems

oder ihre lokale Energiegesellschaft. Bei batteriebetriebenen oder aus anderen Quellen gespeisten Geräten siehe Betriebsanleitung.



GEFAHR!
Überlastung – Steckdosen und Verlängerungsleitung dürfen nicht überlastet werden, da dies zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen kann.



GEFAHR!
Gegenstände und Flüssigkeiten – Niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in dieses Gerät stecken, da diese in Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommen oder Teile kurzschließen können, was zu Bränden oder Stromschlag führen kann. Niemals irgendwelche Flüssigkeiten über das Gerät schütten.

11. **Erdung oder Polarisation** – Dieses Gerät kann mit einem gepolten Wechselstromstecker (mit einem breiteren und einem schmaleren Stift) ausgestattet sein. Dieser Stecker passt nur in einer Richtung in die Steckdose. Das ist eine Sicherheitsfunktion. Falls Sie den Stecker nicht ganz in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn umzudrehen. Falls der Stecker dann immer noch nicht paßt, müssen Sie von ihrem Elektriker die veraltete Steckdose austauschen lassen. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des gepolten Steckers. Das Gerät kann auch mit einem dreidradigen Schutzkontakt-Stecker ausgerüstet sein. Dieser Stecker hat einen dritten Stift, den sogenannten Erdungsstift. Dieser Stecker paßt nur in eine Schutzkontakt-Steckdose. Das ist eine Sicherheitsfunktion. Falls Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, müssen Sie von ihrem Elektriker die veraltete Steckdose austauschen lassen. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Schutzkontakt-Steckers.

12. **Leitungsschutz** – Stromleitung sind so zu verlegen, daß sie nicht von Gegenständen, die darauf gestellt oder dagegen gelehnt werden, gequetscht oder abgeschnürt werden, wobei insbesondere auf Leitung und Stecker, Gerätesteckdosen und die Leitung Austrittsstelle am Gerät zu achten ist.

13. **Stromleitungen** – Ein Außensystem darf nicht unter Freileitungen oder in der Nähe anderer Licht- oder Stromkreise oder an einem Ort platziert werden, von wo es auf solche Leitungen oder Stromkreise fallen kann. Bei der Installation eines Außensystems ist mit äußerster Vorsicht vorzugehen, damit solche Stromleitungen oder -kreise nicht berührt werden, da eine Berührung tödlich sein könnte.

14. **Wartung** – Versuchen Sie nie, selbst Wartungsarbeiten vorzunehmen, da Sie durch Öffnen oder Abnehmen von Abdeckungen mit gefährlicher Spannung und anderen Gefahren in Berührung kommen können. Überlassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten qualifiziertem Wartungspersonal.

15. **Reparatur von Schäden** – Trennen Sie in folgenden Fällen das Gerät vom Netz und überlassen Sie die Reparaturarbeiten qualifiziertem Personal:

a. Wenn Stromleitung oder Stecker beschädigt sind.

b. Wenn eine Flüssigkeit über das Gerät geschüttet wurde oder ein Gegenstand in das Gerät gefallen ist.

c. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.

d. Wenn das Gerät trotz Einhaltung der Betriebsanleitung nicht ordnungsgemäß funktioniert. Nehmen Sie nur die in der Betriebsanleitung beschriebenen Einstellungen vor, da falsche Einstellungen zu Schäden führen können und häufig nur von einem qualifizierten Techniker mit großem Aufwand so beseitigt werden können, daß das Gerät wieder normal funktioniert.

e. Wenn das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.

Bosch Security Systems

Important Safety Instructions

F01U269.020 | V2.0 | 2012.06

44

th | ข้อปฏิบัติสำคัญ เพื่อความปลอดภัย

Wichtige Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise | de

13

13

ข้อปฏิบัติสำคัญ เพื่อความปลอดภัย



อันตราย
ความเสี่ยงสูง: สัญลักษณ์นี้ระบุสถานการณ์อันตรายฉุกเฉิน เช่น "บนคันไฟฟ้าที่เดินคนเดียว" ภายในผลิตภัณฑ์.
ถ้าไม่ปฏิบัติตาม จะเป็นผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต การบาดเจ็บต่อร่างกายอย่างรุนแรง หรือเสียชีวิตได้.



คำเตือน
ความเสี่ยงปานกลาง: ระบุสถานการณ์ที่มีโอกาสที่จะเกิดอันตราย.
ถ้าไม่ปฏิบัติตาม อาจเป็นผลให้เกิดการบาดเจ็บต่อร่างกายเล็กน้อย หรือปานกลาง.



ข้อควรระวัง
ความเสี่ยงต่ำ: ระบุสถานการณ์ที่มีโอกาสที่จะเกิดอันตราย.
ถ้าไม่ปฏิบัติตาม อาจเป็นผลให้เกิดการบาดเจ็บต่อร่างกายเล็กน้อย หรือมีความเสี่ยงกับตัวเครื่อง.



1. การอ่านข้อปฏิบัติเหล่านี้ - โปรดปฏิบัติตามความปลอดภัยในการใช้งานทุกครั้งก่อนที่จะเปิดใช้ผลิตภัณฑ์นี้.

2. การกั้นผู้ถือ - ควรกั้นผู้ถือ ด้วยการกั้นอย่างอื่นในสถานที่.

3. ได้แจ้งกับลูกค้าก่อน - ทุกครั้งเมื่อช่าง ในศูนย์บริการมีสิ่งใดในการปฏิบัติอย่างผิดปกติ.

4. ปฏิบัติตามทุกข้อในคู่มือ - ควรปฏิบัติตามทุกข้อที่ได้แจ้งในการติดตั้งและใช้งาน.

5. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับตัวบ้าน - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับวัสดุที่แข็งมากเกินไป เช่น กระจก เช่น กระจกหน้าต่าง พื้นไม้ขัดเงา กระจกสำนักงาน ไม้พื้นไม้ลามิเนตที่เคลือบโพลีเอสเตอร์ ฯลฯ ในสถานที่เหล่านี้จะมีไม้ที่เปราะบางที่อาจทำให้ความเสียหาย.

6. ห้ามความสะอาดโดยใช้ผ้าแห้งเท่านั้น - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดทุกครั้งที่ ห้ามใช้ผ้าใยแก้วใยสังเคราะห์ทำความสะอาด.

7. ห้ามเปิดสวิตช์ระบบระบายอากาศให้ติดต่อกันอย่างต่อเนื่องโดยไม่มีการใช้งาน - ข้อต่างๆ ของกล่องใช้ผลิตภัณฑ์ ข้อสำหรับระบายอากาศเพื่อประสิทธิภาพที่ดีในการทำงานของเครื่องและป้องกันความเสียหายจากอุณหภูมิที่เย็นเกินไป ข้อนี้จะต้องไม่ถูกเปิดหรือครอบไว้ และไม่ควรติดตั้งแบบมีสิ่งใดไว้ด้านบน ยกเว้นแต่จะมีการระบายอากาศที่ตามนุษย์กำหนดของศูนย์ปฏิบัติจากโรงงาน.

8. อย่าติดตั้งใกล้แหล่งกำเนิดความร้อนใดๆ เช่น หลอดไฟ เครื่องทำความร้อน เตาแก๊ส หรืออุปกรณ์ใดๆ (รวมทั้งหม้อไฟฟ้า) ที่สร้างความร้อนหรือที่ซึ่งอุณหภูมิจะสูง.

9. ห้ามทำงานซ้ำๆ เป็นลักษณะเดิม ซึ่งต้องละเว้นไฟฟ้าจริง 2 ชั่วโมง และซึ่งสามารถเป็นอันตราย ซึ่งมิได้สำหรับความปลอดภัยทั้งหมดเท่านั้น ถ้าไม่ปฏิบัติตามในลักษณะนี้ได้กับกับระบบงาน ไม่มีการรับประกันว่าไฟฟ้าเพื่อทำงานเมื่อไม่ถูกต้องและปลอดภัย.

10. โปรดศึกษาให้จากการสนับสนุน หรือการสนับสนุนใด ๆ หากท่านไม่ได้ที่ติดตั้งและควรอยู่ห่างจากตัวผลิตภัณฑ์.

11. การติดตั้งผลิตภัณฑ์เข้ากับบ้าน ไม่ปฏิบัติตามวิธีประกอบและควรใช้อุปกรณ์ที่เหมาะสม ที่ต้องติดตั้งผลิตภัณฑ์ให้ได้อย่างมั่นคงและปราศจากแรงสั่นสะเทือน.

12. ให้ใช้กริ่งสัญญาณ หรือ ขั้วดินหรือที่ซึ่งมีอยู่ในโรงงานหรือที่ซึ่งมีการเชื่อมกับผลิตภัณฑ์เท่านั้น.

เมื่อใช้กริ่งสัญญาณอย่างระมัดระวังเพื่อป้องกันการทำงานกับผลิตภัณฑ์จากอุปกรณ์ที่เหมือนกัน ซึ่งมีความจำเป็นมากกับโปรแกรมเพื่อหลีกเลี่ยงการทำงานที่ไม่ปลอดภัย.

13. โปรดอย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์อย่างอื่นที่อาจพบที่ใด ๆ หรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน - ซึ่งไม่มีสำหรับกรณีที่ใช้ผลิตภัณฑ์สำหรับพื้นที่ที่ปลอดภัยสำหรับการอพยพหนีไฟฉุกเฉิน.

14. ทุกการซ่อมจะต้องทำจากการวินิจฉัยก่อนที่ผ่านกระบวนการเท่านั้น จะต้องส่งผลิตภัณฑ์พร้อมเครื่องวัดความเสียหายในทุกกรณีเช่น ปลั๊กสายไฟเสีย บั๊ตเตอรี่ชำรุดหรือแบตเตอรี่เสื่อมสภาพ ช่างงานไม่ปกติ หรือการบาดเจ็บ.

15. อย่าใช้อุปกรณ์ผู้จำหน่ายใด ๆ หรือระบบใด และอย่าควรใช้ใดๆ ที่ประกอบของ เช่น เตาแก๊ส หรืออุปกรณ์.

16. ต้องไม่ใช้แบบแคสซี (แบบแคสซีเพื่อติดตั้งอยู่) ห้ามใช้ดูความแข็งแรงกับบ้านกับบ้าน เช่น แลอะซีซี 10 หรือสิ่งที่ลักษณะคล้ายกัน.



ข้อควรระวัง
ถ้าไม่แบบแคสซีไม่ถูกต้อง อาจเป็นอันตรายจากการระเบิด เมื่อแบบแคสซีด้วยชนิดเดียวกัน หรือชนิดที่อื่นอย่างอื่น.



17. การติดตั้งโดยไม่มีระบบไฟฟ้า - อย่าใช้อุปกรณ์ในการใช้งานบริเวณที่ที่อาศัย.

18. การควบคุม - เพื่อที่จะหลีกเลี่ยงการควบคุม ไม่ควรต่อสายร่วมกับหรือที่ซึ่งเป็นหรืออุปกรณ์ เมื่อเข้าจากสถานที่อื่นมาซึ่งสถานที่เช่น

19. ความเสียหายต่อระบบไฟฟ้า - เพื่อป้องกันความเสียหายต่อระบบไฟฟ้าซึ่งเกิดขึ้นได้ อย่าใช้กับระบบที่มีอยู่ซึ่งอุปกรณ์ระบบเดียวกัน.

F01U269.020 | V2.0 | 2012.06

Important Safety Instructions

Bosch Security Systems

Bosch Security Systems

Important Safety Instructions

F01U269.020 | V2.0 | 2011.12

- f.

Wenn das Gerät ein deutlich verändertes Betriebsverhalten zeigt - dies ist ein Zeichen für notwendige Reparaturarbeiten.
16.

Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden. Auch dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät gestellt werden.
17.

Batterien (Batteriepakete oder eingebaute Batterien) dürfen keiner übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlich ausgesetzt werden.



VORSICHT!
Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie falsch ausgetauscht wird. Nur gegen den gleichen bzw. äquivalenten Typ austauschen.



18.

Professional installation only – Do not use this equipment in residential applications.
19.

Kondensation – Um Kondensation zu vermeiden, warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum transportiert wurde.
20.

Gehörschäden – Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke.
21.

Ersatzteile – Achten Sie beim Einbau von Ersatzteilen darauf, daß der Techniker vom Hersteller empfohlene Ersatzteile oder Teile mit gleichen Eigenschaften wie das Originalteil verwendet hat. Der Einbau unzulässiger Ersatzteile kann Brand, Stromschlag oder andere Gefahren verursachen.
22.

Sicherheitscheck – Bitten Sie Ihren Servicetechniker nach Abschluß von Reparatur-oder Wartungsarbeiten am Gerät, einen Sicherheitscheck vorzunehmen, um sicherzugehen, daß das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
23.

Koaxialerdung – Falls ein externes Leitungssystem an das Gerät angeschlossen ist, muß es ordnungsgemäß geerdet sein.
24.

Blitzschlag – Sie können das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer unbeaufsichtigter Außerbetriebnahme zusätzlich schützen, indem Sie den Netzstecker ziehen und das Leitungssystem abklemmen. Dadurch werden Schäden durch Blitzschlag und Spannungssstöße in der Leitung vermieden.
25.

Schutzkontakt – Ein Gerät mit einem Class I Gehäuse soll mit dem Schutzkontakt einer dreidradigen Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

Hinweis

- a.

Für dauerhaft angeschlossene Geräte muss ein leicht bedienbarer Netzstecker oder allpoliger Hauptschalter extern am Gerät und gemäß allen geltenden Installationsrichtlinien angeschlossen werden.
- b.

Bei einem über Stecker angeschlossenen Gerät muß sich die Steckdose an einem leicht zugänglichen Ort in der Nähe des Gerätes befinden.



Das Gerät kann mit diesem Aufkleber versehen sein.

- f.

Wenn das Gerät ein deutlich verändertes Betriebsverhalten zeigt - dies ist ein Zeichen für notwendige Reparaturarbeiten.
16.

Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden. Auch dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät gestellt werden.
17.

Batterien (Batteriepakete oder eingebaute Batterien) dürfen keiner übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlich ausgesetzt werden.



VORSICHT!
Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie falsch ausgetauscht wird. Nur gegen den gleichen bzw. äquivalenten Typ austauschen.



18.

Professional installation only – Do not use this equipment in residential applications.
19.

Kondensation – Um Kondensation zu vermeiden, warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum transportiert wurde.
20.

Gehörschäden – Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke.
21.

Ersatzteile – Achten Sie beim Einbau von Ersatzteilen darauf, daß der Techniker vom Hersteller empfohlene Ersatzteile oder Teile mit gleichen Eigenschaften wie das Originalteil verwendet hat. Der Einbau unzulässiger Ersatzteile kann Brand, Stromschlag oder andere Gefahren verursachen.
22.

Sicherheitscheck – Bitten Sie Ihren Servicetechniker nach Abschluß von Reparatur-oder Wartungsarbeiten am Gerät, einen Sicherheitscheck vorzunehmen, um sicherzugehen, daß das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
23.

Koaxialerdung – Falls ein externes Leitungssystem an das Gerät angeschlossen ist, muß es ordnungsgemäß geerdet sein.
24.

Blitzschlag – Sie können das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer unbeaufsichtigter Außerbetriebnahme zusätzlich schützen, indem Sie den Netzstecker ziehen und das Leitungssystem abklemmen. Dadurch werden Schäden durch Blitzschlag und Spannungssstöße in der Leitung vermieden.
25.

Schutzkontakt – Ein Gerät mit einem Class I Gehäuse soll mit dem Schutzkontakt einer dreidradigen Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

Hinweis

- a.

Für dauerhaft angeschlossene Geräte muss ein leicht bedienbarer Netzstecker oder allpoliger Hauptschalter extern am Gerät und gemäß allen geltenden Installationsrichtlinien angeschlossen werden.
- b.

Bei einem über Stecker angeschlossenen Gerät muß sich die Steckdose an einem leicht zugänglichen Ort in der Nähe des Gerätes befinden.



Das Gerät kann mit diesem Aufkleber versehen sein.

23. **Linhas da rede eléctrica** – Não se deve instalar um sistema exterior próximo de linhas eléctricas aéreas, de outros circuitos principais ou de iluminação eléctrica ou onde possa cair sobre tais linhas eléctricas ou circuitos. Ao instalar um sistema exterior, é necessário ter-se o máximo cuidado para não se tocar em tais linhas eléctricas ou circuitos, pois o contacto pode ser fatal.



PERIGO!
Introdução de objectos e substâncias líquidas - Nunca introduza qualquer tipo de objecto no aparelho pelas aberturas, pois pode despoletar voltagens perigosas ou danificar peças e aumentar o risco de incêndio ou de electrocussão. Nunca derrame qualquer tipo de líquidos sobre o aparelho.

24. **Ligação coaxial à terra** - Se o aparelho estiver ligado por cabo a um sistema exterior, certifique-se que o sistema está ligado à terra.
25. **Terra de protecção** – Os aparelhos com construção classe I , devem ser ligados a tomadas de enérgia com um pólo de terra de protecção.

Nota para as ligações eléctricas

- a. Para equipamento permanentemente ligado, deverá existir externamente ao equipamento uma ficha de alimentação de rede ou um interruptor de alimentação de rede com todos os pólos prontamente disponíveis e em conformidade com as normas de instalação aplicáveis.
- b. Para os equipamentos ligados com cabo, a tomada de parede deve estar instalada perto do equipamento e ser de fácil acesso.



Esta etiqueta pode ser colocada na base do aparelho devido às limitações de espaço.



CUIDADO!
Para reduzir o risco de electrocussão, não abra as tampas de protecção. A assistência deve ser feita apenas por técnicos qualificados da marca.



AVISO!
Para evitar o risco de incêndio ou electrocussão, não deixe o aparelho exposto à chuva ou humidade.



AVISO!
A instalação só deve ser feita por técnicos qualificados de acordo com a legislação em vigor.



VORSICHT!
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, Abdeckung nicht entfernen. Wartungen aller Art qualifizierten Personal überlassen.



WARNUNG!
Um Feuer oder elektrische Schläge zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.



WARNUNG!
Die Installation sollte nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal gemäß jeweilig zutreffender Elektrovorschriften ausgeführt werden.



WARNUNG!
Netzanschluß: Geräte mit oder ohne Netzschalter haben Spannung am Gerät anliegen, sobald der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird. Das Gerät ist jedoch nur betriebsbereit, wenn der Netzschalter (EIN/AUS) auf EIN steht. Wenn man das Netzleitung aus der Steckdose zieht, dann ist die Spannungszuführung zum Gerät vollkommen unterbrochen.

23. **Linhas da rede eléctrica** – Não se deve instalar um sistema exterior próximo de linhas eléctricas aéreas, de outros circuitos principais ou de iluminação eléctrica ou onde possa cair sobre tais linhas eléctricas ou circuitos. Ao instalar um sistema exterior, é necessário ter-se o máximo cuidado para não se tocar em tais linhas eléctricas ou circuitos, pois o contacto pode ser fatal.



PERIGO!
Introdução de objectos e substâncias líquidas - Nunca introduza qualquer tipo de objecto no aparelho pelas aberturas, pois pode despoletar voltagens perigosas ou danificar peças e aumentar o risco de incêndio ou de electrocussão. Nunca derrame qualquer tipo de líquidos sobre o aparelho.

24. **Ligação coaxial à terra** - Se o aparelho estiver ligado por cabo a um sistema exterior, certifique-se que o sistema está ligado à terra.
25. **Terra de protecção** – Os aparelhos com construção classe I , devem ser ligados a tomadas de enérgia com um pólo de terra de protecção.

Nota para as ligações eléctricas

- a. Para equipamento permanentemente ligado, deverá existir externamente ao equipamento uma ficha de alimentação de rede ou um interruptor de alimentação de rede com todos os pólos prontamente disponíveis e em conformidade com as normas de instalação aplicáveis.
- b. Para os equipamentos ligados com cabo, a tomada de parede deve estar instalada perto do equipamento e ser de fácil acesso.



Esta etiqueta pode ser colocada na base do aparelho devido às limitações de espaço.



CUIDADO!
Para reduzir o risco de electrocussão, não abra as tampas de protecção. A assistência deve ser feita apenas por técnicos qualificados da marca.



AVISO!
Para evitar o risco de incêndio ou electrocussão, não deixe o aparelho exposto à chuva ou humidade.



AVISO!
A instalação só deve ser feita por técnicos qualificados de acordo com a legislação em vigor.



VORSICHT!
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, Abdeckung nicht entfernen. Wartungen aller Art qualifizierten Personal überlassen.



WARNUNG!
Um Feuer oder elektrische Schläge zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.



WARNUNG!
Die Installation sollte nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal gemäß jeweilig zutreffender Elektrovorschriften ausgeführt werden.



WARNUNG!
Netzanschluß: Geräte mit oder ohne Netzschalter haben Spannung am Gerät anliegen, sobald der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird. Das Gerät ist jedoch nur betriebsbereit, wenn der Netzschalter (EIN/AUS) auf EIN steht. Wenn man das Netzleitung aus der Steckdose zieht, dann ist die Spannungszuführung zum Gerät vollkommen unterbrochen.

5

Importantes Instrucciones de Seguridad

	¡PELIGRO! Riesgo alto: Este símbolo indica una situación de peligro inminente como "tensión peligrosa" en el interior del producto. De no evitarse, puede dar lugar a una descarga eléctrica, lesiones corporales graves o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: Indica una situación potencialmente peligrosa. De no evitarse, puede dar lugar a lesiones corporales leves o moderadas.
	¡PRECAUCIÓN! Riesgo bajo: Indica una situación potencialmente peligrosa. De no evitarse, puede dar lugar a daños materiales o pueden producirse daños en la unidad.
	Lea las instrucciones. – Todas las instrucciones de seguridad y operación han de leerse antes de operar con la unidad. Conservé las instrucciones. – Las instrucciones de seguridad y operación deben conservarse para futura referencia. Preste atención a las advertencias. – Han de observarse todas las advertencias sobre las instrucciones de funcionamiento de la unidad. Instrucciones a seguir – Han de seguirse todas las instrucciones de operación y uso. Limpeza – Desenchufe la unidad de la conexión eléctrica antes de limpiar. No utilice líquidos limpiadores o de aerosol. Use un paño húmedo para limpiar. Accesorios – No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del producto ya que puede resultar peligroso. Agua y humedad – No utilice esta unidad cerca del agua: por ejemplo, junto a una bañera, lavabo, fregadero, o lavadero, en un bajo húmedo, cerca de una piscina, en una instalación exterior no protegida, o en cualquier área clasificada como húmeda. Piezas auxiliares – No coloque esta unidad en una base inestable, trípode, soporte, o instalación. La unidad podría caer, causando heridas graves a personas y serios daños a la unidad. Úsela solo con una base, trípode, soporte, o montura recomendados por el fabricante, o vendidos con el producto. Cualquier montura de la unidad debe hacerse siguiendo las instrucciones del fabricante, y usando un accesorio para la montura recomendado por el fabricante. Una combinación del dispositivo con un carrito ha de moverse con cuidado. Paradas rápidas, fuerza excesiva, y desniveles en las superficies podrían ser la causa de que la combinación de dispositivo y carrito vuelquen. Ventilación – Las aberturas en las cajas de los aparatos sirven para la ventilación y aseguran un funcionamiento fiable de la unidad además de protegerla contra sobrecalentamientos. Estas aberturas no deben ser bloqueadas o cubiertas. Esta unidad no debe instalarse sin la adecuada ventilación. Fuentes de alimentación – Esta unidad sólo debe ser operada por medio de la fuente de alimentación indicada en la etiqueta al efecto. Si no está Usted seguro del tipo de alimentación eléctrica que ha de usar, consulte con su distribuidor de aparatos eléctricos o su compañía eléctrica. Para las unidades diseñadas para operar con batería, ú otras fuentes, siga las instrucciones de operación.

5

Importantes Instrucciones de Seguridad

	¡PELIGRO! Riesgo alto: Este símbolo indica una situación de peligro inminente como "tensión peligrosa" en el interior del producto. De no evitarse, puede dar lugar a una descarga eléctrica, lesiones corporales graves o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: Indica una situación potencialmente peligrosa. De no evitarse, puede dar lugar a lesiones corporales leves o moderadas.
	¡PRECAUCIÓN! Riesgo bajo: Indica una situación potencialmente peligrosa. De no evitarse, puede dar lugar a daños materiales o pueden producirse daños en la unidad.
	Lea las instrucciones. – Todas las instrucciones de seguridad y operación han de leerse antes de operar con la unidad. Conservé las instrucciones. – Las instrucciones de seguridad y operación deben conservarse para futura referencia. Preste atención a las advertencias. – Han de observarse todas las advertencias sobre las instrucciones de funcionamiento de la unidad. Instrucciones a seguir – Han de seguirse todas las instrucciones de operación y uso. Limpeza – Desenchufe la unidad de la conexión eléctrica antes de limpiar. No utilice líquidos limpiadores o de aerosol. Use un paño húmedo para limpiar. Accesorios – No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del producto ya que puede resultar peligroso. Agua y humedad – No utilice esta unidad cerca del agua: por ejemplo, junto a una bañera, lavabo, fregadero, o lavadero, en un bajo húmedo, cerca de una piscina, en una instalación exterior no protegida, o en cualquier área clasificada como húmeda. Piezas auxiliares – No coloque esta unidad en una base inestable, trípode, soporte, o instalación. La unidad podría caer, causando heridas graves a personas y serios daños a la unidad. Úsela solo con una base, trípode, soporte, o montura recomendados por el fabricante, o vendidos con el producto. Cualquier montura de la unidad debe hacerse siguiendo las instrucciones del fabricante, y usando un accesorio para la montura recomendado por el fabricante. Una combinación del dispositivo con un carrito ha de moverse con cuidado. Paradas rápidas, fuerza excesiva, y desniveles en las superficies podrían ser la causa de que la combinación de dispositivo y carrito vuelquen. Ventilación – Las aberturas en las cajas de los aparatos sirven para la ventilación y aseguran un funcionamiento fiable de la unidad además de protegerla contra sobrecalentamientos. Estas aberturas no deben ser bloqueadas o cubiertas. Esta unidad no debe instalarse sin la adecuada ventilación. Fuentes de alimentación – Esta unidad sólo debe ser operada por medio de la fuente de alimentación indicada en la etiqueta al efecto. Si no está Usted seguro del tipo de alimentación eléctrica que ha de usar, consulte con su distribuidor de aparatos eléctricos o su compañía eléctrica. Para las unidades diseñadas para operar con batería, ú otras fuentes, siga las instrucciones de operación.

	Use apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante. – A montagem do aparelho deve ser sempre executada segundo as instruções do fabricante, devendo usar os acessórios de montagem aprovados pelo mesmo. Use apenas com carrinho, estante, tripodes, suportes ou mesa recomendados pelo fabricante ou que sejam vendidos juntamente com o aparelho. Quando utilizar o carrinho, tenha cuidado ao movimentar o carrinho/aparelho para evitar que estes se virem e magoem alguém. – As paragens intempestivas, o uso de força desmesurada e superfícies desniveladas podem provocar o desequilíbrio do carrinho e a queda do aparelho. Desligue este aparelho em situações de trovoada ou quando deixa de estar ao serviço durante longos períodos de tempo. – Não aplicável quando existem funções especiais que se quer manter, tais como os sistemas de evacuação. Toda e qualquer manutenção deve ser feita pelos serviços técnicos da marca. A assistência é necessária quando o aparelho regista sinais de avaria, tais como cabo de alimentação ou a respectiva ficha estão danificados, há derramamento de líquidos ou introdução de objectos no aparelho, o aparelho ficou exposto à chuva ou humidade, não funciona normalmente ou tombou no chão. O aparelho não será exposto a gotejamento ou salpicos e não serão colocados quaisquer objectos com líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho. As baterias ou pilhas instaladas não serão expostas a calor excessivo, tal como luz solar, incêndio ou outra fonte idêntica.
	CUIDADO! Perigo de explosão caso a bateria/pilha seja incorrectamente colocada. Substitua apenas por uma igual ou de tipo idêntico.
	Apenas instalações profissionais – Não utilize este equipamento em aplicações residenciais. Condensação - De modo a evitar a condensação; guarde algumas horas antes de ligar o equipamento depois de ter sido transportado de um local frio para um local quente. Lesão auditiva - Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça a níveis de volume elevados durante longos períodos. Peças de substituição – Caso seja necessária a substituição de peças, certifique-se que o técnico utilizou peças de origem ou com as mesmas características. As substituições feitas com peças não autorizadas podem provocar incêndio, electrocussão ou outros perigos. Verificação de segurança – No final de cada serviço de manutenção ou reparação neste aparelho, solicite ao técnico que execute as verificações de segurança para determinar o seu correcto funcionamento.
	PERIGO! Sobrecarga – Não sobrecarregue as tomadas ou as extensões pois pode aumentar o risco de incêndio ou de electrocussão.
	Alimentação – Este aparelho só deverá funcionar com a fonte de alimentação indicada no rótulo. Se não tem certeza do tipo de alimentação que pretende usar, consulte os serviços técnicos da marca ou a empresa fornecedora de electricidade. Para os aparelhos construídos para funcionarem através de baterias ou outras fontes de alimentação, consulte as instruções de funcionamento.
	Use apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante. – A montagem do aparelho deve ser sempre executada segundo as instruções do fabricante, devendo usar os acessórios de montagem aprovados pelo mesmo. Use apenas com carrinho, estante, tripodes, suportes ou mesa recomendados pelo fabricante ou que sejam vendidos juntamente com o aparelho. Quando utilizar o carrinho, tenha cuidado ao movimentar o carrinho/aparelho para evitar que estes se virem e magoem alguém. – As paragens intempestivas, o uso de força desmesurada e superfícies desniveladas podem provocar o desequilíbrio do carrinho e a queda do aparelho. Desligue este aparelho em situações de trovoada ou quando deixa de estar ao serviço durante longos períodos de tempo. – Não aplicável quando existem funções especiais que se quer manter, tais como os sistemas de evacuação. Toda e qualquer manutenção deve ser feita pelos serviços técnicos da marca. A assistência é necessária quando o aparelho regista sinais de avaria, tais como cabo de alimentação ou a respectiva ficha estão danificados, há derramamento de líquidos ou introdução de objectos no aparelho, o aparelho ficou exposto à chuva ou humidade, não funciona normalmente ou tombou no chão. O aparelho não será exposto a gotejamento ou salpicos e não serão colocados quaisquer objectos com líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho. As baterias ou pilhas instaladas não serão expostas a calor excessivo, tal como luz solar, incêndio ou outra fonte idêntica.
	CUIDADO! Perigo de explosão caso a bateria/pilha seja incorrectamente colocada. Substitua apenas por uma igual ou de tipo idêntico.
	Apenas instalações profissionais – Não utilize este equipamento em aplicações residenciais. Condensação - De modo a evitar a condensação; guarde algumas horas antes de ligar o equipamento depois de ter sido transportado de um local frio para um local quente. Lesão auditiva - Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça a níveis de volume elevados durante longos períodos. Peças de substituição – Caso seja necessária a substituição de peças, certifique-se que o técnico utilizou peças de origem ou com as mesmas características. As substituições feitas com peças não autorizadas podem provocar incêndio, electrocussão ou outros perigos. Verificação de segurança – No final de cada serviço de manutenção ou reparação neste aparelho, solicite ao técnico que execute as verificações de segurança para determinar o seu correcto funcionamento.
	PERIGO! Sobrecarga – Não sobrecarregue as tomadas ou as extensões pois pode aumentar o risco de incêndio ou de electrocussão.
	Alimentação – Este aparelho só deverá funcionar com a fonte de alimentação indicada no rótulo. Se não tem certeza do tipo de alimentação que pretende usar, consulte os serviços técnicos da marca ou a empresa fornecedora de electricidade. Para os aparelhos construídos para funcionarem através de baterias ou outras fontes de alimentação, consulte as instruções de funcionamento.

12 Instruções Fundamentais de Segurança



PERIGO!

Risco elevado: Este símbolo indica uma situação iminentemente perigosa como "Alta Tensão" no interior do produto.

Caso não seja evitada, poderá resultar em choque eléctrico, graves lesões corporais ou morte.



AVISO!

Risco médio: Indica uma situação potencialmente perigosa.

Caso não seja evitada, poderá resultar em lesões corporais ligeiras ou moderadas.



CUIDADO!

Risco reduzido: Indica uma situação potencialmente perigosa.

Caso não seja evitada, poderá resultar em danos em propriedade ou em risco de danos na unidade.

- Leia estas instruções.** – Antes de utilizar o aparelho ou o sistema, é aconselhável uma leitura de todas as instruções de segurança e de funcionamento.
- Guarde estas instruções.** – As instruções fundamentais de segurança e as instruções de funcionamento devem ser guardadas para posteriores consultas.
- Dê atenção a todos os avisos.** – Respeite todos os avisos existentes no aparelho e nas instruções de funcionamento.
- Siga todas as instruções.** – Respeite todas as instruções de instalação ou de uso/funcionamento.
- Não use este aparelho perto da água.** – Não coloque este aparelho em ambientes húmidos ou com água - por exemplo, perto de banheiras, lavatórios, lava-loiças, lavandarias, em pisos molhados, perto de piscinas, em instalações ao ar livre desprotegidas ou outras áreas do género classificadas como lugar húmido.
- Limpe apenas com pano seco.** – Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar. Não utilize produtos líquidos de limpeza nem aerossóis.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale conforme as instruções do fabricante.** – As aberturas na caixa, a existirem, servem para ventilar e assegurar o correcto funcionamento do aparelho e para o proteger contra sobreaquecimentos. Estas aberturas não podem ser obstruídas nem cobertas. Este aparelho não deve ser instalado em estruturas embutidas, excepto se providenciarmos ventilação adequada ou que as instruções do fabricante tenham sido respeitadas.
- Não instale próximo de fontes de calor tais como radiadores, bocais de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor ou sob a luz directa do sol.**
- Não tente anular o atributo de segurança da ficha polarizada ou de terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha de terra tem duas lâminas e um terceiro pino de terra. A lâmina mais larga ou o terceiro pino são para sua segurança. Se o pino não encaixar na tomada de parede, chame um electricista para substituir a tomada obsoleta.**
- Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou fique trilhado, em particular na zona da ficha, na ligação às tomadas ou no ponto de saída do aparelho.**

12 Instruções Fundamentais de Segurança



PERIGO!

Risco elevado: Este símbolo indica uma situação iminentemente perigosa como "Alta Tensão" no interior do produto.

Caso não seja evitada, poderá resultar em choque eléctrico, graves lesões corporais ou morte.



AVISO!

Risco médio: Indica uma situação potencialmente perigosa.

Caso não seja evitada, poderá resultar em lesões corporais ligeiras ou moderadas.



CUIDADO!

Risco reduzido: Indica uma situação potencialmente perigosa.

Caso não seja evitada, poderá resultar em danos em propriedade ou em risco de danos na unidade.

- Leia estas instruções.** – Antes de utilizar o aparelho ou o sistema, é aconselhável uma leitura de todas as instruções de segurança e de funcionamento.
- Guarde estas instruções.** – As instruções fundamentais de segurança e as instruções de funcionamento devem ser guardadas para posteriores consultas.
- Dê atenção a todos os avisos.** – Respeite todos os avisos existentes no aparelho e nas instruções de funcionamento.
- Siga todas as instruções.** – Respeite todas as instruções de instalação ou de uso/funcionamento.
- Não use este aparelho perto da água.** – Não coloque este aparelho em ambientes húmidos ou com água - por exemplo, perto de banheiras, lavatórios, lava-loiças, lavandarias, em pisos molhados, perto de piscinas, em instalações ao ar livre desprotegidas ou outras áreas do género classificadas como lugar húmido.
- Limpe apenas com pano seco.** – Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar. Não utilize produtos líquidos de limpeza nem aerossóis.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale conforme as instruções do fabricante.** – As aberturas na caixa, a existirem, servem para ventilar e assegurar o correcto funcionamento do aparelho e para o proteger contra sobreaquecimentos. Estas aberturas não podem ser obstruídas nem cobertas. Este aparelho não deve ser instalado em estruturas embutidas, excepto se providenciarmos ventilação adequada ou que as instruções do fabricante tenham sido respeitadas.
- Não instale próximo de fontes de calor tais como radiadores, bocais de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor ou sob a luz directa do sol.**
- Não tente anular o atributo de segurança da ficha polarizada ou de terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha de terra tem duas lâminas e um terceiro pino de terra. A lâmina mais larga ou o terceiro pino são para sua segurança. Se o pino não encaixar na tomada de parede, chame um electricista para substituir a tomada obsoleta.**
- Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou fique trilhado, em particular na zona da ficha, na ligação às tomadas ou no ponto de saída do aparelho.**

- Toma de tierra o polarización** – Esta unidad puede estar equipada con un enchufe de línea corriente-alterna (el enchufe tiene una hoja mas ancha que la otra). Este enchufe encajará en la salida de alimentación sólo de una forma. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe completamente en la salida, trate de invertirlo. Si aún así no lo consigue, contacte con un electricista para reemplazar su conector. No rechace el propósito de seguridad del enchufe polarizado. Alternativamente, podría estar equipada con un enchufe de tipo 3 hilos con cable a tierra, que tiene una tercera clavija (Toma de Tierra). Este enchufe sólo encajará en una salida de alimentación del tipo toma de tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la salida, contacte con un electricista para reemplazarla. No rechace el propósito de seguridad del enchufe de tipo toma de tierra.
- Protección del cable de alimentación** – Los cables de alimentación han de tener un recorrido de manera que no sean pisados o pellizcados o pretados por artículos colocados sobre o contra ellos, prestando especial atención a cables y enchufes, recipientes, y al punto de donde salen del aparato.
- Líneas eléctricas** – No debe ubicarse un sistema exterior en la vecindad de líneas eléctricas generales ú otras luces eléctricas o circuitos de alimentación eléctrica, o donde pudiera caerse en tales líneas eléctricas o circuitos. Al instalar un sistema exterior, debe tenerse extremo cuidado en mantenerlo sin contacto con tales líneas o circuitos eléctricos ya que ello podría resultar en fallos serios.



¡PELIGRO!

Sobrecarga – No sobrecargue las salidas y cables alargadores bajo riesgo de incendio o electrochoque.



¡PELIGRO!

Entrada de objetos y líquidos – No introduzca nunca objetos de ninguna clase dentro de esta unidad a través de sus aberturas ya que pueden tocar puntos peligrosos de tensión o provocar cortocircuitos en partes ocasionando un incendio o electrochoque. No derrame nunca líquidos de ninguna clase sobre la unidad.

- Mantenimiento** – No intente hacerlo Usted mismo puesto que abrir o quitar las tapas podría exponerle a tensiones peligrosas ú otro tipo de riesgos. Para el mantenimiento consultar a personal de servicio cualificado.
- Daños que requieren servicio** – Desenchufe la unidad de la salida y pida servicio a personal cualificado para ello bajo las siguientes condiciones:
 - Cuando el cable o enchufe de suministro eléctrico esté dañado.
 - Si se ha derramado líquido, o han caído objetos dentro de la unidad.
 - Si la unidad ha sido expuesta a lluvia o agua.
 - Si la unidad no funciona con normalidad después de seguir las instrucciones de operación. Ajuste sólo aquellos controles cubiertos por las instrucciones de operación, ya que un ajuste inadecuado de otros controles puede ocasionar daños que obligarian a hacer trabajos de consideración por un técnico cualificado para que la unidad vuelva a su funcionamiento normal.
 - Si se ha dejado caer la unidad o se ha dañado la carcasa.
 - Cuando la unidad exhiba un marcado cambio de rendimiento esto indica una necesidad de servicio.
- No debe exponerse el aparato a goteo o salpicaduras y no deben colocarse sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarrones.**

- Toma de tierra o polarización** – Esta unidad puede estar equipada con un enchufe de línea corriente-alterna (el enchufe tiene una hoja mas ancha que la otra). Este enchufe encajará en la salida de alimentación sólo de una forma. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe completamente en la salida, trate de invertirlo. Si aún así no lo consigue, contacte con un electricista para reemplazar su conector. No rechace el propósito de seguridad del enchufe polarizado. Alternativamente, podría estar equipada con un enchufe de tipo 3 hilos con cable a tierra, que tiene una tercera clavija (Toma de Tierra). Este enchufe sólo encajará en una salida de alimentación del tipo toma de tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la salida, contacte con un electricista para reemplazarla. No rechace el propósito de seguridad del enchufe de tipo toma de tierra.
- Protección del cable de alimentación** – Los cables de alimentación han de tener un recorrido de manera que no sean pisados o pellizcados o pretados por artículos colocados sobre o contra ellos, prestando especial atención a cables y enchufes, recipientes, y al punto de donde salen del aparato.
- Líneas eléctricas** – No debe ubicarse un sistema exterior en la vecindad de líneas eléctricas generales ú otras luces eléctricas o circuitos de alimentación eléctrica, o donde pudiera caerse en tales líneas eléctricas o circuitos. Al instalar un sistema exterior, debe tenerse extremo cuidado en mantenerlo sin contacto con tales líneas o circuitos eléctricos ya que ello podría resultar en fallos serios.



¡PELIGRO!

Sobrecarga – No sobrecargue las salidas y cables alargadores bajo riesgo de incendio o electrochoque.



¡PELIGRO!

Entrada de objetos y líquidos – No introduzca nunca objetos de ninguna clase dentro de esta unidad a través de sus aberturas ya que pueden tocar puntos peligrosos de tensión o provocar cortocircuitos en partes ocasionando un incendio o electrochoque. No derrame nunca líquidos de ninguna clase sobre la unidad.

- Mantenimiento** – No intente hacerlo Usted mismo puesto que abrir o quitar las tapas podría exponerle a tensiones peligrosas ú otro tipo de riesgos. Para el mantenimiento consultar a personal de servicio cualificado.
- Daños que requieren servicio** – Desenchufe la unidad de la salida y pida servicio a personal cualificado para ello bajo las siguientes condiciones:
 - Cuando el cable o enchufe de suministro eléctrico esté dañado.
 - Si se ha derramado líquido, o han caído objetos dentro de la unidad.
 - Si la unidad ha sido expuesta a lluvia o agua.
 - Si la unidad no funciona con normalidad después de seguir las instrucciones de operación. Ajuste sólo aquellos controles cubiertos por las instrucciones de operación, ya que un ajuste inadecuado de otros controles puede ocasionar daños que obligarian a hacer trabajos de consideración por un técnico cualificado para que la unidad vuelva a su funcionamiento normal.
 - Si se ha dejado caer la unidad o se ha dañado la carcasa.
 - Cuando la unidad exhiba un marcado cambio de rendimiento esto indica una necesidad de servicio.
- No debe exponerse el aparato a goteo o salpicaduras y no deben colocarse sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarrones.**

13. 雷雨または長期間使用しない場合はこの装置のプラグを抜いてください。－ 非難システムなどの特別な機能を維持しなければならない場合は例外です。
14. 全てのアフターサービスは認定されたサービススタッフまでお問い合わせください。いかなる場合でも装置が破損した場合はアフターサービスを依頼してください。例えば、電源コード及びプラグが破損したり、装置に液体がこぼれたり、物が落ちたり、装置が雨や湿気に曝されたり、通常に操作しなかったり、落とした場合。
15. 器具を水に浸したり、水をかけたりしないでください。また液体が入った物（例えば、花瓶）を器具の上に置かないでください。．
16. バッテリー（バッテリーパック又はインストールされたバッテリー）は日光、火等の過度の熱にさらすことは止めてください。



注意

バッテリーが正しく交換されていないときは、爆発の危険があります。同一又は同等のバッテリーに交換してください。

17. インストールは専門業者に依頼してください。この装置は住居内で使用しないでください。
18. 結露－結露防止のため、温度の低い場所から高い場所に移動したときは、装置のスイッチを入れる前に数時間待ってください。
19. 聴力障害－長時間にわたりボリュームを上げて聞くことは止めてください。聴力に障害が発生する恐れがあります。
20. 交換部品－部交換品が必要な場合は、生産者が指定した部品、もしくは始の部品と同じ特性を有する部品を、サービス技術スタッフを使用しているか確認してください。認定されていない代替品を使用すると、火災、感電または他の危険を招く原因になります。
21. 安全確認－いかなる装置の修理または修繕も完了した際は、サービス技術スタッフに安全確認を行うよう依頼し、装置が正常に操作可能な状態にあるか確認してください。



危険

過負荷－コンセント及び拡張コードに過負荷を掛けないでください。火災や感電の恐れがあります。

22. 電源－マーキングラベルに表示されたタイプの電源のみを使用し、この装置を操作してください。使用する電源のタイプが不明な場合は電気店または地域の電力会社に相談してください。電池やその他の電力源を使用する装置の場合、取扱説明書を参照してください。
23. 送電線－架空送電線や電灯や電力回路、またはそのような送電線や回路に分類される場所の近くに屋外システムを設置しないでください。屋外システムを設置する場合、送電線や回路に触れないように細心の注意を払ってください。それらに触れると致命的な事故になる可能性があります。アメリカ向けモデルのみ：米国電気工事規程の CATV システムの設置に関する第 820 条を参照ください。



危険

物体及び液体の侵入－装置の開口を通していかなる物体も入れないようにしてください。危険な電圧箇所に触れたり、または部品がショートする可能性があります。火災や感電の恐れがあります。装置にいかなる液体もこぼさないようにしてください。

24. 同軸ケーブルの接地－外部のケーブルシステムが装置に接続されている場合は、ケーブルシステムが接地されているか確認してください。アメリカ向けモデルのみ：米国電気工事規程 第 810 条 ANSI/NFPA No.70-1981 にマウントの適切な接地及び支持構造、放電装置への同軸ケー



¡ADVERTENCIA!

Para evitar el peligro de incendio ó choque eléctrico, no exponga a la lluvia ó humedad, equipos que no han sido diseñados para uso exterior.



¡ADVERTENCIA!

La instalación de este equipo debe ser realizada por personal capacitado, solo en acuerdo, y en cumplimiento de normas del "National Electrical Code" (código eléctrico nacional) ó las normas del Gobierno Nacional Local.



¡ADVERTENCIA!

Desconexión de la tensión de red: Las unidades alimentadas por red, tanto si llevan interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, como si no lo llevan, reciben la tensión de alimentación cuando el cable de red está enchufado. Las unidades que llevan interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, para ser operativas, deberán tener además el interruptor en la posición de ENCENDIDO. La forma de desconectar todas las unidades, es desenchufar el cable de red.

13. 雷雨または長期間使用しない場合はこの装置のプラグを抜いてください。－ 非難システムなどの特別な機能を維持しなければならない場合は例外です。
14. 全てのアフターサービスは認定されたサービススタッフまでお問い合わせください。いかなる場合でも装置が破損した場合はアフターサービスを依頼してください。例えば、電源コード及びプラグが破損したり、装置に液体がこぼれたり、物が落ちたり、装置が雨や湿気に曝されたり、通常に操作しなかったり、落とした場合。
15. 器具を水に浸したり、水をかけたりしないでください。また液体が入った物（例えば、花瓶）を器具の上に置かないでください。．
16. バッテリー（バッテリーパック又はインストールされたバッテリー）は日光、火等の過度の熱にさらすことは止めてください。



注意

バッテリーが正しく交換されていないときは、爆発の危険があります。同一又は同等のバッテリーに交換してください。

17. インストールは専門業者に依頼してください。この装置は住居内で使用しないでください。
18. 結露－結露防止のため、温度の低い場所から高い場所に移動したときは、装置のスイッチを入れる前に数時間待ってください。
19. 聴力障害－長時間にわたりボリュームを上げて聞くことは止めてください。聴力に障害が発生する恐れがあります。
20. 交換部品－部交換品が必要な場合は、生産者が指定した部品、もしくは始の部品と同じ特性を有する部品を、サービス技術スタッフを使用しているか確認してください。認定されていない代替品を使用すると、火災、感電または他の危険を招く原因になります。
21. 安全確認－いかなる装置の修理または修繕も完了した際は、サービス技術スタッフに安全確認を行うよう依頼し、装置が正常に操作可能な状態にあるか確認してください。



危険

過負荷－コンセント及び拡張コードに過負荷を掛けないでください。火災や感電の恐れがあります。

22. 電源－マーキングラベルに表示されたタイプの電源のみを使用し、この装置を操作してください。使用する電源のタイプが不明な場合は電気店または地域の電力会社に相談してください。電池やその他の電力源を使用する装置の場合、取扱説明書を参照してください。
23. 送電線－架空送電線や電灯や電力回路、またはそのような送電線や回路に分類される場所の近くに屋外システムを設置しないでください。屋外システムを設置する場合、送電線や回路に触れないように細心の注意を払ってください。それらに触れると致命的な事故になる可能性があります。アメリカ向けモデルのみ：米国電気工事規程の CATV システムの設置に関する第 820 条を参照ください。



危険

物体及び液体の侵入－装置の開口を通していかなる物体も入れないようにしてください。危険な電圧箇所に触れたり、または部品がショートする可能性があります。火災や感電の恐れがあります。装置にいかなる液体もこぼさないようにしてください。

24. 同軸ケーブルの接地－外部のケーブルシステムが装置に接続されている場合は、ケーブルシステムが接地されているか確認してください。アメリカ向けモデルのみ：米国電気工事規程 第 810 条 ANSI/NFPA No.70-1981 にマウントの適切な接地及び支持構造、放電装置への同軸ケー



¡ADVERTENCIA!

Para evitar el peligro de incendio ó choque eléctrico, no exponga a la lluvia ó humedad, equipos que no han sido diseñados para uso exterior.



¡ADVERTENCIA!

La instalación de este equipo debe ser realizada por personal capacitado, solo en acuerdo, y en cumplimiento de normas del "National Electrical Code" (código eléctrico nacional) ó las normas del Gobierno Nacional Local.



¡ADVERTENCIA!

Desconexión de la tensión de red: Las unidades alimentadas por red, tanto si llevan interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, como si no lo llevan, reciben la tensión de alimentación cuando el cable de red está enchufado. Las unidades que llevan interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, para ser operativas, deberán tener además el interruptor en la posición de ENCENDIDO. La forma de desconectar todas las unidades, es desenchufar el cable de red.

6 Importanti Istruzioni per la Sicurezza

	PERICOLO! Rischio elevato: Questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente come ad esempio "Tensione pericolosa" all'interno del prodotto. Se non evitata può comportare scossa elettrica, gravi lesioni personali o decesso.
	AVVERTIMENTO! Rischio medio: Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Se non evitata può comportare lesioni personali minori o moderate.
	ATTENZIONE! Rischio basso: Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Se non evitata può comportare danni alla proprietà o possibile danneggiamento dell'unità.

1. **Leggere le istruzioni.** – Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza.
2. **Conservare le istruzioni.** – Conservare le istruzioni d'uso e di sicurezza per eventuali necessità future.
3. **Prestare attenzione alle avvertenze.** – Rispettare tutte le avvertenze relative all'apparecchio e contenute nelle istruzioni d'uso.
4. **Seguire le istruzioni.** – Seguire tutte le istruzioni per l'uso e il funzionamento.
5. **Pulizia** - Prima di eseguire la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa. Non utilizzare detergenti liquidi o a spruzzo. Impiegare un panno umido.
6. **Componenti in dotazione** – Non utilizzare componenti che non siano stati raccomandati dal costruttore, in quanto potrebbero causare pericoli.
7. **Acqua e umidità** – Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua, ad esempio vicino ad una vasca da bagno, un catino, un lavello o un lavatoio, in un seminterrato umido, vicino ad una piscina, su un impianto esterno senza protezione o in una qualsiasi area classificata come luogo umido.
8. **Accessori** – Non collocare l'apparecchio su un telaio, un cavalletto, una mensola o un supporto instabile. L'apparecchio potrebbe infatti cadere provocando gravi lesioni alle persone o danneggiandosi seriamente. Utilizzare esclusivamente telai, cavalletti, mensole o supporti raccomandati dal costruttore o venduti unitamente al prodotto. L'eventuale montaggio dell'apparecchio deve essere effettuato nel rispetto delle istruzioni del costruttore, utilizzando un accessorio di montaggio consigliato da quest'ultimo. I gruppi apparecchio-carrello devono essere spostati con cautela. Gli arresti improvvisi, una forza eccessiva e superfici irregolari possono infatti provocarne il capovolgimento.
9. **Aerazione** – Le aperture eventualmente presenti sul contenitore sono previste per consentire l'aerazione e garantire il funzionamento affidabile dell'apparecchio, evitandone il surriscaldamento. Queste aperture non devono pertanto venire bloccate o coperte. Non posizionare l'apparecchio su un impianto incassato, a meno che non ne venga assicurata la corretta aerazione o non siano rispettate le istruzioni del costruttore.
10. **Alimentazione** – L'apparecchio deve essere messo in funzione soltanto mediante il tipo di alimentazione indicato sull'etichetta d'identificazione. Qualora non si sia certi del tipo di alimentazione che si prevede di utilizzare, sarà opportuno consultare il proprio rivenditore o l'azienda locale di erogazione dell'energia elettrica. Per gli apparecchi che prevedono l'impiego di una batteria o altre sorgenti, fare riferimento alle istruzioni d'uso.



6 Importanti Istruzioni per la Sicurezza

	PERICOLO! Rischio elevato: Questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente come ad esempio "Tensione pericolosa" all'interno del prodotto. Se non evitata può comportare scossa elettrica, gravi lesioni personali o decesso.
	AVVERTIMENTO! Rischio medio: Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Se non evitata può comportare lesioni personali minori o moderate.
	ATTENZIONE! Rischio basso: Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Se non evitata può comportare danni alla proprietà o possibile danneggiamento dell'unità.

1. **Leggere le istruzioni.** – Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza.
2. **Conservare le istruzioni.** – Conservare le istruzioni d'uso e di sicurezza per eventuali necessità future.
3. **Prestare attenzione alle avvertenze.** – Rispettare tutte le avvertenze relative all'apparecchio e contenute nelle istruzioni d'uso.
4. **Seguire le istruzioni.** – Seguire tutte le istruzioni per l'uso e il funzionamento.
5. **Pulizia** - Prima di eseguire la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa. Non utilizzare detergenti liquidi o a spruzzo. Impiegare un panno umido.
6. **Componenti in dotazione** – Non utilizzare componenti che non siano stati raccomandati dal costruttore, in quanto potrebbero causare pericoli.
7. **Acqua e umidità** – Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua, ad esempio vicino ad una vasca da bagno, un catino, un lavello o un lavatoio, in un seminterrato umido, vicino ad una piscina, su un impianto esterno senza protezione o in una qualsiasi area classificata come luogo umido.
8. **Accessori** – Non collocare l'apparecchio su un telaio, un cavalletto, una mensola o un supporto instabile. L'apparecchio potrebbe infatti cadere provocando gravi lesioni alle persone o danneggiandosi seriamente. Utilizzare esclusivamente telai, cavalletti, mensole o supporti raccomandati dal costruttore o venduti unitamente al prodotto. L'eventuale montaggio dell'apparecchio deve essere effettuato nel rispetto delle istruzioni del costruttore, utilizzando un accessorio di montaggio consigliato da quest'ultimo. I gruppi apparecchio-carrello devono essere spostati con cautela. Gli arresti improvvisi, una forza eccessiva e superfici irregolari possono infatti provocarne il capovolgimento.
9. **Aerazione** – Le aperture eventualmente presenti sul contenitore sono previste per consentire l'aerazione e garantire il funzionamento affidabile dell'apparecchio, evitandone il surriscaldamento. Queste aperture non devono pertanto venire bloccate o coperte. Non posizionare l'apparecchio su un impianto incassato, a meno che non ne venga assicurata la corretta aerazione o non siano rispettate le istruzioni del costruttore.
10. **Alimentazione** – L'apparecchio deve essere messo in funzione soltanto mediante il tipo di alimentazione indicato sull'etichetta d'identificazione. Qualora non si sia certi del tipo di alimentazione che si prevede di utilizzare, sarà opportuno consultare il proprio rivenditore o l'azienda locale di erogazione dell'energia elettrica. Per gli apparecchi che prevedono l'impiego di una batteria o altre sorgenti, fare riferimento alle istruzioni d'uso.



11 重要な安全上のご注意

	危険 高リスク：この記号は、製品外に切迫した危険状況（例えば、「危険な電圧」）が存在することを示しています。 回避できないときは、電気ショック、重大な身体傷害、又は死亡に至ることがあります。
	警告 中リスク：この記号は、潜在的な危険状況が存在することを示しています。 回避できないときは、軽度または中度の身体傷害に至ることがあります。
	注意 低リスク：この記号は、潜在的な危険状況が存在することを示しています。 回避できないときは、製品ユニットに財産損害又はそのリスクが発生することがあります。

1. 説明書を読んでください。– 装置またはシステムを操作する前に、全ての安全及び取扱説明書を読んでください。
2. 説明書を保存してください。– 将来参照する為に、重要な安全上のご注意及び取扱説明書を保管しておいてください。
3. 全ての警告に従ってください。– 装置及び取扱説明書に記載されている全ての警告に従ってください。
4. 全ての指示に従ってください。– 設置または使用 / 操作の全ての指示に従ってください。
5. 水のある所でこの装置を使用しないでください。– この装置を水中または湿気のある環境で使用しないでください。例えば、浴槽、洗面器、台所の流しまたは洗濯槽の側、湿気の多い地下室、プールの側、保護されていない屋外での設置、またはその他の濡れている場所。
6. 乾いた布のみで掃除してください。– 掃除する前に装置をコンセントから抜いてください。液体の洗剤またはエアゾール洗剤を使用しないでください。
7. 換気口を塞がないでください。生産者の指示に従い設置してください。– 同封の装置に開口があった場合、それは換気のために設けられており、信頼性のある操作を確保し、装置がオーバーヒートしないようにしています。これらの開口を塞いだし、覆ったりしないでください。適切な換気がされない場合、または生産者による指示に従わない場合は、この装置を組み込んで設置しないでください。
8. 熱源（例えば、暖房器具、ヒーター、ストーブ、又は熱を発生させるその他の器具（増幅器を含む））の近くに置いたり、直射日光にさらすことはご遠慮ください。
9. 有極プラグまたは接地タイププラグのもつ安全性を無視しないでください。有極プラグはブレードが2つあり、片方のブレードの幅がもう片方のブレードより広くなっています。接地タイププラグはブレードが2つあり、3つ目の接地ブロングがあります。幅の広いブレードと3つ目のブロングは安全上の理由で付けられています。供給されたプラグがコンセントに合わない場合は、旧型コンセントの交換を電気技師に相談してください。
10. 電源コードが踏まれたり、または特にプラグ、便宜上のレセプタクル及び装置の出入口箇所において挟まれないようにしてください。
11. 生産者が指定した付属品 / アクセサリのみを使用してください。– いかなる装置の取り付けも、生産者の指示書に従ってください。また、生産者によって推奨された取り付けアクセサリを使用してください。
12. 生産者によって指定されたか、もしくは装置と一緒に販売されていたカート、スタンド、三脚、ブラケットまたはテーブルのみを使用してください。カートの使用時に装置を乗せたカートを動かす際、ひっくり返して怪我をしないように注意してください。– 急停止、過度の力、でこぼこの表面で、装置を乗せたカートが横転する可能性があります。



11 重要な安全上のご注意

	危険 高リスク：この記号は、製品外に切迫した危険状況（例えば、「危険な電圧」）が存在することを示しています。 回避できないときは、電気ショック、重大な身体傷害、又は死亡に至ることがあります。
	警告 中リスク：この記号は、潜在的な危険状況が存在することを示しています。 回避できないときは、軽度または中度の身体傷害に至ることがあります。
	注意 低リスク：この記号は、潜在的な危険状況が存在することを示しています。 回避できないときは、製品ユニットに財産損害又はそのリスクが発生することがあります。

1. 説明書を読んでください。– 装置またはシステムを操作する前に、全ての安全及び取扱説明書を読んでください。
2. 説明書を保存してください。– 将来参照する為に、重要な安全上のご注意及び取扱説明書を保管しておいてください。
3. 全ての警告に従ってください。– 装置及び取扱説明書に記載されている全ての警告に従ってください。
4. 全ての指示に従ってください。– 設置または使用 / 操作の全ての指示に従ってください。
5. 水のある所でこの装置を使用しないでください。– この装置を水中または湿気のある環境で使用しないでください。例えば、浴槽、洗面器、台所の流しまたは洗濯槽の側、湿気の多い地下室、プールの側、保護されていない屋外での設置、またはその他の濡れている場所。
6. 乾いた布のみで掃除してください。– 掃除する前に装置をコンセントから抜いてください。液体の洗剤またはエアゾール洗剤を使用しないでください。
7. 換気口を塞がないでください。生産者の指示に従い設置してください。– 同封の装置に開口があった場合、それは換気のために設けられており、信頼性のある操作を確保し、装置がオーバーヒートしないようにしています。これらの開口を塞いだし、覆ったりしないでください。適切な換気がされない場合、または生産者による指示に従わない場合は、この装置を組み込んで設置しないでください。
8. 熱源（例えば、暖房器具、ヒーター、ストーブ、又は熱を発生させるその他の器具（増幅器を含む））の近くに置いたり、直射日光にさらすことはご遠慮ください。
9. 有極プラグまたは接地タイププラグのもつ安全性を無視しないでください。有極プラグはブレードが2つあり、片方のブレードの幅がもう片方のブレードより広くなっています。接地タイププラグはブレードが2つあり、3つ目の接地ブロングがあります。幅の広いブレードと3つ目のブロングは安全上の理由で付けられています。供給されたプラグがコンセントに合わない場合は、旧型コンセントの交換を電気技師に相談してください。
10. 電源コードが踏まれたり、または特にプラグ、便宜上のレセプタクル及び装置の出入口箇所において挟まれないようにしてください。
11. 生産者が指定した付属品 / アクセサリのみを使用してください。– いかなる装置の取り付けも、生産者の指示書に従ってください。また、生産者によって推奨された取り付けアクセサリを使用してください。
12. 生産者によって指定されたか、もしくは装置と一緒に販売されていたカート、スタンド、三脚、ブラケットまたはテーブルのみを使用してください。カートの使用時に装置を乗せたカートを動かす際、ひっくり返して怪我をしないように注意してください。– 急停止、過度の力、でこぼこの表面で、装置を乗せたカートが横転する可能性があります。



24. **Koax földelése** – Amennyiben a berendezéshez valamilyen külső kábel csatlakozik, meg kell győződjön arról, hogy a kábelhálózat földelt legyen.
25. **Védő földelés** – Az I. érintésvédelmi osztályba tartozó készülékeket a védő földeléssel együtt kell a hálózati aljzatba csatlakoztatni.

Megjegyzések a táplálás csatlakoztatásához

- a. Állandóan csatlakoztatott berendezés esetében egy gyorsan üzemeltethető csatlakozó vagy egy elektromos főkapcsoló szükséges a berendezéshez, összhangban valamennyi telepítési előírással.
- b. Dugaszolt eszköz esetében a hálózati aljzatnak a berendezés mellett kell lennie, hogy az könnyen hozzáférhető legyen.



Ez a címke látható a készülék tetején.

	VIGYÁZATI! Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében NE NYISSA ki a készüléket. A szervizelést csak szakember végezheti.
	FIGYELMEZTETÉS! A tűzveszély és az áramütés megelőzése érdekében ne tegye ki a berendezést közvetlen eső, vagy nedvesség hatásának.
	FIGYELMEZTETÉS! A telepítést képzett szakembernek kell elvégeznie, a nemzeti elektromos törvénnyel, vagy a helyi szabályzókkal összhangban.
	FIGYELMEZTETÉS! Táplálás leválasztása: A Ki/Be kapcsolóval rendelkező, vagy nem rendelkező készülék belsejében a hálózati feszültség az eszköz hálózathoz történő csatlakoztatásakor megjelenik; bár a berendezés csak a kapcsoló Be állásában üzemel. A csatlakozót ki kell húzni az aljzattól.

24. **Koax földelése** – Amennyiben a berendezéshez valamilyen külső kábel csatlakozik, meg kell győződjön arról, hogy a kábelhálózat földelt legyen.
25. **Védő földelés** – Az I. érintésvédelmi osztályba tartozó készülékeket a védő földeléssel együtt kell a hálózati aljzatba csatlakoztatni.

Megjegyzések a táplálás csatlakoztatásához

- a. Állandóan csatlakoztatott berendezés esetében egy gyorsan üzemeltethető csatlakozó vagy egy elektromos főkapcsoló szükséges a berendezéshez, összhangban valamennyi telepítési előírással.
- b. Dugaszolt eszköz esetében a hálózati aljzatnak a berendezés mellett kell lennie, hogy az könnyen hozzáférhető legyen.



Ez a címke látható a készülék tetején.

	VIGYÁZATI! Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében NE NYISSA ki a készüléket. A szervizelést csak szakember végezheti.
	FIGYELMEZTETÉS! A tűzveszély és az áramütés megelőzése érdekében ne tegye ki a berendezést közvetlen eső, vagy nedvesség hatásának.
	FIGYELMEZTETÉS! A telepítést képzett szakembernek kell elvégeznie, a nemzeti elektromos törvénnyel, vagy a helyi szabályzókkal összhangban.
	FIGYELMEZTETÉS! Táplálás leválasztása: A Ki/Be kapcsolóval rendelkező, vagy nem rendelkező készülék belsejében a hálózati feszültség az eszköz hálózathoz történő csatlakoztatásakor megjelenik; bár a berendezés csak a kapcsoló Be állásában üzemel. A csatlakozót ki kell húzni az aljzattól.

11. **Messa a terra o polarizzazione** – L'apparecchio può essere dotato di una spina polarizzata per la corrente alternata (che presenta una lamina più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita nella presa di corrente in un unico senso, garantendone la sicurezza. Qualora non si riesca ad inserire completamente la spina nella presa, riprovare invertendola. Se ancora una volta è impossibile inserire la spina, contattare il proprio elettricista per sostituire la presa inadeguata. Non compromettere la sicurezza della spina polarizzata. In alternativa, l'apparecchio può essere dotato di una spina a 3 fili con messa a terra, che prevede un terzo polo (terra). Questa spina è idonea soltanto ad una presa di corrente del tipo con messa a terra, che ne garantisce la sicurezza. Qualora risultasse impossibile inserire la spina nella presa, contattare il proprio elettricista per sostituire la presa inadeguata. Non compromettere la sicurezza della spina con messa a terra.
12. **Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono essere posati in modo da non essere calpestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione ai cavi e alle spine, alle prese di corrente e ai punti di uscita dall'apparecchio.
13. **Linee di alimentazione** – Non collocare un sistema per esterni nelle vicinanze di linee di alimentazione aeree o altri circuiti elettrici di alimentazione o di illuminazione, oppure in punti in cui può cadere su di essi. In caso di installazione di un sistema per esterni, evitare assolutamente di toccare i circuiti o le linee di alimentazione, in quanto il contatto potrebbe risultare letale.



PERICOLO!
Sovraccarichi – Non sovraccaricare le prese e le prolunghe, in quanto potrebbero verificarsi rischi di incendio o di scosse elettriche.



PERICOLO!
Introduzione di oggetti e liquidi – Non introdurre mai oggetti di qualsivoglia genere nell'apparecchio attraverso le aperture, in quanto potrebbero toccare pericolosi punti sotto tensione o danneggiare componenti, dando luogo ad incendi o scosse elettriche. Non introdurre mai liquidi di qualsiasi genere nell'apparecchio.

14. **Riparazioni** – Non tentare di riparare personalmente l'apparecchio, in quanto l'apertura o la rimozione dei pannelli può esporre l'utilizzatore a tensioni pericolose o altri rischi. Demandare tutti gli interventi di riparazione a personale tecnico qualificato.
15. **Danni che richiedono un intervento di riparazione** – Scollegare l'apparecchio dalla presa e demandare la riparazione a personale tecnico qualificato nei seguenti casi:

a. Quando il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati.

b. Se è stato introdotto liquido o un oggetto è caduto sull'apparecchio.

c. Se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o acqua.

d. Se l'apparecchio non funziona normalmente pur seguendo le istruzioni d'uso. Regolare esclusivamente i comandi previsti dalle istruzioni d'uso. Un'errata regolazione di altri comandi può infatti provocare danni e spesso richiede un ulteriore intervento da parte di un tecnico qualificato per ripristinare il normale funzionamento dell'apparecchio.

e. Se l'apparecchio è caduto o la struttura esterna è stata danneggiata.

f. Se l'apparecchio mostra chiaramente un cambiamento delle prestazioni (il che richiede l'intervento dell'assistenza).
16. **Non esporre l'apparato a gocciolamento o schizzi e non collocare oggetti colmi di liquido, come ad esempio vasi, sull'apparato.**

11. **Messa a terra o polarizzazione** – L'apparecchio può essere dotato di una spina polarizzata per la corrente alternata (che presenta una lamina più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita nella presa di corrente in un unico senso, garantendone la sicurezza. Qualora non si riesca ad inserire completamente la spina nella presa, riprovare invertendola. Se ancora una volta è impossibile inserire la spina, contattare il proprio elettricista per sostituire la presa inadeguata. Non compromettere la sicurezza della spina polarizzata. In alternativa, l'apparecchio può essere dotato di una spina a 3 fili con messa a terra, che prevede un terzo polo (terra). Questa spina è idonea soltanto ad una presa di corrente del tipo con messa a terra, che ne garantisce la sicurezza. Qualora risultasse impossibile inserire la spina nella presa, contattare il proprio elettricista per sostituire la presa inadeguata. Non compromettere la sicurezza della spina con messa a terra.
12. **Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono essere posati in modo da non essere calpestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione ai cavi e alle spine, alle prese di corrente e ai punti di uscita dall'apparecchio.
13. **Linee di alimentazione** – Non collocare un sistema per esterni nelle vicinanze di linee di alimentazione aeree o altri circuiti elettrici di alimentazione o di illuminazione, oppure in punti in cui può cadere su di essi. In caso di installazione di un sistema per esterni, evitare assolutamente di toccare i circuiti o le linee di alimentazione, in quanto il contatto potrebbe risultare letale.



PERICOLO!
Sovraccarichi – Non sovraccaricare le prese e le prolunghe, in quanto potrebbero verificarsi rischi di incendio o di scosse elettriche.



PERICOLO!
Introduzione di oggetti e liquidi – Non introdurre mai oggetti di qualsivoglia genere nell'apparecchio attraverso le aperture, in quanto potrebbero toccare pericolosi punti sotto tensione o danneggiare componenti, dando luogo ad incendi o scosse elettriche. Non introdurre mai liquidi di qualsiasi genere nell'apparecchio.

14. **Riparazioni** – Non tentare di riparare personalmente l'apparecchio, in quanto l'apertura o la rimozione dei pannelli può esporre l'utilizzatore a tensioni pericolose o altri rischi. Demandare tutti gli interventi di riparazione a personale tecnico qualificato.
15. **Danni che richiedono un intervento di riparazione** – Scollegare l'apparecchio dalla presa e demandare la riparazione a personale tecnico qualificato nei seguenti casi:

a. Quando il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati.

b. Se è stato introdotto liquido o un oggetto è caduto sull'apparecchio.

c. Se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o acqua.

d. Se l'apparecchio non funziona normalmente pur seguendo le istruzioni d'uso. Regolare esclusivamente i comandi previsti dalle istruzioni d'uso. Un'errata regolazione di altri comandi può infatti provocare danni e spesso richiede un ulteriore intervento da parte di un tecnico qualificato per ripristinare il normale funzionamento dell'apparecchio.

e. Se l'apparecchio è caduto o la struttura esterna è stata danneggiata.

f. Se l'apparecchio mostra chiaramente un cambiamento delle prestazioni (il che richiede l'intervento dell'assistenza).
16. **Non esporre l'apparato a gocciolamento o schizzi e non collocare oggetti colmi di liquido, come ad esempio vasi, sull'apparato.**

	17. Non esporre le batterie (pacco batterie o batterie installati) a una fonte di eccessivo calore quale luce solare, fuoco o simili. ATTENZIONE! In caso di sostituzione errata delle batterie sussiste il pericolo di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo e di tipo equivalente.
	18. Solo per installazione professionale – Non utilizzare questo dispositivo in applicazioni residenziali. 19. Condensa – Al fine di evitare formazione di condensa, attendere alcune ore prima di spegnere il dispositivo per il trasporto da un ambiente freddo a un ambiente caldo. 20. Danni all'udito – Per prevenire possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi.
	21. Parti di ricambio – Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato le parti di ricambio indicate dal costruttore o che presentino le stesse caratteristiche dei componenti originali. Le sostituzioni non autorizzate possono provocare incendi, scosse elettriche o altri pericoli. 22. Controllo di sicurezza – Al termine di eventuali interventi di assistenza o riparazione sull'apparecchio, richiedere al tecnico l'esecuzione di controlli di sicurezza per stabilire se l'apparecchio è in grado di funzionare correttamente. 23. Messa a terra del cavo coassiale – Se all'apparecchio viene collegato un impianto di cavi esterno, accertarsi che quest'ultimo sia collegato a terra. 24. Fulmini –Per una maggiore protezione dell'apparecchio in presenza di temporali con fulmini o qualora venga lasciato incustodito o inutilizzato per lunghi periodi, scollegarlo dalla presa e disinserire l'impianto dei cavi per evitarne il danneggiamento dovuto a fulmini o sovratensioni transitorie. 25. Messa a terra – Un apparecchio costruito in classe I deve essere collegato a una presa con messa a terra.
	Nota a. Per la connessione permanente del dispositivo, deve essere disponibile una presa o un interruttore di disattivazione della rete elettrica azionabile all'istante posto all'esterno del dispositivo e in conformità alle norme di installazione. b. Per gli apparecchi a spina, la presa dovrà essere installata vicino all'apparecchio e risultare facilmente accessibile.
	
	Questa etichetta può apparire sul prodotto.
	ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire i coperchi. Affidare la manutenzione a personale qualificato.

	mozgás során ügyeljen arra, hogy az nehogy felboruljon. – A hirtelen megállás, az éles kanyarodás és az egyenetlen felület felborulást eredményezhet. 13. A berendezést válassza le a hálózatról, ha zivatar keletkezik, illetve hosszabb ideig nem szándékozik azt használni. – Nem szükséges ezt tennie abban az esetben, ha a berendezésnek speciális feladata – például evakuációs rendszer része – van. 14. A karbantartáshoz kérje képzett szakember segítségét. Karbantartásra akkor van szükség, ha a berendezésnek valamilyen hibája van: ilyen, a tápkábel, vagy a csatlakozó hibája, ha valamilyen folyadék, vagy tárgy került a berendezésbe, a berendezés esőn, vagy nedves helyen volt, abnormálisan üzemel, vagy leejtették. 15. Ne hagyja, hogy a berendezésre folyadék fröccsenjen vagy folyjon; ne helyezzen folyadékkal teli tárgyakat, pl. vázát a berendezésre. 16. Az akkumulátorokat (akkumulátor vagy elemek) ne tegye ki túlzott hőnek, pl. napsütésnek, nyílt lángnak stb.
	VIGYÁZAT! A nem megfelelően behelyezett akkumulátor robbanásveszélyes. Csak megegyező típusúval cserélje ki.
	17. A beszerelést csak szakember végezheti - Ne használja lakóépületben. 18. Kondenzáció - A kondenzáció elkerülése érdekében várjon néhány órát, mielőtt bekapcsolná a berendezést, ha az hidegből meleg helyiségbe került. 19. Halláskárosodás - Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerőn hosszú ideig.
	20. Cserealkatrészek – Amennyiben valamelyik alkatrész cseréjére van szükség, biztosítani kell, hogy a szakember csak a gyártó által előírt, vagy az eredetivel azonos paraméterű alkatrészt építsen be. A nem megfelelő cserealkatrész tüzet, áramütést okozhat, vagy egyéb veszélyeket jelent. 21. Biztonsági ellenőrzés – A berendezés szervizelése, vagy javítása esetén kérje a technikust a biztonsági ellenőrzés elvégzésére, amely során megállapítja, hogy a berendezés az előírásoknak megfelelően üzemel.
	FIGYELEM! Túlterhelés – Ne terhelje túl a csatlakozó aljzatot és a hosszabbítókat, mert az tűzveszélyt jelent, illetve áramütést okozhat.
	22. Tápforrások – Csak olyan táplálást használjon, amilyen a jelzőcímken szerepel. Amennyiben nem biztos a felhasználandó táplálás megfelelőségében, konzultáljon az eladóval, vagy a helyi energiaszolgáltató szakemberével. Ha a berendezést telepről, vagy másfajta tápforrásról kívánja üzemeltetni, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. 23. Tápvezetékek – Kültéri rendszert ne telepítsen távvezeték, világítási, vagy nagyteljesítményű hálózat közelébe, ahol az beleshet a kábelek közé, vagy az áramkörbe. Kültéri rendszer telepítése során fordítson kiemelt figyelmet a kábelek, vagy áramkörök megérintésének elkerülésére, mivel a végzetes lehet.
	FIGYELEM! Tárgy és folyadék bejutása – Soha ne kísérelje meg valamely tárgy bedugását e készülékbe a nyílásokon keresztül, mert azzal életveszélyes feszültségű pontot érinthet meg, vagy rövidzárlatot okozhat – tűz, vagy áramütés veszélye áll fenn. Semmilyen folyadékot ne öntsön ki a készülékén.

	17. Non esporre le batterie (pacco batterie o batterie installati) a una fonte di eccessivo calore quale luce solare, fuoco o simili. ATTENZIONE! In caso di sostituzione errata delle batterie sussiste il pericolo di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo e di tipo equivalente.
	18. Solo per installazione professionale – Non utilizzare questo dispositivo in applicazioni residenziali. 19. Condensa – Al fine di evitare formazione di condensa, attendere alcune ore prima di spegnere il dispositivo per il trasporto da un ambiente freddo a un ambiente caldo. 20. Danni all'udito – Per prevenire possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi.
	21. Parti di ricambio – Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato le parti di ricambio indicate dal costruttore o che presentino le stesse caratteristiche dei componenti originali. Le sostituzioni non autorizzate possono provocare incendi, scosse elettriche o altri pericoli. 22. Controllo di sicurezza – Al termine di eventuali interventi di assistenza o riparazione sull'apparecchio, richiedere al tecnico l'esecuzione di controlli di sicurezza per stabilire se l'apparecchio è in grado di funzionare correttamente. 23. Messa a terra del cavo coassiale – Se all'apparecchio viene collegato un impianto di cavi esterno, accertarsi che quest'ultimo sia collegato a terra. 24. Fulmini –Per una maggiore protezione dell'apparecchio in presenza di temporali con fulmini o qualora venga lasciato incustodito o inutilizzato per lunghi periodi, scollegarlo dalla presa e disinserire l'impianto dei cavi per evitarne il danneggiamento dovuto a fulmini o sovratensioni transitorie. 25. Messa a terra – Un apparecchio costruito in classe I deve essere collegato a una presa con messa a terra.
	Nota a. Per la connessione permanente del dispositivo, deve essere disponibile una presa o un interruttore di disattivazione della rete elettrica azionabile all'istante posto all'esterno del dispositivo e in conformità alle norme di installazione. b. Per gli apparecchi a spina, la presa dovrà essere installata vicino all'apparecchio e risultare facilmente accessibile.
	
	Questa etichetta può apparire sul prodotto.
	ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire i coperchi. Affidare la manutenzione a personale qualificato.

	mozgás során ügyeljen arra, hogy az nehogy felboruljon. – A hirtelen megállás, az éles kanyarodás és az egyenetlen felület felborulást eredményezhet. 13. A berendezést válassza le a hálózatról, ha zivatar keletkezik, illetve hosszabb ideig nem szándékozik azt használni. – Nem szükséges ezt tennie abban az esetben, ha a berendezésnek speciális feladata – például evakuációs rendszer része – van. 14. A karbantartáshoz kérje képzett szakember segítségét. Karbantartásra akkor van szükség, ha a berendezésnek valamilyen hibája van: ilyen, a tápkábel, vagy a csatlakozó hibája, ha valamilyen folyadék, vagy tárgy került a berendezésbe, a berendezés esőn, vagy nedves helyen volt, abnormálisan üzemel, vagy leejtették. 15. Ne hagyja, hogy a berendezésre folyadék fröccsenjen vagy folyjon; ne helyezzen folyadékkal teli tárgyakat, pl. vázát a berendezésre. 16. Az akkumulátorokat (akkumulátor vagy elemek) ne tegye ki túlzott hőnek, pl. napsütésnek, nyílt lángnak stb.
	VIGYÁZAT! A nem megfelelően behelyezett akkumulátor robbanásveszélyes. Csak megegyező típusúval cserélje ki.
	17. A beszerelést csak szakember végezheti - Ne használja lakóépületben. 18. Kondenzáció - A kondenzáció elkerülése érdekében várjon néhány órát, mielőtt bekapcsolná a berendezést, ha az hidegből meleg helyiségbe került. 19. Halláskárosodás - Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerőn hosszú ideig.
	20. Cserealkatrészek – Amennyiben valamelyik alkatrész cseréjére van szükség, biztosítani kell, hogy a szakember csak a gyártó által előírt, vagy az eredetivel azonos paraméterű alkatrészt építsen be. A nem megfelelő cserealkatrész tüzet, áramütést okozhat, vagy egyéb veszélyeket jelent. 21. Biztonsági ellenőrzés – A berendezés szervizelése, vagy javítása esetén kérje a technikust a biztonsági ellenőrzés elvégzésére, amely során megállapítja, hogy a berendezés az előírásoknak megfelelően üzemel.
	FIGYELEM! Túlterhelés – Ne terhelje túl a csatlakozó aljzatot és a hosszabbítókat, mert az tűzveszélyt jelent, illetve áramütést okozhat.
	22. Tápforrások – Csak olyan táplálást használjon, amilyen a jelzőcímken szerepel. Amennyiben nem biztos a felhasználandó táplálás megfelelőségében, konzultáljon az eladóval, vagy a helyi energiaszolgáltató szakemberével. Ha a berendezést telepről, vagy másfajta tápforrásról kívánja üzemeltetni, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. 23. Tápvezetékek – Kültéri rendszert ne telepítsen távvezeték, világítási, vagy nagyteljesítményű hálózat közelébe, ahol az beleshet a kábelek közé, vagy az áramkörbe. Kültéri rendszer telepítése során fordítson kiemelt figyelmet a kábelek, vagy áramkörök megérintésének elkerülésére, mivel a végzetes lehet.
	FIGYELEM! Tárgy és folyadék bejutása – Soha ne kísérelje meg valamely tárgy bedugását e készülékbe a nyílásokon keresztül, mert azzal életveszélyes feszültségű pontot érinthet meg, vagy rövidzárlatot okozhat – tűz, vagy áramütés veszélye áll fenn. Semmilyen folyadékot ne öntsön ki a készülékén.

10

Fontos Biztonsági Előírások

	FIGYELEM! Magas kockázat: Ez a szimbólum veszélyes helyzet kialakulásának lehetőségét jelzi, pl. "Veszélyes feszültség" a termék belsejében. Ha nem kerüli el, elektromos áramütést szenvedhet, ami súlyos sérülést vagy halált is okozhat.
	FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez. Ha nem kerüli el, kisebb vagy mérsékelt fizikai sérülést szenvedhet.
	VIGYÁZAT! Alacsony kockázat: Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez. Ha nem kerüli el, kárt tehet anyagi javakban vagy a berendezésben.

- Olvassa el az előírásokat.** – Mielőtt a berendezést, vagy a rendszert üzemeltetni kezdené, olvassa el a biztonsági és a kezelési útmutatókat.
- Tartsa be az előírásokat.** – A fontos biztonsági és kezelési előírásokat a későbbiek során is figyelembe kell vennie.
- Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket.** – Tartsa be a készüléken található és a kezelési utasításban leírt előírásokat.
- Kövessen minden utasítást.** – A felhasználás és a kezelés során minden előírást követnie kell.
- Ne használja a berendezést víz mellett.** – Ne üzemeltesse a berendezést vizes, vagy nedves környezetben – például fürdőmedence, mosóedény, konyhai mosogató, mosódézsza mellett, nedves felületen, úszómedence mellett, fedetlen kültéri telepítéssel, illetve bármely olyan helyen, amely nedves hely besorolás alá esik.
- Csak száraz ruhával tisztítsa.** – Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ne használjon folyékony, vagy aerosol tisztítószer.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A telepítést a gyártó előírásainak megfelelően végezze el.** – A burkolaton, vagy máshol található szellőzőnyílások biztosítják a berendezés szellőzését és teszik a túlmelegedés ellen védetté a berendezést. Ezeket a nyílásokat nem szabad elzárni, vagy blokkolni. A berendezést nem szabad beépíteni, kivéve, ha biztosítja a megfelelő szellőzést, vagy a gyártó előírása ezt megengedi.
- Ne telepítse hőforrás, pl. radiátor, hőérzékelő, tűzhely vagy más olyan berendezés (pl. erősítő) közelébe, ami hőt termel; ne telepítse közvetlen napfénybe.**
- Ne hagyja figyelmen kívül a késes, vagy a földelt hálózati dugóra vonatkozó követelményt. A késes hálózati dugónál a két érintkező közül az egyik szélesebb. A földelt dugónál két kés és egy földelő érintkező található. A szélesebb kés és a földelő érintkező szolgálja az Ön biztonságát. Amennyiben a meglévő dugó nem dugható be az aljzatba, vegye igénybe szakember segítségét a nem megfelelő dugó cseréjére.**
- Védje a tápkábelt a rálépés -, vagy a dugó, a hálózati csatlakozó, vagy a kábel kilépő helyének rángatása ellen.**
- Csak a gyártó által meghatározott tartozékokat, kiegészítőket használja.** – A berendezés felszerelésekor kövesse a gyártó előírásait, valamint csak a gyártó által előírt rögzítő szerelvényeket használja.
- Csak a gyártó által előírt, vagy az eszközzel együtt vásárolt kocsit, háromlábát, rögzítő szerelvényt vagy asztalt használjon. Amennyiben kocsira szerelve használja a**



10

Fontos Biztonsági Előírások

	FIGYELEM! Magas kockázat: Ez a szimbólum veszélyes helyzet kialakulásának lehetőségét jelzi, pl. "Veszélyes feszültség" a termék belsejében. Ha nem kerüli el, elektromos áramütést szenvedhet, ami súlyos sérülést vagy halált is okozhat.
	FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez. Ha nem kerüli el, kisebb vagy mérsékelt fizikai sérülést szenvedhet.
	VIGYÁZAT! Alacsony kockázat: Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez. Ha nem kerüli el, kárt tehet anyagi javakban vagy a berendezésben.

- Olvassa el az előírásokat.** – Mielőtt a berendezést, vagy a rendszert üzemeltetni kezdené, olvassa el a biztonsági és a kezelési útmutatókat.
- Tartsa be az előírásokat.** – A fontos biztonsági és kezelési előírásokat a későbbiek során is figyelembe kell vennie.
- Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket.** – Tartsa be a készüléken található és a kezelési utasításban leírt előírásokat.
- Kövessen minden utasítást.** – A felhasználás és a kezelés során minden előírást követnie kell.
- Ne használja a berendezést víz mellett.** – Ne üzemeltesse a berendezést vizes, vagy nedves környezetben – például fürdőmedence, mosóedény, konyhai mosogató, mosódézsza mellett, nedves felületen, úszómedence mellett, fedetlen kültéri telepítéssel, illetve bármely olyan helyen, amely nedves hely besorolás alá esik.
- Csak száraz ruhával tisztítsa.** – Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ne használjon folyékony, vagy aerosol tisztítószer.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A telepítést a gyártó előírásainak megfelelően végezze el.** – A burkolaton, vagy máshol található szellőzőnyílások biztosítják a berendezés szellőzését és teszik a túlmelegedés ellen védetté a berendezést. Ezeket a nyílásokat nem szabad elzárni, vagy blokkolni. A berendezést nem szabad beépíteni, kivéve, ha biztosítja a megfelelő szellőzést, vagy a gyártó előírása ezt megengedi.
- Ne telepítse hőforrás, pl. radiátor, hőérzékelő, tűzhely vagy más olyan berendezés (pl. erősítő) közelébe, ami hőt termel; ne telepítse közvetlen napfénybe.**
- Ne hagyja figyelmen kívül a késes, vagy a földelt hálózati dugóra vonatkozó követelményt. A késes hálózati dugónál a két érintkező közül az egyik szélesebb. A földelt dugónál két kés és egy földelő érintkező található. A szélesebb kés és a földelő érintkező szolgálja az Ön biztonságát. Amennyiben a meglévő dugó nem dugható be az aljzatba, vegye igénybe szakember segítségét a nem megfelelő dugó cseréjére.**
- Védje a tápkábelt a rálépés -, vagy a dugó, a hálózati csatlakozó, vagy a kábel kilépő helyének rángatása ellen.**
- Csak a gyártó által meghatározott tartozékokat, kiegészítőket használja.** – A berendezés felszerelésekor kövesse a gyártó előírásait, valamint csak a gyártó által előírt rögzítő szerelvényeket használja.
- Csak a gyártó által előírt, vagy az eszközzel együtt vásárolt kocsit, háromlábát, rögzítő szerelvényt vagy asztalt használjon. Amennyiben kocsira szerelve használja a**



	AVVERTIMENTO! Per evitare rischi d'incendio o di scosse elettriche, non esporre alla pioggia o all'umidità apparecchi non specificatamente progettati per uso all'esterno.
	AVVERTIMENTO! L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato secondo le pertinenti norme elettrotecniche nazionali o locali.
	AVVERTIMENTO! Scollegamento dell'alimentazione: Gli apparecchi con o senza commutatori ACCESO/SPENTO ricevono corrente tutte le volte che il cavo di alimentazione è inserito nella presa di forza; tuttavia, gli apparecchi muniti di commutatore ACCESO/SPENTO funzionano solo se quest'ultimo è in posizione ACCESO. Il cavo di alimentazione serve a scollegare dalla corrente tutti gli apparecchi.

	AVVERTIMENTO! Per evitare rischi d'incendio o di scosse elettriche, non esporre alla pioggia o all'umidità apparecchi non specificatamente progettati per uso all'esterno.
	AVVERTIMENTO! L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato secondo le pertinenti norme elettrotecniche nazionali o locali.
	AVVERTIMENTO! Scollegamento dell'alimentazione: Gli apparecchi con o senza commutatori ACCESO/SPENTO ricevono corrente tutte le volte che il cavo di alimentazione è inserito nella presa di forza; tuttavia, gli apparecchi muniti di commutatore ACCESO/SPENTO funzionano solo se quest'ultimo è in posizione ACCESO. Il cavo di alimentazione serve a scollegare dalla corrente tutti gli apparecchi.

7

Belangrijke Veiligheidsvoorschriften



GEVAAR!
Hoog risico: Dit symbool geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan, zoals "Gevaarlijke spanning" in het product.
Als deze situatie niet wordt vermeden, zal dit leiden tot een elektrische schok, ernstig lichamelijk letsel of de dood.



WAARSCHUWING!
Gemiddeld risico: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.
Als deze situatie niet wordt vermeden, kan dit leiden tot een elektrische schok, ernstig lichamelijk letsel of de dood.



LET OP!
Laag risico: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.
Als deze situatie niet wordt vermeden, kan dit leiden tot schade aan eigendommen of de kans op schade aan het apparaat.

- 
- Lees eerst alle instructies.** – Lees alle veiligheids- en bedieningsvoorschriften alvorens het apparaat te gebruiken.
 - Bewaar de instructies.** – Bewaar de veiligheids- en bedieningsvoorschriften als naslagwerk.
 - Let op de waarschuwingen.** – Leef alle waarschuwingen na die op het toestel en in de handleiding staan vermeld.
 - Volg de voorschriften.** – Volg altijd alle bedieningsvoorschriften nauwgezet op.
 - Reiniging** – Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.
Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen uit een spuitbus.
Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken.
 - Bevestigingsmateriaal** – Gebruik nooit bevestigingsmateriaal dat niet door de fabrikant is aanbevolen, om het ontstaan van gevaarlijke situaties te voorkomen.
 - Water en vocht** – Houd het apparaat uit de buurt van water, zoals water in een bad, een wasbak, een aanrecht, een wastobbe, een vochtige kelder, een zwembad een open buiteninstallatie of een gebied dat anderszins als vochtig te betitelen is.
 - Accessoires** – Zet het apparaat nooit op een wankel statief, een nietstabiele driepoot, beugel of bevestigingsplaat. Als het apparaat valt kan deze ernstige verwondingen veroorzaken of beschadigd raken. Gebruik het apparaat alleen in combinatie met een statief, driepoot, beugel of bevestigingsplaat die door de fabrikant wordt aangeraden of met het apparaat wordt meegeleverd. Monteer het apparaat altijd volgens de voorschriften van de fabrikant en gebruik altijd het door de fabrikant voorgeschreven montage materiaal. Beweeg rijdende constructies altijd voorzichtig. Voorkom dat de wagen bij plotseling stoppen, piekbelastingen of op een ongelijke ondergrond kan omvallen.
 - Ventilatie** – Openingen in de behuizing dienen ter ventilatie en garanderen een betrouwbare werking van het apparaat door bescherming te bieden tegen oververhitting. Voorkom dat deze openingen worden bedekt of geblokkeerd raken. Plaats het apparaat nooit in installaties zonder voldoende ventilatie, of die niet aan voorschriften van de fabrikant voldoen.
 - Elektrische voeding** - Sluit het apparaat alleen aan op denetspanning die op het typeplaatje staat vermeld. Indien u niet zeker bent welke spanning u gebruikt, raadpleeg

7

Belangrijke Veiligheidsvoorschriften



GEVAAR!
Hoog risico: Dit symbool geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan, zoals "Gevaarlijke spanning" in het product.
Als deze situatie niet wordt vermeden, zal dit leiden tot een elektrische schok, ernstig lichamelijk letsel of de dood.



WAARSCHUWING!
Gemiddeld risico: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.
Als deze situatie niet wordt vermeden, kan dit leiden tot een elektrische schok, ernstig lichamelijk letsel of de dood.



LET OP!
Laag risico: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.
Als deze situatie niet wordt vermeden, kan dit leiden tot schade aan eigendommen of de kans op schade aan het apparaat.

- 
- Lees eerst alle instructies.** – Lees alle veiligheids- en bedieningsvoorschriften alvorens het apparaat te gebruiken.
 - Bewaar de instructies.** – Bewaar de veiligheids- en bedieningsvoorschriften als naslagwerk.
 - Let op de waarschuwingen.** – Leef alle waarschuwingen na die op het toestel en in de handleiding staan vermeld.
 - Volg de voorschriften.** – Volg altijd alle bedieningsvoorschriften nauwgezet op.
 - Reiniging** – Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.
Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen uit een spuitbus.
Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken.
 - Bevestigingsmateriaal** – Gebruik nooit bevestigingsmateriaal dat niet door de fabrikant is aanbevolen, om het ontstaan van gevaarlijke situaties te voorkomen.
 - Water en vocht** – Houd het apparaat uit de buurt van water, zoals water in een bad, een wasbak, een aanrecht, een wastobbe, een vochtige kelder, een zwembad een open buiteninstallatie of een gebied dat anderszins als vochtig te betitelen is.
 - Accessoires** – Zet het apparaat nooit op een wankel statief, een nietstabiele driepoot, beugel of bevestigingsplaat. Als het apparaat valt kan deze ernstige verwondingen veroorzaken of beschadigd raken. Gebruik het apparaat alleen in combinatie met een statief, driepoot, beugel of bevestigingsplaat die door de fabrikant wordt aangeraden of met het apparaat wordt meegeleverd. Monteer het apparaat altijd volgens de voorschriften van de fabrikant en gebruik altijd het door de fabrikant voorgeschreven montage materiaal. Beweeg rijdende constructies altijd voorzichtig. Voorkom dat de wagen bij plotseling stoppen, piekbelastingen of op een ongelijke ondergrond kan omvallen.
 - Ventilatie** – Openingen in de behuizing dienen ter ventilatie en garanderen een betrouwbare werking van het apparaat door bescherming te bieden tegen oververhitting. Voorkom dat deze openingen worden bedekt of geblokkeerd raken. Plaats het apparaat nooit in installaties zonder voldoende ventilatie, of die niet aan voorschriften van de fabrikant voldoen.
 - Elektrische voeding** - Sluit het apparaat alleen aan op denetspanning die op het typeplaatje staat vermeld. Indien u niet zeker bent welke spanning u gebruikt, raadpleeg



警告
为避免火灾或电击，请勿使机组暴露于雨水或湿气中。



警告
装置仅能由合格服务人员依据美国电气规章或适用的地区法令进行安装。



警告
切断电源：如果电源线插入插座，有无 ON/OFF 开关的装置即获得供电，但是 ON/OFF 开关必须位于 ON 的位。



警告
为避免火灾或电击，请勿使机组暴露于雨水或湿气中。



警告
装置仅能由合格服务人员依据美国电气规章或适用的地区法令进行安装。



警告
切断电源：如果电源线插入插座，有无 ON/OFF 开关的装置即获得供电，但是 ON/OFF 开关必须位于 ON 的位。

- 
17. 仅限专业安装 – 请勿在居住环境中使用此设备。

18. 冷凝 – 将设备从寒冷地方移至温暖地方时，为避免冷凝，应等待几小时，然后再打开设备电源。

19. 听力损伤 – 为防止可能的听力损伤，请勿长时间高音量收听。

20. 更换零件 – 如果需要更换零件，请确认服务技师使用制造商指定的新零件，或新零件与原来的零件性质相同。未经授权更换零件，可能导致火灾、电击、或其它危险。

21. 安全检查 – 本装置完成任何服务或维修之后，并要求维修技师进行安全检查，以确定装置处于正常的操作状态。



危险

过载 – 请勿使插座及延长线过载，以免发生火灾或电击。

22. 电源 – 本装置仅能以标示的电源类型操作。如果您不确定使用的电源类型，请洽询装置经销商或当地电力公司。如果是采用电池或其它电源的装置，请参阅操作指示。

23. 电线 – 户外系统不应靠近电线杆电线、电灯、或其它电力电路，或可能插入这种电线或电路之处。安装户外系统时，请特别注意避免触及这种电线或电路，否则可能致命。如果是美国机型，请参阅有关 CATV 系统安装的 National Electrical Code (美国电气规章) Article 820。



危险

物品及液体进入装置 – 绝勿将任何类型的物品经由开口推入装置内，否则可能触及危险的电压点，或使零件短路，结果导致火灾或电击。绝勿在装置上泼洒任何液体。

24. 同轴接地 – 如果外部电缆系统连接本装置，请确认电缆系统有接地。仅适用于美国机型：ANSI/NFPA No.70-1981，美国电气规章 Section 810 提供下列信息：架设及支撑架构的适当接地、同轴电缆至放电装置的接地、接地导体的大小、放电装置的位置、如何连接接地电极、以及对于接地电极的要求。

25. 保护接地 – 如果是等级 I 架构的设备，应当连接到带有保护接地的电源插座。

连接电源的注意事项

- a. 对于永久性连接的设备，设备应外接一个方便可用的电源插头或交直两用电源开关，并应符合适用的所有安装规定。

b. 如果是可插拔的设备，插座应安装于设备附近，而且能轻易触及。



由于空间限制，本卷标可能出现在装置的底部。



注意

为降低电极的风险，请勿打开盖子。请仅由合格服务人员进行维修。

- 32zh | 重要使用安全规定
17. 仅限专业安装 – 请勿在居住环境中使用此设备。

18. 冷凝 – 将设备从寒冷地方移至温暖地方时，为避免冷凝，应等待几小时，然后再打开设备电源。

19. 听力损伤 – 为防止可能的听力损伤，请勿长时间高音量收听。

20. 更换零件 – 如果需要更换零件，请确认服务技师使用制造商指定的新零件，或新零件与原来的零件性质相同。未经授权更换零件，可能导致火灾、电击、或其它危险。

21. 安全检查 – 本装置完成任何服务或维修之后，并要求维修技师进行安全检查，以确定装置处于正常的操作状态。



危险

过载 – 请勿使插座及延长线过载，以免发生火灾或电击。

22. 电源 – 本装置仅能以标示的电源类型操作。如果您不确定使用的电源类型，请洽询装置经销商或当地电力公司。如果是采用电池或其它电源的装置，请参阅操作指示。

23. 电线 – 户外系统不应靠近电线杆电线、电灯、或其它电力电路，或可能插入这种电线或电路之处。安装户外系统时，请特别注意避免触及这种电线或电路，否则可能致命。如果是美国机型，请参阅有关 CATV 系统安装的 National Electrical Code (美国电气规章) Article 820。



危险

物品及液体进入装置 – 绝勿将任何类型的物品经由开口推入装置内，否则可能触及危险的电压点，或使零件短路，结果导致火灾或电击。绝勿在装置上泼洒任何液体。

24. 同轴接地 – 如果外部电缆系统连接本装置，请确认电缆系统有接地。仅适用于美国机型：ANSI/NFPA No.70-1981，美国电气规章 Section 810 提供下列信息：架设及支撑架构的适当接地、同轴电缆至放电装置的接地、接地导体的大小、放电装置的位置、如何连接接地电极、以及对于接地电极的要求。

25. 保护接地 – 如果是等级 I 架构的设备，应当连接到带有保护接地的电源插座。

连接电源的注意事项

- a. 对于永久性连接的设备，设备应外接一个方便可用的电源插头或交直两用电源开关，并应符合适用的所有安装规定。

b. 如果是可插拔的设备，插座应安装于设备附近，而且能轻易触及。



由于空间限制，本卷标可能出现在装置的底部。



注意

为降低电极的风险，请勿打开盖子。请仅由合格服务人员进行维修。

dan uw leverancier of het lokale energiebedrijf. Raadpleeg de handleiding indien u het apparaat op batterijen of andere energiebronnen wilt laten werken.

11. **Aarding en polarisatie** – Het apparaat kan bij levering zijn voorzien van gepolariseerde wisselstroomstekker (dergelijke stekkers zijn voorzien van een brede en smalle pin) die maar op één manier in het stopcontact past. Dit is een veiligheidsvoorziening. Indien u de stekker niet volledig in het stopcontact kunt steken, draai de stekker dan om. Indien de stekker nog steeds niet past, raadpleeg dan uw installateur om de niet-passende contactdoos te vervangen. Probeer nooit de beveiliging van de gepolariseerde stekker te omzeilen. Het is ook mogelijk dat het apparaat is voorzien van een 3-polige geaarde stekker (een stekker met een derde (aardings-)pin). Deze stekker past alleen in een geaard stopcontact. Dit is een veiligheidsvoorziening. Als de stekker niet past, raadpleeg dan uw installateur om de niet-passende contactdoos te vervangen. Probeer nooit de beveiliging van deze stekker te omzeilen.

12. **Bescherm het netsnoer.** – Voorkom dat er over het netsnoer kan worden gelopen en let erop dat het niet afgeklemd kan worden door voorwerpen die op of tegen het snoer worden geplaatst. Let met name op de netsnoeren en stekkers, de contactdozen en de plaats waar de kabels het apparaat verlaten.

13. **Elektriciteitsleidingen** – Plaats een systeem voor buitengebruik nooit in de buurt van bovengrondse hoogspanningsleidingen of andere elektriciteitsleidingen. Bij het plaatsen van een apparaat buiten is uiterste voorzichtigheid geboden en moet u aanraking met dergelijke elektriciteitsleidingen te allen tijde vermijden, omdat het aanraken van deze leidingen fataal kan zijn.



GEVAAR!

Overbelasting – Voorkom dat stopcontacten en verlengsnoeren overbelast raken, dit kan leiden tot brandgevaar en elektrische schokken.



GEVAAR!

Binnendringen van voorwerpen of vloeistoffen – Steek nooit voorwerpen in de openingen van het apparaat, omdat daarbij spanningvoerende delen kunnen worden geraakt of kortsluiting kan ontstaan, wat kan leiden tot brand of een elektrische schok. Laat nooit vloeistof in het apparaat lopen.

14. **Onderhoud** – Probeer het apparaat nooit zelf te repareren omdat u bij het openmaken van het huis aan gevaarlijke spanningen en andere gevaren kunt worden blootgesteld. Laat het onderhoud over aan deskundige onderhoudsmonteurs.

15. **Reparatie** – Trek in de volgende gevallen meteen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een deskundige onderhoudsmonteur repareren:

a. Als het netsnoer of de stekker beschadigd is geraakt.

b. Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.

c. Als het apparaat blootgesteld is geweest aan regen of water.

d. Als het apparaat niet normaal werkt terwijl u wel alle voorschriften in acht heeft genomen. Verander alleen die instellingen die beschreven staan in de handleiding, als u andere instellingen wijzigt kan het apparaat zodanig beschadigd raken dat reparatie noodzakelijk wordt.

e. Als het apparaat is gevallen of als de kast beschadigd is geraakt.

f. Als het apparaat zodanig slecht functioneert dat onderhoud noodzakelijk is.

16. **Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.**

dan uw leverancier of het lokale energiebedrijf. Raadpleeg de handleiding indien u het apparaat op batterijen of andere energiebronnen wilt laten werken.

11. **Aarding en polarisatie** – Het apparaat kan bij levering zijn voorzien van gepolariseerde wisselstroomstekker (dergelijke stekkers zijn voorzien van een brede en smalle pin) die maar op één manier in het stopcontact past. Dit is een veiligheidsvoorziening. Indien u de stekker niet volledig in het stopcontact kunt steken, draai de stekker dan om. Indien de stekker nog steeds niet past, raadpleeg dan uw installateur om de niet-passende contactdoos te vervangen. Probeer nooit de beveiliging van de gepolariseerde stekker te omzeilen. Het is ook mogelijk dat het apparaat is voorzien van een 3-polige geaarde stekker (een stekker met een derde (aardings-)pin). Deze stekker past alleen in een geaard stopcontact. Dit is een veiligheidsvoorziening. Als de stekker niet past, raadpleeg dan uw installateur om de niet-passende contactdoos te vervangen. Probeer nooit de beveiliging van deze stekker te omzeilen.

12. **Bescherm het netsnoer.** – Voorkom dat er over het netsnoer kan worden gelopen en let erop dat het niet afgeklemd kan worden door voorwerpen die op of tegen het snoer worden geplaatst. Let met name op de netsnoeren en stekkers, de contactdozen en de plaats waar de kabels het apparaat verlaten.

13. **Elektriciteitsleidingen** – Plaats een systeem voor buitengebruik nooit in de buurt van bovengrondse hoogspanningsleidingen of andere elektriciteitsleidingen. Bij het plaatsen van een apparaat buiten is uiterste voorzichtigheid geboden en moet u aanraking met dergelijke elektriciteitsleidingen te allen tijde vermijden, omdat het aanraken van deze leidingen fataal kan zijn.



GEVAAR!

Overbelasting – Voorkom dat stopcontacten en verlengsnoeren overbelast raken, dit kan leiden tot brandgevaar en elektrische schokken.



GEVAAR!

Binnendringen van voorwerpen of vloeistoffen – Steek nooit voorwerpen in de openingen van het apparaat, omdat daarbij spanningvoerende delen kunnen worden geraakt of kortsluiting kan ontstaan, wat kan leiden tot brand of een elektrische schok. Laat nooit vloeistof in het apparaat lopen.

14. **Onderhoud** – Probeer het apparaat nooit zelf te repareren omdat u bij het openmaken van het huis aan gevaarlijke spanningen en andere gevaren kunt worden blootgesteld. Laat het onderhoud over aan deskundige onderhoudsmonteurs.

15. **Reparatie** – Trek in de volgende gevallen meteen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een deskundige onderhoudsmonteur repareren:

a. Als het netsnoer of de stekker beschadigd is geraakt.

b. Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.

c. Als het apparaat blootgesteld is geweest aan regen of water.

d. Als het apparaat niet normaal werkt terwijl u wel alle voorschriften in acht heeft genomen. Verander alleen die instellingen die beschreven staan in de handleiding, als u andere instellingen wijzigt kan het apparaat zodanig beschadigd raken dat reparatie noodzakelijk wordt.

e. Als het apparaat is gevallen of als de kast beschadigd is geraakt.

f. Als het apparaat zodanig slecht functioneert dat onderhoud noodzakelijk is.

16. **Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.**

	17. Stel batterijen (accu of batterijen zijn geplaatst) niet bloot aan overmatige warmte, zoals zonneschijn, vuur of een dergelijke warmtebron.
	LET OP! Kans op explosie als de batterij op een onjuiste manier wordt vervangen. Vervang uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
	18. Uitsluitend professionele installatie – Gebruik deze apparatuur niet in woningen.
	19. Condensatie – Wacht om condensatie te voorkomen een paar uur voordat u de apparatuur inschakelt wanneer deze vanuit een koude naar een warme ruimte is verplaatst.
	20. Gehoorschade – Luister om eventuele gehoorschade te voorkomen niet gedurende lange perioden naar hoge volumenniveaus.
	21. Reserveonderdelen – Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde reserveonderdelen, of onderdelen met dezelfde technische eigenschappen als het originele onderdeel. Afwijkende onderdelen kunnen brand, elektrische schokken of andere gevaar opleveren.
	22. Veiligheidscontrole – Laat de onderhoudsmonteur na iedere servicebeurt of reparatie een veiligheidscontrole uitvoeren om te controleren of het apparaat correct en veilig werkt.
	23. Coaxaarding – Als een extern kabelsysteem wordt aangesloten op het apparaat, zorg er dan voor dat het kabelsysteem correct geaard is.
	24. Veiligheidsaarde – Een Klasse 1 apparaat dient te worden aangesloten op een stopcontact met randaarde waarvan de aarde met de veiligheidsaarde is verbonden.
	25. Bliksem – Trek de stekker uit het stopcontact en ontkoppel het kabelsysteem om het apparaat te beschermen tegen blikseminslag en als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Hiermee voorkomt u dat het apparaat beschadigd kan raken door blikseminslag of stroomstoten.
Opmerking - Voor permanent aangesloten apparatuur moet een direct bereikbare netstekker of een op alle polen werkende netschakelaar extern aan de apparatuur aanwezig zijn en deze moet aan alle geldige installatievoorschriften voldoen. - Apparaten met een netstekker dienen op een goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat te worden aangesloten.	
	
De volgende waarschuwingen kunnen op het apparaat staan.	
	LET OP! Open de behuizing niet om het risico van een elektrische schok te voorkomen. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.

26nl Belangrijke VeiligheidsvoorschriftenBelangrijke Veiligheidsvoorschriften	
	17. Stel batterijen (accu of batterijen zijn geplaatst) niet bloot aan overmatige warmte, zoals zonneschijn, vuur of een dergelijke warmtebron.
	LET OP! Kans op explosie als de batterij op een onjuiste manier wordt vervangen. Vervang uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
	18. Uitsluitend professionele installatie – Gebruik deze apparatuur niet in woningen.
	19. Condensatie – Wacht om condensatie te voorkomen een paar uur voordat u de apparatuur inschakelt wanneer deze vanuit een koude naar een warme ruimte is verplaatst.
	20. Gehoorschade – Luister om eventuele gehoorschade te voorkomen niet gedurende lange perioden naar hoge volumenniveaus.
	21. Reserveonderdelen – Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde reserveonderdelen, of onderdelen met dezelfde technische eigenschappen als het originele onderdeel. Afwijkende onderdelen kunnen brand, elektrische schokken of andere gevaar opleveren.
	22. Veiligheidscontrole – Laat de onderhoudsmonteur na iedere servicebeurt of reparatie een veiligheidscontrole uitvoeren om te controleren of het apparaat correct en veilig werkt.
	23. Coaxaarding – Als een extern kabelsysteem wordt aangesloten op het apparaat, zorg er dan voor dat het kabelsysteem correct geaard is.
	24. Veiligheidsaarde – Een Klasse 1 apparaat dient te worden aangesloten op een stopcontact met randaarde waarvan de aarde met de veiligheidsaarde is verbonden.
	25. Bliksem – Trek de stekker uit het stopcontact en ontkoppel het kabelsysteem om het apparaat te beschermen tegen blikseminslag en als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Hiermee voorkomt u dat het apparaat beschadigd kan raken door blikseminslag of stroomstoten.
Opmerking - Voor permanent aangesloten apparatuur moet een direct bereikbare netstekker of een op alle polen werkende netschakelaar extern aan de apparatuur aanwezig zijn en deze moet aan alle geldige installatievoorschriften voldoen. - Apparaten met een netstekker dienen op een goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat te worden aangesloten.	
	
De volgende waarschuwingen kunnen op het apparaat staan.	
	LET OP! Open de behuizing niet om het risico van een elektrische schok te voorkomen. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.

9重要使用安全規定	
	危険 高リスク：此符号表示非常危険の情形，如产品内部存在“危险电压”。如不可避免，会导致触电、严重人身伤害、甚至死亡。
	警告 中度风险：表示潜在的危險情形。如不可避免，可能导致轻微或中度人身伤害。
	注意 低风险：表示潜在的危險情形。如不可避免，可能导致财产损失或设备损坏。
- 阅读安全規定。 – 在操作裝置或系統之前，应阅读全部的安全及操作說明。 - 保留這些規定。 – 請保留重要的安全及操作說明，以供未來參閱。 - 注意所有警告事項 – 應遵守裝置上及操作指示內的警告事項。 - 遵守所有指示。 – 應遵守安裝或使用 / 操作的全部指示。 - 請勿在近水之處使用本裝置。 – 請勿在水中或潮濕的環境中使用本裝置 – 例如接近浴缸、洗臉盆、洗手槽、洗衣槽、在潮濕的地下室內、靠近游泳池、沒有保護的戶外安裝、或歸類為潮濕地點的任何區域。 - 請僅以干布清潔。 – 清潔之前請從牆壁插座拔出裝置的插頭，請勿使用液態清潔劑或噴霧式清潔劑。 - 請勿阻塞任何通風開口。請按照製造商的指示安裝 – 外殼如果有任何開口，是為通風而設，確保裝置可靠操作，並防止過熱，切勿阻塞或覆蓋這些開口。除非提供適當通風，或依據製造商指示，否則本裝置不應採用內嵌式安裝。 - 請勿安裝在陽光直接照射的地方或者任何熱源，如散熱器、熱調節器、火爐、或產生熱量的任何其他裝置（包括放大器）的附近。 - 請使用極性或接地插頭的安全功能。極性插頭的两个插槽中一个較寬，一个較窄。接地插頭有两个插槽以及一根接地棒。較寬的插槽或接地棒是為了維護您的安全而設計。如果隨附的插頭無法插入電源插座，請電匠將旧型插座換新。 - 妥善保護電源線，避免遭到踐踏或刺穿，特別是插頭、插座、或接近機體之處。 - 請僅使用製造商指定的附件 / 配件。 – 裝置的安裝架設應遵守制道商指示，且應使用製造商推薦的架設配件。 - 請僅使用製造商指定，或與裝置一同銷售的推車、支架、三角架、托架、或桌子。使用推車時請注意，移動放置了裝置的推車時，避免因翻倒而受傷 – 突然停車、用力過度、地面不平，都可能使放置了裝置的推車翻倒。 - 發生閃電暴雨時，或將長時間閒置時，請從插座拔出裝置的插頭。但是如果必須維持特殊功能運作，則不適用，例如緊急疏散系統。 - 請將所有維修工作交付給合格的維修人員。如果裝置發生任何損壞，則需要維修。例如電源線或插頭損壞、裝置內部有液體滲入或物體插入、裝置曾暴露於雨水或濕氣中、裝置操作異常或曾經掉落。 - 此設備不應放置在容易滴水或潑水的地方，其上面不應放置盛有液體的任何物品（如花瓶）。 - 電池（安裝的電池模塊或電池）不應過分受熱，如陽光直接照射或靠近火源等。	
	注意 若電池更換不當，存在爆炸危險。更換時，只應使用相同或同等型號。

9重要使用安全規定	
	危険 高リスク：此符号表示非常危険の情形，如产品内部存在“危险电压”。如不可避免，会导致触电、严重人身伤害、甚至死亡。
	警告 中度风险：表示潜在的危險情形。如不可避免，可能导致轻微或中度人身伤害。
	注意 低风险：表示潜在的危險情形。如不可避免，可能导致财产损失或设备损坏。
- 阅读安全規定。 – 在操作裝置或系統之前，应阅读全部的安全及操作說明。 - 保留這些規定。 – 請保留重要的安全及操作說明，以供未來參閱。 - 注意所有警告事項 – 應遵守裝置上及操作指示內的警告事項。 - 遵守所有指示。 – 應遵守安裝或使用 / 操作的全部指示。 - 請勿在近水之處使用本裝置。 – 請勿在水中或潮濕的環境中使用本裝置 – 例如接近浴缸、洗臉盆、洗手槽、洗衣槽、在潮濕的地下室內、靠近游泳池、沒有保護的戶外安裝、或歸類為潮濕地點的任何區域。 - 請僅以干布清潔。 – 清潔之前請從牆壁插座拔出裝置的插頭，請勿使用液態清潔劑或噴霧式清潔劑。 - 請勿阻塞任何通風開口。請按照製造商的指示安裝 – 外殼如果有任何開口，是為通風而設，確保裝置可靠操作，並防止過熱，切勿阻塞或覆蓋這些開口。除非提供適當通風，或依據製造商指示，否則本裝置不應採用內嵌式安裝。 - 請勿安裝在陽光直接照射的地方或者任何熱源，如散熱器、熱調節器、火爐、或產生熱量的任何其他裝置（包括放大器）的附近。 - 請使用極性或接地插頭的安全功能。極性插頭的两个插槽中一个較寬，一个較窄。接地插頭有两个插槽以及一根接地棒。較寬的插槽或接地棒是為了維護您的安全而設計。如果隨附的插頭無法插入電源插座，請電匠將旧型插座換新。 - 妥善保護電源線，避免遭到踐踏或刺穿，特別是插頭、插座、或接近機體之處。 - 請僅使用製造商指定的附件 / 配件。 – 裝置的安裝架設應遵守制道商指示，且應使用製造商推薦的架設配件。 - 請僅使用製造商指定，或與裝置一同銷售的推車、支架、三角架、托架、或桌子。使用推車時請注意，移動放置了裝置的推車時，避免因翻倒而受傷 – 突然停車、用力過度、地面不平，都可能使放置了裝置的推車翻倒。 - 發生閃電暴雨時，或將長時間閒置時，請從插座拔出裝置的插頭。但是如果必須維持特殊功能運作，則不適用，例如緊急疏散系統。 - 請將所有維修工作交付給合格的維修人員。如果裝置發生任何損壞，則需要維修。例如電源線或插頭損壞、裝置內部有液體滲入或物體插入、裝置曾暴露於雨水或濕氣中、裝置操作異常或曾經掉落。 - 此設備不應放置在容易滴水或潑水的地方，其上面不應放置盛有液體的任何物品（如花瓶）。 - 電池（安裝的電池模塊或電池）不應過分受熱，如陽光直接照射或靠近火源等。	
	注意 若電池更換不當，存在爆炸危險。更換時，只應使用相同或同等型號。

	警告 為避免火災或電擊，請勿使機組暴露於雨水或濕氣中。
	警告 裝置僅能由合格服務人員依據美國電氣規章或適用的地區法令進行安裝。
	警告 切斷電源：如果電源線插入插座，有無 ON/OFF 開關的裝置即獲得供電，但是 ON/OFF 開關必須位於 ON 的位置才能操作裝置。電源線是所有裝置切斷電源的關鍵。

	警告 為避免火災或電擊，請勿使機組暴露於雨水或濕氣中。
	警告 裝置僅能由合格服務人員依據美國電氣規章或適用的地區法令進行安裝。
	警告 切斷電源：如果電源線插入插座，有無 ON/OFF 開關的裝置即獲得供電，但是 ON/OFF 開關必須位於 ON 的位置才能操作裝置。電源線是所有裝置切斷電源的關鍵。

	WAARSCHUWING! Stel deze apparatuur niet bloot aan regen of vocht om brand of gevaar op een elektrische schok te voorkomen.
	WAARSCHUWING! Installatie mag alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel conform de van toepassing zijnde nationale regels.
	WAARSCHUWING! Netaansluiting: apparatuur met of zonder AAN/UITschakelaars krijgen stroom zodra het netsnoer in de stroombron wordt gestoken; het apparaat is echter alleen operationeel als de AAN/UIT-schakelaar op AAN staat. Het netsnoer is bedoeld om alle apparatuur van de stroom af te schakelen.

	WAARSCHUWING! Stel deze apparatuur niet bloot aan regen of vocht om brand of gevaar op een elektrische schok te voorkomen.
	WAARSCHUWING! Installatie mag alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel conform de van toepassing zijnde nationale regels.
	WAARSCHUWING! Netaansluiting: apparatuur met of zonder AAN/UITschakelaars krijgen stroom zodra het netsnoer in de stroombron wordt gestoken; het apparaat is echter alleen operationeel als de AAN/UIT-schakelaar op AAN staat. Het netsnoer is bedoeld om alle apparatuur van de stroom af te schakelen.

8 重要使用安全規定	
	危險 高度危險性：本符號代表緊急危險情況，如本產品內含「危險高壓」。 若未預防，將導致觸電、身體嚴重受傷，甚至致死。
	警告 中度危險性：代表潛在的危險情況。 若未預防，將導致身體輕微或中度受傷。
	小心事項 低度危險性：代表潛在的危險情況。 若未預防，將導致財產損失或設備受損。
	- 閱讀安全規定。－在操作裝置或系統之前，應閱讀全部的安全及操作說明。 - 保留這些規定。－請保留重要的安全及操作說明，以供未來參閱。 - 注意所有警告事項。－應遵守裝置上及操作指示內的警告事項。 - 遵守所有指示。－應遵守安裝或使用／操作的全部指示。 - 請勿在近水之處使用本裝置－請勿在水中或潮濕的環境中使用本裝置－例如接近浴缸、洗臉盆、洗手槽、洗衣槽、在潮濕的地下室內、靠近游泳池、沒有保護的戶外安裝、或歸類、潮濕地點的任何區域。 - 請僅以乾布清潔。－清潔之前請從牆壁插座拔出裝置的插頭，請勿使用液態清潔劑或噴霧式清潔劑。 - 請勿阻塞任何通風開口。請按照製造商的指示安裝。－外殼如果有任何開口，是、通風而設，確保裝置可靠操作，並防止過熱，切勿阻塞或覆蓋這些開口。除非提供適當通風，或依據製造商指示，否則本裝置不應採用內嵌式安裝。 - 請勿安裝在散熱器、暖氣機、暖爐以及其他會生熱的設備（包括放大器）等熱源附近，並避免直接曝曬於日光下。 - 請使用極性或接地插頭的安全功能。極性插頭的兩個插銷中一個較寬，一個較窄。接地插頭有兩個插銷以及一根接地棒。較寬的插銷或接地棒是：了維護您的安全而設計。如果隨附的插頭無法插入電源插座，請電匠將舊型插座換新。 - 妥善保護電源線，避免遭到踐踏或刺穿，特別是插頭、插座、或接近機體之處。 - 請僅使用製造商指定的附件／配件。－裝置的安裝架設應遵守製造商指示，且應使用製造商推薦的架設配件。 - 請僅使用製造商指定，或與裝置一併銷售的推車、支架、三角架、托架、或桌子。使用推車時請注意，移動放置了裝置的推車時，避免因翻倒而受傷。－突然停車、用力過度、地面不平，都可能使放置了裝置的推車翻倒。 - 發生閃電暴雨時，或將長時間閒置時，請從插座拔出裝置的插頭。但是如果必須維持特殊功能運作，則不適用，例如緊急疏散系統。 - 請將所有維修工作交付給合格的維修人員。如果裝置發生任何損壞，則需要維修。例如電源線或插頭損壞、裝置內部有液體滲入或物體掉入、裝置曾暴露於雨水或濕氣中、裝置操作異常或曾經掉落。 - 設備應避開滴水或潑水處，且設備上方不可擺放內含液體的物體。 - 電池（電池組或內建電池）不可置於陽光下或火焰等高溫的環境中。
	小心事項 若未正確安裝電池，則有爆炸的危險性。僅可用相同或同等類型替換。

8 重要使用安全規定	
	危險 高度危險性：本符號代表緊急危險情況，如本產品內含「危險高壓」。 若未預防，將導致觸電、身體嚴重受傷，甚至致死。
	警告 中度危險性：代表潛在的危險情況。 若未預防，將導致身體輕微或中度受傷。
	小心事項 低度危險性：代表潛在的危險情況。 若未預防，將導致財產損失或設備受損。
	- 閱讀安全規定。－在操作裝置或系統之前，應閱讀全部的安全及操作說明。 - 保留這些規定。－請保留重要的安全及操作說明，以供未來參閱。 - 注意所有警告事項。－應遵守裝置上及操作指示內的警告事項。 - 遵守所有指示。－應遵守安裝或使用／操作的全部指示。 - 請勿在近水之處使用本裝置－請勿在水中或潮濕的環境中使用本裝置－例如接近浴缸、洗臉盆、洗手槽、洗衣槽、在潮濕的地下室內、靠近游泳池、沒有保護的戶外安裝、或歸類、潮濕地點的任何區域。 - 請僅以乾布清潔。－清潔之前請從牆壁插座拔出裝置的插頭，請勿使用液態清潔劑或噴霧式清潔劑。 - 請勿阻塞任何通風開口。請按照製造商的指示安裝。－外殼如果有任何開口，是、通風而設，確保裝置可靠操作，並防止過熱，切勿阻塞或覆蓋這些開口。除非提供適當通風，或依據製造商指示，否則本裝置不應採用內嵌式安裝。 - 請勿安裝在散熱器、暖氣機、暖爐以及其他會生熱的設備（包括放大器）等熱源附近，並避免直接曝曬於日光下。 - 請使用極性或接地插頭的安全功能。極性插頭的兩個插銷中一個較寬，一個較窄。接地插頭有兩個插銷以及一根接地棒。較寬的插銷或接地棒是：了維護您的安全而設計。如果隨附的插頭無法插入電源插座，請電匠將舊型插座換新。 - 妥善保護電源線，避免遭到踐踏或刺穿，特別是插頭、插座、或接近機體之處。 - 請僅使用製造商指定的附件／配件。－裝置的安裝架設應遵守製造商指示，且應使用製造商推薦的架設配件。 - 請僅使用製造商指定，或與裝置一併銷售的推車、支架、三角架、托架、或桌子。使用推車時請注意，移動放置了裝置的推車時，避免因翻倒而受傷。－突然停車、用力過度、地面不平，都可能使放置了裝置的推車翻倒。 - 發生閃電暴雨時，或將長時間閒置時，請從插座拔出裝置的插頭。但是如果必須維持特殊功能運作，則不適用，例如緊急疏散系統。 - 請將所有維修工作交付給合格的維修人員。如果裝置發生任何損壞，則需要維修。例如電源線或插頭損壞、裝置內部有液體滲入或物體掉入、裝置曾暴露於雨水或濕氣中、裝置操作異常或曾經掉落。 - 設備應避開滴水或潑水處，且設備上方不可擺放內含液體的物體。 - 電池（電池組或內建電池）不可置於陽光下或火焰等高溫的環境中。
	小心事項 若未正確安裝電池，則有爆炸的危險性。僅可用相同或同等類型替換。

重要使用安全規定 ch 29	
	- 僅限由專業人士進行安裝－請勿於住宅環境內使用本設備。 - 冷凝－為了避免冷凝現象，設備從低溫環境運送至溫暖環境時，請先等待數小時後再啟動設備。 - 聽力受損－為了避免聽力受損，請勿長時間以高音量聆聽。
	- 更換零件－如果需要更換零件，請確認服務技師使用製造商指定的新零件，或新零件與原來的零件性質相同。未經授權更換零件，可能導致火災、電擊、或其他危險。 - 安全檢查－本裝置完成任何服務或維修之後，請要求維修技師進行安全檢查，以確定裝置處於正常的操作狀態。
	危險 過載－請勿使插座及延長線過載，以免發生火災或電擊。
	- 電源－本裝置僅能以標示的電源類型操作。如果您不確定使用的電源類型，請洽詢裝置經銷商或當地電力公司。如果是採用電池或其他電源的裝置，請參閱操作指示。 - 電線－戶外系統不應靠近電線桿電線、電燈、或其他電力電路，或可能掉入這種電線或電路之處。安裝戶外系統時，請特別注意避免觸及這種電線或電路，否則可能致命。如果是美國機型，請參閱有關 CATV 系統安裝的 National Electrical Code (美國電氣規章) Article 820。
	危險 物品及液體進入裝置－絕勿將任何類型的物品經由開口推入裝置內，否則可能觸及危險的電壓點，或使零件短路，結果導致火災或電擊。絕勿在裝置上潑灑任何液體。
	- 同軸接地－如果外部電纜系統連接本裝置，請確認電纜系統有接地。僅適用於美國機型：ANSI/NFPA No.70-1981，美國電氣規章 Section 810 提供下列資訊：架設及支撐架構的適當接地、同軸電纜至放電裝置的接地、接地導體的大小、放電裝置的位置、如何連接接地電極、以及對於接地電極的要求。 - 接地保護：設備應依等級 -1 之接地方式，被連接至提供接地保護的電源插座。
	連接電源的注意事項 - 若為永久連接型設備，應依據所有適用的安裝規定，在設備外部採用隨時可用的電源插頭或全電極電源開關。 - 如果是可插拔的設備，插座應安裝於設備附近，而且能輕易觸及。
	
	由於空間限制，本標記可能出現在裝置的底部。
	小心事項 為降低電極的風險，請勿打開蓋子。請僅由合格服務人員進行維修。

重要使用安全規定 ch 29	
	- 僅限由專業人士進行安裝－請勿於住宅環境內使用本設備。 - 冷凝－為了避免冷凝現象，設備從低溫環境運送至溫暖環境時，請先等待數小時後再啟動設備。 - 聽力受損－為了避免聽力受損，請勿長時間以高音量聆聽。
	- 更換零件－如果需要更換零件，請確認服務技師使用製造商指定的新零件，或新零件與原來的零件性質相同。未經授權更換零件，可能導致火災、電擊、或其他危險。 - 安全檢查－本裝置完成任何服務或維修之後，請要求維修技師進行安全檢查，以確定裝置處於正常的操作狀態。
	危險 過載－請勿使插座及延長線過載，以免發生火災或電擊。
	- 電源－本裝置僅能以標示的電源類型操作。如果您不確定使用的電源類型，請洽詢裝置經銷商或當地電力公司。如果是採用電池或其他電源的裝置，請參閱操作指示。 - 電線－戶外系統不應靠近電線桿電線、電燈、或其他電力電路，或可能掉入這種電線或電路之處。安裝戶外系統時，請特別注意避免觸及這種電線或電路，否則可能致命。如果是美國機型，請參閱有關 CATV 系統安裝的 National Electrical Code (美國電氣規章) Article 820。
	危險 物品及液體進入裝置－絕勿將任何類型的物品經由開口推入裝置內，否則可能觸及危險的電壓點，或使零件短路，結果導致火災或電擊。絕勿在裝置上潑灑任何液體。
	- 同軸接地－如果外部電纜系統連接本裝置，請確認電纜系統有接地。僅適用於美國機型：ANSI/NFPA No.70-1981，美國電氣規章 Section 810 提供下列資訊：架設及支撐架構的適當接地、同軸電纜至放電裝置的接地、接地導體的大小、放電裝置的位置、如何連接接地電極、以及對於接地電極的要求。 - 接地保護：設備應依等級 -1 之接地方式，被連接至提供接地保護的電源插座。
	連接電源的注意事項 - 若為永久連接型設備，應依據所有適用的安裝規定，在設備外部採用隨時可用的電源插頭或全電極電源開關。 - 如果是可插拔的設備，插座應安裝於設備附近，而且能輕易觸及。
	
	由於空間限制，本標記可能出現在裝置的底部。
	小心事項 為降低電極的風險，請勿打開蓋子。請僅由合格服務人員進行維修。